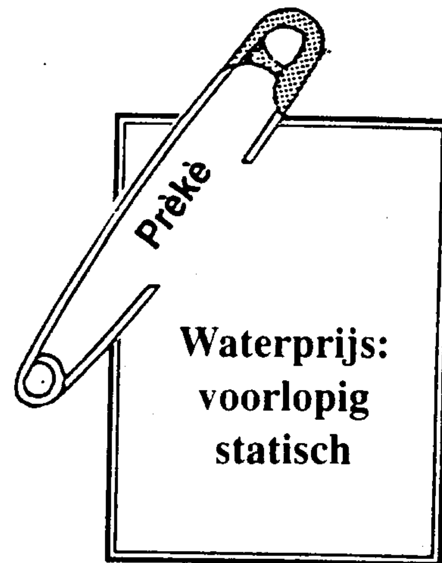
VANDAAG



...ENERGIECENTRALE... ...dichterbij...

111E JAARGANG — NO.: 151 DINSDAG 5 JULI 1994

AMIGOE



Waterprijs: voorlopig statisch

Mitterrand wil snelle overname VN Ruanda-taak

KAAPSTAD — De Franse president François Mitterrand heeft dinsdag in Kaapstad de Verenigde Naties opgeroepen de taken van de Franse troepen in Ruanda onmiddellijk over te nemen.

Mitterrand zei na een ontmoeting in Kaapstad met zijn Zuidafrikaanse ambtgenoot Nelson Mandela dat Frankrijk 'met groot ongeduld' uitziet naar de vervanging van de Franse troepen in Ruanda door VN-militairen. Mitterrand herhaalde evenwel dat de Franse troepen, zo lang zij in Ruanda zijn, niet zullen wijken voor de opmars van de troepen van het Ruandees Patriottisch front (FPR). Frankrijk heeft consequent gesteld dat de missie in Ruanda 'tijdelijk en beperkt' is. Het wil zich terugtrekken wanneer een VN-vredesmacht voor Ruanda op de been is gebracht.

Aristide tegenstander van militaire interventie:

Honderd Haïtiaanse bootvluchtelingen verdronken

PORT-AU-PRINCE - Meer dan honderd Haïtianen zijn maandag verdronken bij een poging hun land te ontvluchten. Hun te zwaar belaste boot kapseisde voor de kust van St.Marc. Volgens onbevestigde berichten verdronken honderd à honderdvijftig opvarenden. Een even groot aantal overleefde de ramp. Gekozen maar verbannen president Jean-Bertrand Aristide heeft zich uitgesproken tegen buitenlandse militaire interventie in Haïti. Hij deed dit op een conferentie over de democratie.

De laatste tien dagen hebben meer dan zevenduizend Haïtianen geprobeerd het dictatoriale bewind van president Jonassaint te ontvluchten. Hun hoop is gevestigd op de mogelijkheid politiek asiel aan te vragen op één van de schepen van de Amerikaanse kustwacht in de wateren rond Haïti.

Deze mogelijkheid creëerde president Clinton met een beleidswijziging eind juni. Tot op dat moment werden alle Haïtianen die per boot de Amerikaanse staat Florida probeerden te bereiken, onder dwang naar hun land teruggestuurd. Nu wordt ongeveer 25 procent van de asielaanvragen aanvaard.

RECORDAANTAL

De kustwacht nam maandag, de Onafhankelijkheidsdag van de Verenigde Staten, een recordaantal van 2628 vluchtelingen aan boord. Daarmee bereikt het aantal vluchtelingen bijna de vijftigduizend, sinds de militairen in september 1991 met een bloedige staatsgreep de democratisch gekozen president Jean-Bertrand Aristide verdreven.

De grote vraag is echter hoeveel Haïtianen hun vluchtpoging met de dood hebben moeten bekopen. In het weekeinde werd melding gemaakt van het verdrinken van ongeveer dertig bootvluchtelingen. Het drama van maandag heeft waarschijnlijk aan meer dan honderd mensen het leven gekost. Met een paar honderd man zat men opgepakt op een boot welke de omschrijving zeewaardig niet verdiende.

EXCUUS

De Haïtiaanse junta beschuldigde de VS er maandag van de massale uittocht te organiseren en te financieren als excuus voor een militaire interventie. Ook zouden de VS Haïtiaanse vissers ontvoeren en als bootvluchtelingen aan de media presenteren.

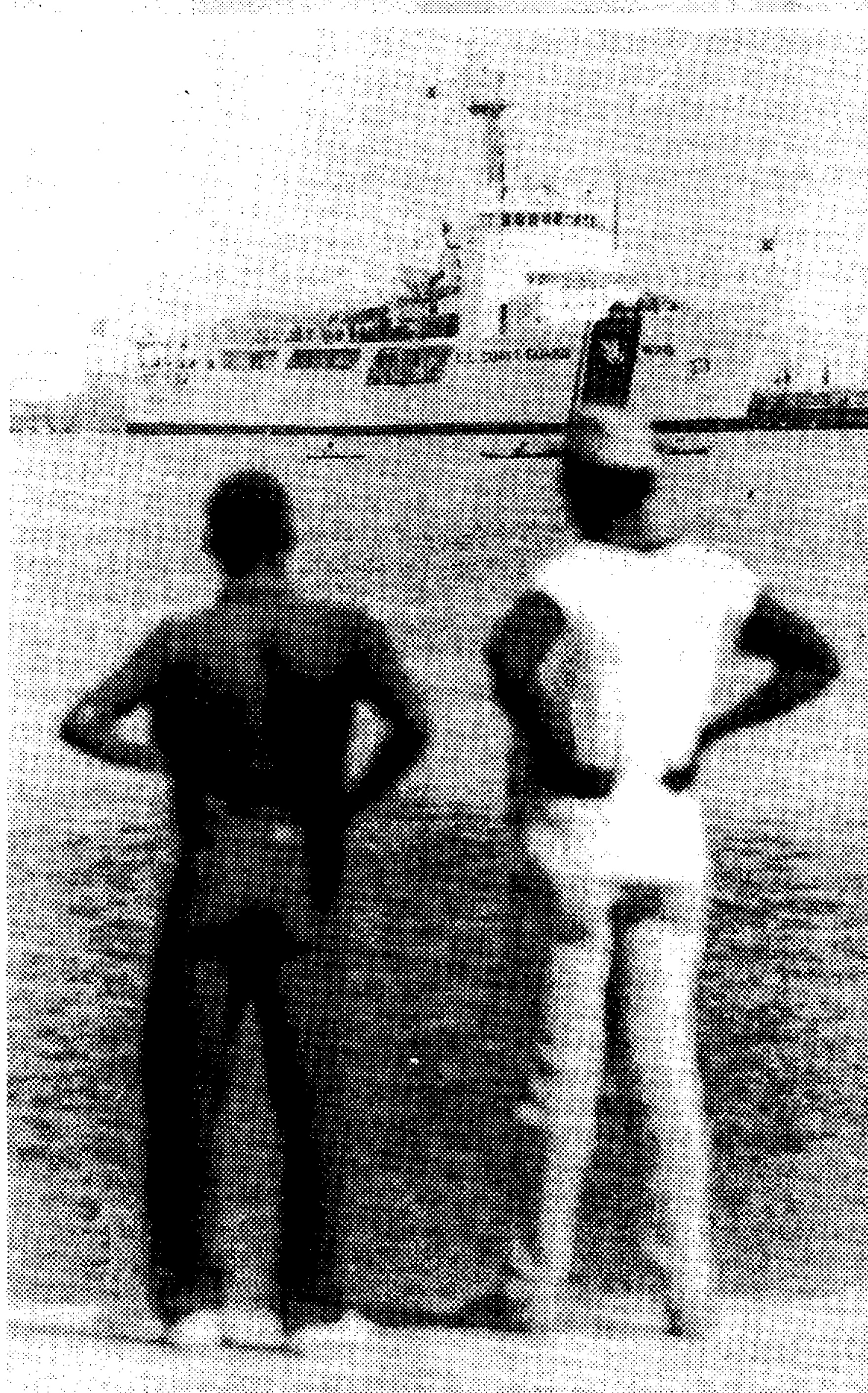
President Guillermo Endara van Panama, die aan het einde van zijn ambtstermijn is, heeft maandag aangekondigd dat zijn land bereid is tienduizend Haïtiaanse vluchtelingen op te nemen. Endara zei dat de vluchtelingen naar een verlaten eiland in de Grote Oceaan zullen worden gebracht. Het gaat om San José, dat deel uitmaakt van de eilandengroep Las Perlas. De president zei dat het besluit is genomen na een telefonisch onderhoud met de Amerikaanse president Bill Clinton.

INTERVENTIE

Duizenden Haïtianen proberen hun land, het armste van de Cariben, te ontvluchten. Het lijdt onder militaire dictatuur en de sancties waarmee de internationale gemeenschap probeert de democratie te herstellen. Deze sancties zijn mede op aandrang van de Amerikaanse president Clinton aanvaard door de volkerengemeenschap.

Tijdens de Tweede Internationale Conferentie van nieuwe of herstelde democratieën in Managua, Nicaragua, heeft president Aristide zich uitgesproken tegen militaire interventie in zijn land om de huidige militaire heersers weg te sturen. Een invasie is niet de oplossing. De grondwet zegt Nee en wij zeggen ook Nee, aldus Aristide. Er is volgens hem geen andere oplossing dan herstel van de democratie. Daartoe moet de verleden jaar in New York gesloten overeenkomst geëerbiedigd worden. Dat akkoord voorzag in internationale sancties. Aristide deed zijn uitspraken op een ogenblik dat men in Washington steeds meer hoort spreken over de mogelijkheid van een militaire interventie.

Kustwacht met Haïtiaanse vluchtelingen



■ *PORT-AU-PRINCE - Twee ingezetenen van de Haïtiaanse hoofdstad kijken naar een schip van de Amerikaanse kustwacht, dat de haven van Port-au-Prince aandeed met aan boord honderd vluchtelingen die op zee waren onderschept. In de laatste twee weken werden zo'n vijfduizend Haïtianen door de kustwacht onderschept.* (AFP-satellietfoto)

Bosbranden in Spanje: elf doden

MADRID — Elf mensen zijn omgekomen bij de meer dan tweehonderd bosbranden die woeden in het noorden en oosten van Spanje.

Duizenden hectare zijn in vlammen opgegaan en honderden mensen zijn uit hun woningen geëvacueerd. Hoge temperaturen, een krachtige wind en droogte voeden de vlammen, die worden bestreden door meer dan tienduizend brandweerlieden, vrijwilligers en soldaten. Deskundigen houden er rekening mee dat de ergste bosbranden in Spanje sinds jaren door de hitte en aanhoudende droogte zullen voortduren. In Catalonië en Valencia woeden verscheidene branden nog in alle hevigheid. Die in het oostelijke, bergachtige Teruel, een gebied van grote ecologische waarde, zijn daarentegen bijna onder controle.

MOSKOU - De Russische contra-spionagedienst heeft maandag een groep neo-nazi's opgepakt die van plan was alle bioscopen in Moskou in brand te steken waar de film 'Schindler's list' vertoond zou worden.

De Russische televisie liet beelden zien van de arrestatie, waarbij verscheidene bendeleden in militaire camouflagepakken liepen. De groep noemt zich het Legioen Weerwolf en zou ook van plan zijn een terreurcampagne te voeren 'tegen allen die een andere ideologie aanhangen, democraten, communisten en joden'. Volgens de contra-spionagedienst heeft de bende tenminste twee moorden, aanslagen op een kerk en een sportstadion op haar conto. Weerwolf is de codenaam voor de geheime operatie na de Tweede Wereldoorlog om nazi's in veiligheid te brengen. De televisie meldde niet hoeveel mensen zijn gearresteerd.

Hutu's vluchten voor Tutsi-verzet



■ *BUTARE - Hutu-vluchtelingen verlieten de stad Butare toen duidelijk werd dat het Ruandese patriottische verzet de stad zou gaan veroveren. Vooral werd men bang toen bekend werd dat het RPF-verzet geschoten had op leden van het Franse leger die in het kader van de 'Operatie Turquoise' in Ruanda zijn.*

In Nederland:

Dode bij noodweer

DEN HAAG - Nederland heeft maandag flink last gehad van het noodweer. Daarbij viel ook een dode.

De negentien-jarige J. Ruben uit Kampen werd 's ochtends door de bliksem gedood. Volgens de politie werd hij overvallen door een hevig onweer op het fietspad langs een kanaal bij Sluis. Zijn zus, die bij hem reed, liep slechts lichte verwondingen op. In Dwingelo trof de bliksem drie mensen toen deze de bevestiging van hun tent versterkten. Ze zijn lichtgewond in een ziekenhuis opgenomen. Twee mensen die daar in de buurt met hun fiets schuilden, werden ook geraakt maar bleven ongedeerd.

In midden-Limburg richtten aan het begin van de avond storm- en regenvlagen grote materiele schade aan. Er kwamen tussen Roermond en Weert bomen op een drukke verkeersweg terecht, wat tot verkeersopstoppingen leidde. Verder werden daken en gevels beschadigd. Volgens de politie raakte niemand gewond. Brandweer en politie waren urenlang bezig met opruimen.

Ook elders in Nederland had men veel hinder van het noodweer. Dit kwam in onweer en veel regen tot uitbarsting.

Meerderheidskabinet in Nederland lijkt onmogelijk:

Brinkman niet met centrum links; Van Mierlo niet met Bolkestein

DEN HAAG - De vorming van een parlementair meerderheidskabinet van CDA, D66 en PvdA dan wel van VVD, CDA en D66 lijkt op dit moment geen haalbare kaart. Terwijl D66-leider Van Mierlo daartoe uitgedaagd door informateur Tjeenk Willink maandag niet bereid bleek aan de centrum-rechtse variant mee te werken, wees CDA-leider Brinkman ongevraagd de centrum-linkse variant af.

Tjeenk Willink, die maandag de koningin tussentijds verslag heeft gedaan van zijn bevindingen tot nu toe, heeft voor dinsdagochtend in ieder geval nog Brinkman uitgenodigd "omdat het voor de vervulling van mijn opdracht nodig is met U te spreken over de condities waaronder de vorming van dat (centrum-linkse) kabinet mogelijk zou kunnen worden".

Het onderzoek van de informateur naar de mogelijkheden voor een parlementair meerderheidskabinet raakte maandag in een stroomversnelling toen 's ochtends al bleek dat PvdA-leider Kok niet voor de gesprekken met de informateur van die dag was uitgenodigd. Nadat Brinkman, Van Mierlo en VVD-leider Bolkestein eerst nog eens afzonderlijk kort met Tjeenk Willink hadden gepraat, vond maandagmiddag een gezamenlijk gesprek plaats tussen de informateur en de drie fractievoorzitters over de mogelijkheden voor de vorming van een centrum-rechts kabinet van VVD, CDA en D66.

GEEN BASIS

Na afloop van dat gesprek kregen de drie fractievoorzitters van de informateur het verzoek hun antwoord op de vraag, of zij aan de vorming van een dergelijk kabinet wilden meewerken, beargumenteerd per brief te beantwoorden. Toen die antwoorden in het begin van de avond binnenkwamen, bleek er niet alleen geen basis te bestaan voor een centrum-rechts kabinet maar leek ook het enige nog resterende meerderheidsalternatief, een centrum-linkse regering, vrijwel onmogelijk geworden.

Terwijl zowel Bolkestein en Brinkman volmondig "ja" zeiden tegen een onderzoek naar een centrum-rechtse coalitie, noemde Van Mierlo een poging daartoe in zijn brief "weinig zinvol". De D66-leider lichtte zijn "nee" later mondeling toe met een herhaalde verwijzing naar "de wijze en de manier waarop Bolkestein de onderhandelingen over een paarse coalitie heeft geblokkeerd". Volgens Van Mierlo heeft medewerking van D66 aan een centrum-rechts kabinet daardoor "een politieke lading" gekregen die de democraten niet voor hun rekening kunnen nemen.

De D66-leider legde uit zich ook nu niet te kunnen verenigen met verdergaande ingrepen in de sociale zekerheid, zoals Bolkestein die in de slotfase van de paarse onderhandelingen heeft voorgesteld. Volgens Van Mierlo had Bolkestein maandagmiddag de vraag van hem, of die ingrepen ook binnen een centrum-rechtse coalitie zouden moeten worden gerealiseerd, bevestigend beantwoord.

CDA-leider Brinkman zorgde maandag echter voor de grote verrassing door zijn

vervolg op pag. 11

'Vernederende ervaring Arabische solidariteit':

Syrië bitter over bezoek van Arafat

DAMASCUS - De door de regering gecontroleerde Syrische pers heeft na drie dagen van stilte alsnog scherpe kritiek geleverd op het bezoek van PLO-voorzitter Yasser Arafat aan Gaza.

Na zich tot dusver te hebben beperkt tot het breed uitmeten van verklaringen van tegen Arafat gerichte groepen die in Syrië huizen, noemde de Syrische pers maandag alsnog Arafats terugkeer een vernederende ervaring en een slag voor de Arabische solidariteit. Menem wijst er op dat Arafat niet naar Gaza kon terugkeren zonder dat de Israëli's strikte veiligheidsmaatregelen hadden getroffen. "Een ware vernedering, zo concludeert men.

De officiele regeringskrant Tishrin wees er nog eens op dat de PLO het Arabische front ernstig had verzwakt door een afzonderlijk akkoord met de Israëli's te sluiten. Israel hield er niet van om met sterke Arabische partijen te onderhandelen, aldus Tishrin, maar had liever te maken met zwakke Arabieren die het tot meer concessies kon dwingen.

Vertrek geëist militair regiem:

Olie-industrie in Nigeria ligt plat

LAGOS - Werknemers in de Nigeriaanse olie-industrie hebben maandag massaal het werk neergelegd. De staking was uitgeroepen door de Nationale vakbond van werknemers in de petroleum- en gasindustrie (Nupeng), die het aftreden van de regering eist.

De effecten van de staking zijn vooralsnog gering. Op de binnenlandse markt zullen de gevolgen in de loop van week te voelen zijn, voorspelde een functionaris van Nupeng. De machtige vakbond eist het aftreden van de militaire regering van generaal Sani Abacha en de onmiddellijke installatie van Moshood Abiola als president. Abiola zou, naar wordt aangenomen, de presidentsverkiezingen van juni vorig jaar hebben gewonnen, als de toenmalige militaire leider, generaal Babangida, niet had ingegrepen. De generaal verklaarde de verkiezingen ongeldig toen bij telling van de stemmen Abiola als winnaar uit de bus dreigde te komen. In de daaropvolgende politieke chaos greep Abacha in november de macht en beloofde Nigeria, zij het op termijn, te democratiseren.

Abiola eiste half juni het presidentschap op en dook onder. Kort daarop werd hij gearresteerd op beschuldiging van hoogverraad. Zelfs zijn familie is niet op de hoogte gesteld van de plaats waar hij gevangen gehouden wordt. Een gerechtshof heeft de regering eraan herinnerd dat hij voor maandag voorgeleid moest worden.

De Nupeng is met 150.000 leden een van de machtigste vakbonden van het land, waarvan de exportopbrengsten voor 95 procent afkomstig zijn van aardolie. De door de regering gecontroleerde media zijn een felle campagne tegen Nupeng begonnen en de regering heeft de staking als illegaal bestempeld. De effecten van stakingen in de olie-sector zijn doorgaans uitsluitend voelbaar op de binnenlandse markt en tasten de export nauwelijks aan. Veel Nigerianen stonden maandag in de rij om benzine te tanken en te hamsteren.

De Nationale democratische coalitie (Nadeco), die de campagne tegen generaal Abacha leidt, heeft zondagnacht de bewoners van Lagos opgeroepen woensdag uit protest thuis te blijven. Het overkoepelende Nigeria Arbeidscongres (NLC), dat 41 vakbonden herbergt, had vorige week besloten zich niet bij de staking te laten betrekken. Maar zeventien aangesloten organisaties beloofden zaterdag steun indien de regering maatregelen tegen Nupeng zou nemen.

Bouw energiecentrale Isla wordt steeds waarschijnlijker

ROTTERDAM/WILLEMSTAD — Het 'Algemeen Dagblad' brengt op de voorpagina van zijn zaterdageditie het bericht dat een consortium van vier grote Nederlandse energiedistributeurs een energiecentrale zal bouwen bij de Curaçaose Isla-raffinaderij. Het gaat om de bedrijven PNEM (Zuid-Nederland), EDON (Overijssel), NUON (Drente) en het Gemeentelijk Energiebedrijf Rotterdam. De bedrijven willen deze warmtekrachtkoppelingscentrale (kosten 200 miljoen gulden) ook gaan exploiteren.

De onderhandelingen van het consortium met Venezuela zijn in een vergevorderd stadium. Het project vormt een [illegible] van belangrijke [illegible] over verlenging van het leasecontract die de Antilliaanse regering [illegible] [illegible] 'Algemeen Dagblad' hebben de Venezolanen de spanning op Curaçao opgevoerd door dertig dagen bedenktijd te vragen over de meest recente voorstellen van het eilandsbestuur van Curaçao. Het blad wijst er op dat ongeveer 12.000 mensen, een kwart van de beroepsbevolking op Curaçao, rechtstreeks of indirect van de raffinaderij afhankelijk is.

Over het nieuwe huurcontract voor de raffinaderij die de Venezolanen tien jaar geleden van Shell overnamen, is tot dusverre drie jaar [illegible] onderhandeld. [illegible] is nu echt spannend. Maar wij vinden dat de PdVSA voor ons de beste partner is", aldus gedeputeerde Mendes de Gouveia.

In een bijdrage op zijn pagina 'economie' stelt het 'Algemeen Dagblad' dat het eilandsbestuur van Curaçao weinig anders kan doen, dan de eisen van Venezuela te aanvaarden. Het vertrek van deze grootste werkgever zou de economie van Curaçao een gevoelige klap bezorgen.

Mendes de Gouveia: "De duur van het contract — twintig jaar — is geen probleem meer. Het grootste gevecht gaat over de verdeelsleutel bij de investering van ruim 800 miljoen gulden om de raffinaderij te moderniseren."

[illegible] de gedeputeerde zijn de onderhandelingen [illegible] [illegible] [illegible] de politieke situatie in Venezuela niet [illegible].

[illegible] enkele Nederlandse [illegible] [illegible] [illegible] dat Nederlandse [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Stork in Hengelo die ketels bouwt, zijn volgens het 'Algemeen Dagblad' aantrekkelijke perspectieven. De centrale moet ook een rol spelen bij de water- en stoomvoorziening van de Isla-raffinaderij. Alles wat extra wordt geproduceerd, kan het [illegible] [illegible].

De Nederlandse overheid speelt bij het project slechts een zijdelingse rol. Volgens een woordvoerder van Economische Zaken worden adviezen gegeven en zo nodig garantiekredieten verstrekt.

MAN maant tot onderlinge hulp

'Wraak en doodstraf lossen de criminaliteit niet op'

WILLEMSTAD — "We lossen de criminaliteit niet op met kreten als 'ruime op de boel' en ook niet door alleen maar meer politie en SKS op straat neer te zetten," zo bracht Angel Salsbach gisteravond naar voren in het radiopraatje van de MAN. "We zijn niet ver meer af van het doden van onze eigen kinderen, buren en landgenoten die in een marginale situatie verkeren. Er is iets goed mis in de wijze waarop we met elkaar omgaan", zo constateert hij verder.

Salsbach doet een beroep op een ieder, maar vooral op de politieke en geestelijke leiders, om de handen ineen te slaan en nu eens een werkelijk contact met de burger tot stand te brengen. "Praat met hen, communiceer, breng dienstverlening en solidariteit in de praktijk", strijdt tegen de armoede." En de burger moet trachten zijn [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] zou dat soort gevoelens niet moeten aanmoedigen. "Want wraak en woede lossen geen problemen op."

De ontwikkelingen verbazen Salsbach niet echt, hij geeft wat voorbeelden over de armoede op Curaçao, zoals het bestaansminimum dat in 1981 op 1370 gulden per maand lag, terwijl in marginale wijken 50 tot 60 procent van de bevolking geen werk heeft en afhankelijk is van een onderstandsuitkering van maximaal 453 gulden per maand. Dat terwijl er ook wijken zijn met bewoners die 5000 tot zelfs 30 duizend gulden per maand verdienen.

Ondertussen wordt geweldadige reclame gemaakt voor het aanschaffen van allerlei gebruiksgoederen en tonen de televisie allerlei agressieve misdaadseries. "Compleet met de methode hoe die misdaden te plegen. Dat er een consumptie-cultuur ontstaat waarin men zich afvraagt van de normen en waarden van de rest van de maatschappij, moet eigenlijk niemand verbazen. [illegible] met het onderdrukken van de criminaliteit zijn we er niet, er is ook een mentaliteitsverandering nodig, meer samenwerking, meer en beter naar elkaar luisteren.

Cursussen voor topkader vakbonden

WILLEMSTAD — In de maand september worden drie topkader cursussen op Curaçao [illegible] [illegible] taat van de samenwerking tussen de Federatie Nederlandse Vakbeweging (FNV) en de vakcentrale SSK. De bedoeling is het topkader van de [illegible] zodanig op te leiden, dat zij zich ook zullen bezighouden met sociaal-maatschappelijke vraagstukken en een daadwerkelijke bijdrage zullen leveren aan de oplossing van de problemen.

Kommer de Knegt, vertegenwoordiger van de FNV, bracht in dit verband reeds twee bezoeken aan Curaçao en Bonaire. Alhier oriënteerde hij zich op de sociaal-economische problematiek en arbeidsverhoudingen.

Tijdens [illegible] verblijf op Curaçao voerde De Knegt gesprekken met de SSK en aangesloten [illegible], Kamera Sindikal, FEFFIK, de Sociaal Economische Raad en de werkgeversorganisatie ASINA. [illegible] werd nog met een [illegible] organisaties informeel gesproken gevoerd.

De SSK zakent erop dat zeventien Curaçaose en zeven Bonairiaanse vakbonden deel zullen nemen aan de cursussen van september en de vervolgcursussen die volgend jaar gehouden zullen worden.

Goede resultaten St. Jozef LTS

WILLEMSTAD — De St. Jozef technische school heeft dit jaar uitstekende resultaten geboekt. Van de 154 examenkandidaten slaagden 132. Het percentage van geslaagden bedroeg 85,7 procent.

Van de [illegible] examenleerlingen van de A-stroom slaagden [illegible] terwijl van de 37 leerlingen van de T-stroom [illegible] een diploma behaalden. [illegible] St. Jozef technische [illegible] de grootste LTS [illegible] met meer dan [illegible] leerlingen. [illegible] [illegible] van zeventig [illegible] leraren kan [illegible] [illegible] een [illegible].

[illegible]

Wa[illegible] Ba[illegible]

W[illegible] — Op het strand van Santa Cruz wordt aanstaande zondag het startschot gegeven voor een wandeltocht van 15 kilometer door het landschap van Banda Bou. De start is om 6 uur 's ochtends. De organisatie is in handen van Otto Senior NV, in samenwerking met The [illegible] [illegible], de politie [illegible] Uni. De wandeltocht staat in het teken van [illegible] van een [illegible]. De deelnemer krijgt voor vijf gulden een T-shirt. De opbrengst gaat naar [illegible].



WILLEMSTAD — In de Fortkerk vond gisteravond het Camerata-concert plaats in het kader van het Mozart Plus Festival.

Kritische voelhorens weg bij horen van Mendelssohn

HET PROGRAMMA dat het Festival Camerata als tweede van de serie Mozart Plus Festival-concerten gisteren in de goed bezette Fortkerk bracht, bevatte als onbekend element het Quintet nr. 3 van Darius Milhaud. De violisten Eric Gorsira en Eva Weertman, de altisten Jovan Stojanovic en Peter van Praagh en de cellist Marc Knippenberg hadden er hun handen vol aan. Het stuk in kwestie wordt heel zelden uitgevoerd en Eric Gorsira zou Eric Gorsira niet zijn als hij het dan niet op het programma zette.

Na zo'n eerste kennismaking geeft het geen pas om te roepen dat dit werk terecht weinig wordt gespeeld. Een eerste indruk is niet voldoende om zo'n oordeel uit te spreken. Echter, wat de snelle delen aangaat, doet Milhaud er van alles aan om het de luisteraar — en de spelers niet minder! — zo lastig mogelijk te maken. Dit is muziek die met het verstand in elkaar gedraaid is en waarbij het hart werd vergeten.

Drammerig, onverzettelijk, droog, ontoegankelijk, wel heel knap van conceptie. Daar is [illegible] tussen te krijgen. Milhaud is op zijn best in diverterende, tegen het oppervlakkig theatrale aanleunende genre. In dit derde kwintet lijkt het er echter op of hij met de groten uit zijn tijd als Strawinsky en Schönberg wil meedoen.

Helaas, dat heeft niet zo mogen zijn. Niettemin was het langzame middendeel een verademing. Immers, daar laat Milhaud even zijn hart spreken en dus klinkt dan alles opeens minder bloedeloos.

Milhaud was voorafgegaan door het Kwintet in Es, KV 614 van Mozart. Prachtig stuk natuurlijk, zij het dat er binnen het ensemble de rust ontbrak om er het beste van te maken. Die plotselinge opvliegers van haast en onrust waren verantwoordelijk voor onnauwkeurigheden in de onderlinge zuiverheid en af en toe danig rammelende tempi. Dat is spijtig omdat deze musici, gehoord hun Mozart-toegift, wel degelijk de geest van deze muziek weten te treffen. Dat ene Menuet aan het slot stelde het hele kwintet aan het begin in de schaduw.

De grote overwinnaar van deze avond was Mendelssohn met zijn tweede kwintet op. 87. Om te beginnen is het meesterlijke muziek die qua compositietechniek en expressieve zeggingskracht voor niets en niemand heeft te wijken. Een vervelend, onstuimig eerste [illegible] scherzando waar werkelijk geen noot te veel in staat, een briljante finale, voorafgaan door een indringend Adagio, waarvan de fijn geaderde romantische sfeer door Gorsira en de zijnen prachtig werd getekend. Kijk, dat is musiceren op een niveau waarbij je als luisteraar de kritische voelhorens [illegible] en alleen nog opneemt wat je geboden wordt.

Merkwaardig, hoe sonoor en homogeen het ensemble in die Mendelssohn naar buiten trad. In Mozart en Milhaud klonk het ook wel, maar dit was gewoon een klasse beter. Zo zit dat met de raadselachtige krachten in de muziek.

●NARDO HENRIQUEZ

Vragen Cathalina aan het BC

WILLEMSTAD — Het onafhankelijke eilandsraadlid Ruben Cathalina heeft het Bestuurscollege enige schriftelijke vragen gesteld over de sportterreinen bij de dr Maarten Luther Kingboulevard.

Zo ligt naast het terrein een grote plas beerputwater. Dat trekt muggen aan is uiterst onhygiënisch voor de buurtbewoners. Het raadslid vraagt zich af het BC zich wel realiseert dat het gebied nabij Marie Pompoen ook door toeristen bezocht wordt, die van de vieze situatie bovendien een foto kunnen nemen. Cathalina wil weten wat het BC van plan is aan de situatie te doen.

Studiefinanciering SPD-dagopleiding

WILLEMSTAD — Scholieren die een dagopleiding SPD willen gaan volgen, kunnen hun koffer thuis laten. Het Nederlandse particuliere instituut DOC start in september met deze opleiding op Curaçao. De opleiding kan gevolgd worden met een beurs van de Stichting Studiefinanciering.

Een veertigtal Antillianen volgt de opleiding in Nederland en dat heeft het instituut aan het denken gezet. Een lokale vestiging zou voor hen een uitkomst zijn. Een SPD-opleiding bestaat reeds op Curaçao, maar deze kan alleen in de avonduren gevolgd worden. Met het aanbieden van een dagopleiding denkt directeur Wilfried van Dongen in een grote behoefte te kunnen voorzien.

De opleiding gaat in september van start met zes groepen. Naast het SPD-programma volgen studenten een stage, moeten zij een ondernemingsplan opstellen, is er huiswerkbegeleiding en speciale aandacht voor Nederlandse taalvaardigheid. Er zal zoveel mogelijk gebruik gemaakt worden van lokale docenten. De verstrekking van een studielening door de SSC, vergroot de toegankelijkheid van de opleiding. Geïnteresseerde scholieren moeten binnen een maand de lening aanvragen.

Economische heffing op import zeepprodukten blijft nog van kracht

WILLEMSTAD — Zeepproducerende lokale bedrijven houden voorlopig 90 procent marktbe[illegible] [illegible] blijft een economische heffing op import zeepprodukten van zestig procent van kracht.

De bekrachtiging van het landsbesluit 'heffing zepen en wasmiddelen' is per 1 juli in werking getreden.

Het was vanmorgen niet mogelijk een reactie te verkrijgen van minister [illegible] Ys van Financiën. Hij verklaarde eerder dat het [illegible] beschermingsbeleid nog aan een nadere beschouwing onderworpen diende te worden. De minister liet ook weten dat hij het beleid wilde afstemmen op dat van de andere eilanden. Dit is nodig omdat nu nog steeds produkten in Bonaire minder zwaar belast worden, wat aanleiding zou kunnen geven tot smokkel.

Enige tijd geleden was marktbescherming volop onderwerp van gesprek. De discussie spitste zich toe op de vraag of lokale industrieën kunnen overleven zonder bescherming en of de overheid deze bedrijven al dan niet wil beschermen tegen het buitenlandse produkt. In deze discussie spelen werkgelegenheid en kwaliteit een rol.

Exportbevorderende instanties hameren steeds op kwaliteitsprodukten en wijzen daarbij op het belang van de ISO-9000 standaard, die de toegang tot de buitenlandse markt vergemakkelijkt voor lokale bedrijven.

Vorige week opende Curaçao [illegible] in het ITC een Export Display Center, waar lokale produkten audiovisueel aan de man worden gebracht. Het centrum is [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Business Development Scheme, een door de EU gefinancierde exportbevorderend programma. Coördinator van het BDS is Alf Monaghan. Hij zei eerder dat de Curaçaose bedrijven 'uiteindelijk op eigen benen zouden moeten leren staan'. De lokale industrieën hebben te maken met hoge produktiekosten. Zij moeten veelal hun grondstoffen importeren. Ook de [illegible] kosten drukken zwaar op de produktiekosten. Curaçao is een van de landen in de regio met de hoogste salarissen.

Stichting zoekt naar geschikt personeel

San Fernando misschien in augustus deels open

WILLEMSTAD — De twee maanden geleden opgerichte *Fundashon Kas pa Hubentut* hoopt in augustus te kunnen starten met een paviljoen van het oude jongensinternaat San Fernando te Soto. Daarin zullen na selectie 20 tot 22 jongens worden opgenomen.

In februari besloot het bestuur van de stichting San Fernando tot sluiting van het internaat. De problemen met het personeel waren zo hoog opgelopen dat massaal ontslag van de circa dertig werknemers de enige oplossing uit de impasse leek. De pupillen werden naar huis gestuurd.

Naar nu pas blijkt werd de stichting Bon Futuro (die de huizen St. Jozef en Pelletier beheert) al in een vroeg stadium door het Bestuurscollege (BC) benaderd om het beheer over het internaat voor moeilijk opvoedbare jongens over te nemen. In de tussentijd is nog een initiatiefgroep aan het werk geweest, die het BC een alternatief aanbood voor San Fernando. Zij richtten zich tot het BC met een pedagogisch plan en een voorstel voor opleiding van het personeel.

In de tussentijd werkte Bon Futuro, later Kas pa Hubentut, aan de overname van San Fernando. De secretaresse van Bon Futuro, zuster Ardina, vertelt dat in het bestuur van de nieuw opgerichte stichting voorlopig dezelfde mensen zitten als in Bon Futuro.

De stichting is nu bezig een van de vier paviljoens te laten opknappen. Dat moet in augustus klaar zijn. Als er dan ook voldoende en geschikte groepsleiders zijn (minimaal zeven), kan in elk geval met een groep jongens worden gestart. De stichting denkt aan jongens in de basisschoolleeftijd. De selectie vindt plaats in samenwerking met de dienst Sociale Zaken.

De advertentie voor personeel is al geplaatst en de eerste sollicitaties zijn binnen.

Als het even kan, hoopt de stichting zo snel mogelijk daarna met de verbouw van het tweede paviljoen te beginnen. Geleidelijk aan zullen dan alle vier paviljoens weer in gebruik worden genomen.

"We willen in augustus in elk geval goed beginnen", laat zuster Ardina namens de nieuw opgerichte stichting weten.

Officieren van justitie in interview:

'Op Curaçao circuleren duizenden illegale wapens'

WILLEMSTAD — Er circuleren op het eiland naar schatting 30.000 illegale vuurwapens. Die uitspraak doen de twee deze maand vertrekkende officieren van justitie David van Delft en Hubbert Donker in een interview met de Amigoe (zie p. 9). Met de vorig jaar gewijzigde vuurwapenverordening is het Openbaar Ministerie in staat veel krachtiger tegen wapenbezit op te treden. Was de maximumstraf voorheen twee maanden, nu is die vier jaar. In de gisteren uitgevaardigde richtlijnen van het Openbaar Ministerie staat dat voor bezit van een wapen zo'n acht maanden wordt gevraagd, terwijl de officier voor het dragen van een vuurwapen al gauw 18 maanden kan eisen, als het minimaste om een verdachte gaat die niet voor de eerste keer met een wapen wordt betrapt.

Beide officieren keren terug naar hun oude standplaats. Voor Van Delft is dat na vier jaar Curaçaos parket Roermond; Donker gaat na drie jaar werken op het Stadhuis terug naar het parket in Utrecht.

Redactie:
674744

KabNA-rapport naar gouverneur

WILLEMSTAD — Er is een officieel ambtelijk rapport van het KabNA, behorende bij het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum voor Aruba, onderweg naar de gouverneurs van Aruba en de Antillen.

Het betreft het vervolg op het concept-rapport dat vorige week aan de orde kwam in de openbare Statenvergadering. Het concept is, aldus woordvoerders in Den Haag, "per ongeluk" naar de Tweede Kamer gestuurd. Hoe dat kan gebeuren, wordt niet duidelijk, maar het stuk kwam zodoende via de Gevolmachtigde Minister bij de regering van de Antillen terecht.

Vervolgens verontrustte de inhoud van dat rapport de Statenleden dermate, dat zij met algehele stemmen een motie aannamen waarin de intentie van het rapport wordt verworpen. Volgens het concept is Nederland van plan om bij de onderlinge verhoudingen met de Antillen, vast te leggen in het nieuwe Koninkrijksstatuut, uit te gaan van de afspraken die vorig jaar met Aruba zijn gemaakt.

Het officiële rapport is nog niet openbaar. In hoeverre deze tekst afwijkt van het 'concept' wordt daarom nog niet duidelijk.

Onderzoek naar vervalsing reispapieren

Tweede immigratieman op Hato aangehouden

WILLEMSTAD — In een verrassend onverwachte actie heeft de Immigratiedienst maandagmiddag op Hato een tweede immigratie-medewerker aangehouden. Het betreft A.R. die nauw samenwerkte met de eerste immigratiebeambte (S.D.) die vorige week woensdag werd gearresteerd.

De Immigratiedienst op Hato leidt op het moment, in alle stilte, een diepgaand intern onderzoek naar vermeende praktijken van vervalsing van paspoorten en andere reisdocumenten.

Afgelopen woensdag meldde zich een groep Chinezen bij de balie op Hato en vroeg naar medewerker S.D. Een attente ALM-medewerker had inmiddels door dat er iets niet klopte en schakelde zijn superieuren in. De Chinezen die een tussenlanding maakten op Curaçao, hadden namelijk geen enkel reisdocument bij zich.

Ze werden naar de burelen van de Immigratiedienst op Hato gebracht en verhoord. Daarbij kwam vast te staan dat de groep via D. de nodige reispapieren mee zou krijgen. Onderzoek heeft inmiddels uitgewezen dat sommige medewerkers van de dienst, onder wie D. en de gisteren aangehouden R., allang 'zaken' deden met buitenlandse passagiers op Hato.

D. en R. blijken volgens het onderzoek bij de Immigratiedienst de contactpersonen te zijn in een internationaal crimineel netwerk dat valse reisdocumenten aflevert aan buitenlandse 'reisklanten'. De omgekochte immigratie-medewerkers op Hato lijken een zeer vooraanstaande rol te vervullen in de handel van valse paspoorten en reisdocumenten.

Niet alleen een groep Chinezen, maar ook - naar nu blijkt - (voornamelijk) vrouwen van Braziliaanse afkomst werden door tussenkomst van de groep 'corrupte immigratie-medewerkers' aan valse reispapieren geholpen.

Dankzij de groep Chinezen kwam de Immigratiedienst definitief op het spoor van de criminele organisatie.

Zie voor meer lokaal nieuws pagina 9

■ WILLEMSTAD — In het Roosevelt House vond gisteren de Fourth of July-viering plaats. De Amerikaanse consul-generaal Bernard Woerz en zijn echtgenote ontvingen premier Miguel Pourier.

Nieuwe richtlijnen OM tonen hogere straffen

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) beschikt sinds maandag over nieuwe richtlijnen voor te stellen eisen in strafzaken. De eisen zijn globaal gesproken hoger dan de gemiddelde straffen die tot nog toe werden gevraagd. Vergeleken met Nederland zijn ze ook hoger.

Een week geleden beloofde procureur-generaal Pietersz na een verzoek van minister van Justitie Atacho om met hogere eisen te komen. Een en ander in verband met de steeds gewelddadiger wordende criminaliteit. Het ministerieel verzoek is vermoedelijk een reactie op de afgeketste motie van de PNP, waarin gevraagd werd om voortaan bij de vervolging van criminelen de maximum straf te eisen.

Persofficier Oscar Kraal ontkent dat de richtlijnen onder druk van het parlement voor de eerste keer tot stand zijn gekomen. Er waren al richtlijnen, al moet hij toegeven dat er voor doodslag en moord alsmede voor autodiefstal geen expliciete richtlijnen waren. "Meestal spraken we voor we naar de strafzitting gingen met collega's over de strafmaat".

Voor het thuis - illegaal - in bezit hebben van een vuurwapen, kan voortaan acht maanden gevraagd worden (was meestal zes maanden) terwijl het op zak hebben van een vuurwapen in een gespannen situatie (in een winkel of een dancing bijvoorbeeld), op 12 maanden kan komen te staan. Een recidivist loopt de kans dat het OM twee jaar eist.

Zogenaamde *mula's* (drugskoeriers) kunnen sinds maandag op 24 maanden rekenen in plaats van de tot nog toe veelal gevraagde strafmaat van vijftien maanden. Voor een organisator van een drugsdeal ligt een te eisen straf van meer dan zeven jaar in het verschiet.

Voor een gemiddelde doodslag moet de officier van justitie volgens de richtlijnen negen tot dertien jaar vragen, voor joyriding twaalf maanden. Tasjesrovers kunnen rekenen op een eis van achttien maanden; als zij tegelijkertijd met een mes of een pistool dreigen, kan de strafmaat oplopen naar twee of drie jaar. Wordt er ook met het vuurwapen geschoten, dan kan zelfs drie tot zes jaar geëist worden.

Gezien de onafhankelijke positie van de officieren van justitie in de rechtszaal zijn zij vrij om in elk individueel geval - rekening houdend met de belangen van de verdachte en de gemeenschap - minder of meer dan deze gemiddelde straffen te vragen. In laatste instantie oordeelt de onafhankelijke rechter over de hoogte van de straf. Die hoeft zich niets aan te trekken van de richtlijnen van het OM.

Wilsoe, George en Betrian genoemd

Medio juli voordracht van nieuwe gezaghebber

WILLEMSTAD — Medio juli zal het eilandgebied Curaçao een nieuwe gezaghebber voordragen aan de minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken Ruud Lubbers. Tot op heden zijn er geen officiële aanbevelingen gedaan, hoewel een aantal namen hardnekkig de ronde doen.

Dat zegt minister-president Miguel Pourier. Hij zal binnenkort met het Bestuurscollege aan tafel gaan om een kandidaat aan te wijzen. In de Eilandenregeling staat over de benoeming van gezaghebber dat hij (of zij) door de Kroon wordt benoemd voor een periode van zes jaren. De eerste burger van Curaçao is voorzitter van de eilandsraad en plaatselijk hoofd van politie. De nieuwe gezaghebber zal per 1 oktober aanstaande benoemd worden.

De huidige gezaghebber rondt dan zijn ambtstermijn van zes jaar af. Hoewel Elmer Wilsoe zich eerder liet ontvallen 'de dagen af te tellen' lijkt hij nu geïnteresseerd in een tweede termijn van zes jaar. Wilsoe werd op 1 oktober 1988 beëdigd als gezaghebber. Tot dat jaar was hij directeur van Curaçao Plaza Casino, van hotelmaatschappij 'El Curaçao nv' en mede-directeur van Uitgeverij Amigoe nv.

Tot op heden circuleren enkele namen in de wandelgangen van het bestuurskantoor. Zo zouden Herman George (FKP) en gedeputeerde Stanley Betrian getipt worden als de nieuwe eerste burgers. Geen van beiden wil op dit moment echter uitspraken doen over hun eventuele interesse voor het gezaghebberschap.

BC hoort motieven Raad van Commissarissen

Voordracht nieuwe Seteldirecteur wordt getoetst aan Nieuw Beleid

WILLEMSTAD — Nog deze week zal het Bestuurscollege de Raad van Commissarissen van Setel horen over haar ideeën aangaande samenwerking met de voorgedragen nieuwe Setel-directeur. Wanneer deze niet stroken of onvoldoende rijmen met de uitgangspunten van het Nieuw Beleid en het overheidsnv-beleid kan het BC afwijken van het RvC-advies voor de benoeming van Julio Constancia.

Dan dienen er overigens wel gegronde argumenten te bestaan, want het advies van de RvC is bindend. Vorige week heeft gedeputeerde Abel Arrindell tijdens de wekelijkse vergadering van het BC tekst en uitleg gegeven over de aanstaande benoeming van de Setel-directeur. Tijdens een radio-interview verklaarde hij dat Constancia weliswaar niet de beste papieren had maar dat hij als Curaçoënaar een streepje voor had op 'een Nederlandse kandidaat'. Voor zover bekend waren naast Constancia, die nu waarnemend Setel-directeur is, ook Russel Bernadina en oud-Landsradio-directeur H. Eikelenboom in de race om het directeurschap. Beide laatstgenoemde kandidaten zijn door de wol gewassen telecommunicatiespecialisten.

Waarnemend gezaghebber Mendes de Gouveia schrijft in een persbericht naar aanleiding van de voordracht dat de functie van Seteldirecteur beschouwd kan worden als een sleutelpost. "We willen de beste kandidaat op die stoel."

In het meerjarenbeleidsplan Nieuw Beleid is telecommunicatie een van de speerpunten van het economisch beleid. "Telecommunicatie is nu, na het bankwezen, op wereldschaal de tweede sector van bedrijvigheid." Het eilandsbestuur staat privatisering voor. "Daarmee wordt de weg geopend naar deelname van westerse ondernemingen wat een stroom aan kapitaalimporten op gang brengt. Er komt financiering voor dure technologie waardoor de dienstverlening op een mondiaal niveau komt." Snelle *upgrading* wordt ook voorgestaan om het ISEC beurs-initiatief een kans te geven.

Het overheidsnv-beleid, onderdeel van het Nieuw Beleid is een andere factor van invloed op de benoeming. Het eilandsbestuur wil meer greep op haar overheidsnv's. Doel is verzakelijking en depolitisering. Meer greep op de handel en wandel van directies wil het BC krijgen door de taken van aandeelhouder, Raad van Commissarissen en directies nauwkeurig vast te leggen. Inmiddels heeft een commissie onder leiding van Mike Alexander ook Setel bezocht. Het eilandgebied (de aandeelhouder) wenst op gezette tijden geïnformeerd te worden over het gevoerde beleid. Niet in de laatste plaats is het de overheid ook te doen om winstmaximalisatie.

Dat het BC deze week de RvC gaat horen over de benoeming kan ook worden begrepen in het kader van het strengere toezicht van de overheid op de ONV's.

In 17 jaar nooit ziek geweest

■ WILLEMSTAD — Uitzonderlijk. Ruim zeventien jaar in dienst van de overheid en geen dag ziek geweest. Staatssecretaris van Personeelszaken Harold Arends zette Donald Maarten, werkzaam bij het Landslaboratorium, voor die prestatie in het zonnetje. Op de foto eveneens minister Stanley Anderson (Vomil) en dr. Eustatius, hoofd Landslaboratorium.

Opnieuw staking kraamkliniek en wijkverpleging

WILLEMSTAD — Personeel van de kraamkliniek en de stichting neutrale wijkverpleging is vandaag opnieuw in actie gekomen, nadat een gesprek tussen de vakbond CBV en het stichtingsbestuur gisterenmiddag niets opleverde. Het personeel eist direct uitbetaling van de 14 procent loonindexering, terwijl het bestuur dit over drie jaar wil uitsmeren. Het bestuur heeft tot donderdag bedenktijd gevraagd. Hier is het personeel niet op ingegaan. Ongeveer de helft van het personeel heeft vandaag deelgenomen aan de staking, die gesteund wordt door de CBV. Volgens shopsteward Iris Martis is de zorg nog niet in gevaar gekomen.

Tarievenonderzoek Kodela:

Gebrek aan statistieken belet nieuwe waterprijs

WILLEMSTAD — Kodela is ruim een half jaar bezig met het onderzoek naar nieuwe tarieven voor water. Het onderzoek wordt echter belemmerd door de onduidelijkheid over de inkomensverdeling en de basisbehoefte aan energie van de burger. Bij welke inkomensgrens of energieverbruik hogere tarieven gehanteerd moeten gaan worden, is daarom nog niet vastgesteld. De uitvoering van het Masterplan Waterdistributie wordt hierdoor gestagneerd.

groep gebruikers is daar zelf financieel niet toe in staat.

Met gegevens over de inkomens op Curaçao en een norm voor de basisbehoefte aan energie wil Kodela een rechtvaardige en vooral betaalbare waterprijs gaan vaststellen. Die gegevens zijn echter of niet voorhanden of teveel gebaseerd op veronderstellingen. Dat laatste geldt bij voorbeeld voor de inkomensverdeling. Een norm voor de basisbehoefte van elk huishouden op Curaçao bestaat al helemaal niet. Cijfers uit Nederland kunnen een indicatie vormen, hoopt Kodela. Over een invoeringsdatum van de nieuwe tarieven wil het waterdistributiebedrijf zich niet uitlaten.

[illegible] Die is bezig om de waterproduktie meer kostendekkend te maken. De jaarlijkse overheidssubsidie van 12 miljoen is de overheid boven het hoofd gegroeid en zal geleidelijk moeten worden beëindigd.

Tegelijkertijd zit Kodela met het probleem dat Nederlandse ontwikkelingsgelden nauwelijks meer beschikbaar zijn voor vernieuwing en verbetering van het waternet. Het lekverlies van een kwart van de waterproductie vraagt echter dringend om extra inkomsten.

Kodela hoopt de waterproduktie voor 80 procent kostendekkend te maken. De overige 20 procent van de watervoorziening zal waarschijnlijk via een regeling met de dienst Sociale Zaken betaald moeten worden. Deze

Alleen in juli

ALM begint met charters naar Orlando

WILLEMSTAD — De ALM begint vandaag met de eerste van vier chartervluchten naar Orlando. Deze zijn speciaal bedoeld voor de vakantieperiode.

Orlando is een populaire vakantiebestemming voor gezinnen met kinderen, vanwege de daar aanwezige amusementsparken, waarvan Disney World de bekendste is. Normaal gesproken moet men met de ALM of met American Airlines via Miami naar Orlando reizen.

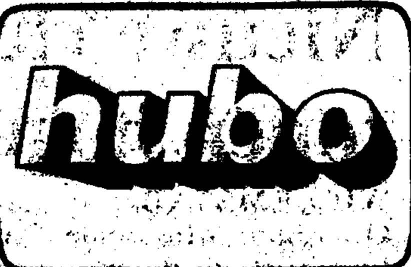
De vluchten vertrekken elke dinsdag in juli om 17 uur (aankomst 20:15 uur) en gaan om 21:30 uit Orlando terug naar Curaçao.

Vorig jaar probeerde de luchtvaartmaatschappij ook al dergelijke vluchten van de grond te krijgen. Toen was de belangstelling echter minimaal, waardoor de charters weer zijn afgelast.

Dit jaar heeft de ALM iets agressiever aan de verkoop van de stoelen gewerkt, zodat alle vluchten nu vrijwel vol zijn. Er zijn zelfs mensen uit Bonaire en St. Maarten die vanuit Curaçao rechtstreeks mee naar Orlando vliegen.

WILLEMSTAD — De politie kreeg maandag een melding binnen dat op het Sint Elisabeth Hospitaal (Sehos) een man - gewond aan arm, been en [illegible] was opgenomen. Bij [illegible] in het Sehos [illegible] de dienstdoende [illegible] aan de politie mee, dat de man twee inschotwonden had ter hoogte van respectievelijk zijn linkerknie en linkerbil. Verder had de man een fraktuur aan de linkeronderarm. Hij legde tegenstrijdige verklaringen af bij de politie.





HOCKEY / WASSENAAR — Daniëlle Koenen heeft besloten het komende hockeyseizoen uit te komen voor Hockeyclub Amsterdam. De 53-voudige international speelde de laatste jaren voor HGC in Wassenaar. Ze vond onlangs een werkkring in de hoofdstad, waarmee de vier doordeweekse trainingen bij HGC niet meer te combineren zijn.

Afscheid juffrouw Nina

ORANJESTAD — Op bijzonder feestelijke wijze nam Aruba en in het bijzonder ... afscheid van juffrouw Nina Schwengle als hoofd van het Hillside College te Savaneta. Voor juffrouw Nina was het ook afscheid van het onderwijs en jeugdwerk, waarin zij sinds 1965 werkzaam was. In de H. Hartkerk werd een mis uit dankbaarheid gecelebreerd met na afloop een huldiging die door de commissie van ouders was georganiseerd. Van jong tot oud ... juffrouw ... Niet ... jeugd ... uit te spreken. Met muziek, zang en dans werd dank geuit voor haar inzet en werken op velerlei gebied. Ook waren het voormalig hoofd van ... SKOA en andere autoriteiten aanwezig.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. de Cuba via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Medisch Centrum Dr. Rudy Engelbrecht (San Nicolas: tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Sta. Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 58028

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.. 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906), Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

Al Gomez van ACG:

Arubaans toerisme staat er goed voor

ORANJESTAD — In het Hyatthotel vond de presentatie plaats van een rapport over de toekomst van het Arubaanse toerisme. Al Gomes, senior vice-president van Arthur Consulting Group Inc. (ACG) gaf een toelichting op het rapport dat in opdracht van de regering was gemaakt.

Uit zijn rapport en uiteenzetting bleek dat het Arubaanse toerisme er niet zo slecht voorstaat. Wereldwijd bedraagt de toeristische groei 3.5 procent terwijl dit voor het Caribisch gebied 6 procent is. Het Aruba-aandeel hierin is aanmerkelijk hoger en bedraagt 11 procent. Het rapport adviseert dat Aruba spoedig de *Tax Information Exchange*-overeenkomst met de Verenigde Staten tekent. Dit is ondermeer van belang voor het houden van conventies.

In zijn inleiding wees minister ing. Eddy Briesen erop dat begin dit jaar aan de ACG opdracht werd gegeven een rapport te maken over de toekomst van het Arubaanse toerisme in verband met de uitbreiding van het aantal hotelkamers. Weliswaar zijn er in het verleden rapporten gemaakt, doch de regering wenste een duidelijk beeld te krijgen van de huidige situatie en de toekomst. Al Gomes kende Aruba reeds uit de tijd dat hij ook meewerkte aan het rapport van Panell, Kerr & Foster, dat eveneens werd gemaakt in verband met het toenemend aantal hotelkamers op Aruba. Het advies in 1987 was om het aantal hotelkamers te verdubbelen, waardoor meer werkgelegenheid geschapen zou worden.

Het nu uitgebrachte rapport *Future outlook for tourism in Aruba and viability of increasing Aruba's hotel capacity*, spreekt van een voorspoedige groei van het Arubaanse toerisme, dat er in het Caribisch gebied uitspringt, terwijl de verwachtingen voor de toekomst er goed uitzien. Dit geldt ook voor het cruise-toerisme, waarbij voor het Caribisch gebied gesproken wordt over een groei van 10 procent, terwijl dit voor Aruba 15.6 procent bedraagt.

Wat de mogelijke concurrentie van het toerisme naar Cuba betreft, meent Al Gomes dat dit volgens hem niet zo'n groot gevaar inhoudt, omdat Cuba zich niet zo zeer op rijke toeristen richt.

Belangrijk noemt het rapport dat de *Tax Information Exchange* met de VS geregeld dient te worden. Vele concurrenten in de regio tekenden reeds, waardoor zij profiteren van het houden van conventies. Thans is het houden van conventies op Aruba voor Amerikanen niet aftrekbaar van de belastingen. Nagegaan moet worden of het vanwege de off-shore kantoren op Aruba aanbeveling verdient deze overeenkomst te tekenen, waardoor er meer belangstelling voor conventies kan komen.

Belangrijk noemt Gomes het in zijn rapport, dat er meer geld uitgegeven moet worden om toeristen aan te trekken, die geld uitgeven. Met de huidige 45 procent van de hotelbezetting in timesharing betekent dit dat er minder geld wordt uitgegeven dan wanneer men gewoon een hotelkamer huurt. Hierbij kunnen vijf sterren hotels, zoals Mariott en Beta die afgebouwd moeten worden, een belangrijke rol spelen. In dit verband meent Gomes dat de toelatingsregeling minder bureaucratisch gemaakt moet worden, zeker nu er ruim zesduizend werknemers naar Aruba gebracht moeten worden. De immigratie speelt daarbij een belangrijke rol.

Wat de ruim 7500 voor de toekomst geplande hotelkamers betreft, meent Gomes dat dit voor Aruba voldoende is. Wat daarna gaat gebeuren, waarbij rekening moet worden gehouden met de groei van het toerisme, hangt van het beleid van de overheid af. Waarbij echter wel meer aan promotie moet worden gedaan.

De presentatie van het rapport werd bijgewoond door vertegenwoordigers van AHATA, ATIA, Kamer van Koophandel, Directie Toerisme en de pers.

TELEARUBA
DINSDAG: 16.30 Voetbal: Mexico vs Bulgarije; 18.30 Sesame Street; 19.30 You Can't It With You; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 CNN International Hour; 21.30 Political Program; 22.03 In Search Off; 22.48 Magnum; 23.39 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Roboteck; 16.25 Raggedy Ann; 16.48 3-2-1 Contact; 17.16 Special; 17.30 Gezond Sportedn; 18.03 Sesame Street; 19.03 Computer; 19.33 Management; 19.50 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Who's the Boss; 21.00 CNN International Hour; 21.30 Political Program; 22.03 Movie; 23.38 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur

Regering buigt zich over geldigheid OLA-lijst

ORANJESTAD — Rechter mr. R. Giltray doet vanmiddag uitspraak in het beroep dat Edwin Thijsen en José Fernandez Pedra aanspanden tegen de beslissing van het Hoofdstembureau om de door Glembert Croes ingediende OLA lijst goed te keuren om deel te nemen aan de verkiezingen van 29 juli aanstaande.

Behandeling van de zaak begon iets later, aangezien er een misverstand bestond over het oproepen van Glembert Croes. Nadat deze met zijn advocaat' mr. Peterson was verschenen vond behandeling van het beroep plaats.

Thijsen zette uiteen, dat de meerderheid van de OLA-partijraad eerst intern orde op zaken wilde stellen voordat aan de verkiezingen wordt deelgenomen. Zij willen het imago van de partij verbeteren en Glembert Croes moet eerst verantwoording over zijn beleid afleggen. Ondermeer over drugsgebruik en het financiële beheer van de partij. Thijsen stelde dat verboden werd de naam OLA te gebruiken. Op 9 juni 1994 werd Croes afgezet als leider en penningmeester. Thijsen verzocht de rechter om Croes en zijn kandidaten het gebruik van de naam OLA te verbieden. Hij was van mening dat het Hoofdstembureau onjuist handelde door de lijst van Croes aan te nemen en goed te keuren, nadat een brief aan het Hoofdstembureau was gezonden dat de OLA niet aan de verkiezingen zou deelnemen.

Mr. Falconi wees er als verdediger van het Hoofdstembureau op dat Thijsen stelde dat Croes de naam OLA niet mag gebruiken, doch dat dit een intern probleem in de partij is. Hij ontkende dat het Hoofdstembureau onjuist gehandeld heeft, doch dat geheel volgens de bestaande wetten gehandeld werd, hetgeen inhoudt dat de door Croes ingediende lijst correct is. Falconi meende dat wat Thijsen verklaarde zonder basis is en verzocht de rechter het verzoek af te wijzen.

De verdediger van Glembert Croes was erg kort in zijn betoog en van mening dat in deze zaak niet gediscussieerd behoeft te worden wie de meerderheid in de OLA heeft. Dat moet in een andere procedure plaatsvinden. Glembert Croes verklaarde na afloop te verwachten dat het recht zal zegevieren. Hij betreurde het dat de groep Thijsen ten onrechte tegen de democratische gang van zaken in de OLA handelde. De OLA werd niet opgericht om de belangen van een egoïstisch groepje te dienen, doch de belangen van het volk. Hun actie dient alleen maar om verdeeldheid te zaaien, omdat zij niet op de kandidatenlijst geplaatst werden, aldus Croes.

Heropening Paradise Beach Villas

ORANJESTAD — Met een receptie vond de heropening plaats van Paradise Beach Villas dat vorig jaar haar deuren wegens een faillissement sloot. Dank zij de inzet van mevrouw Lee di Giovanni en een aantal timesharehouders kon de n.v. Bougainville worden opgericht, die nu het project in beheer heeft. Marco Antonio Wix, die de nodige ervaring in de hotelwereld heeft, is general manager.

Nadat het bedrijf destijds failliet ging, werd door de timesharehouders een actie opgezet voor het behoud van hun vakantierecht in het hotel. Autoriteiten en pers werden overstroomd met brieven, waarin een beroep werd gedaan iets te doen voor behoud van de timesharing. Zij wilden Aruba als hun vakantieland behouden. Onder leiding van mevrouw Lee di Giovanni werd een actie op touw gezet, waarbij ondermeer medewerking van de overheid werd ontvangen toen er een garantie voor de overname moest komen. Statenvoorzitter Felix Flanegien zorgde ervoor dat binnen 24 uur die garantie door de Staten werd behandeld en goedgekeurd.

Ook de timesharehouders droegen een financieel steentje bij, zodat het project weer heropend kon worden. Bijzondere waardering had mevrouw Lee di Giovanni voor alle ondervonden medewerking, in het bijzonder van de First National Bank. Ook het personeel dat zich spontaan inzette werd bij de dank betrokken.

Coastal-donatie voor bejaarden



■*ORANJESTAD — Coastal Aruba Refining Co. heeft een bijdrage van tienduizend florin geschonken aan de Grupo Binibini, de bejaardengroep te Noord. De groep telt 70 leden die in leeftijden variëren van jonge bejaarden van 60 jaar tot oude bejaarden van 94 jaar. Op de foto neemt het oudste lid, de 94-jarige Thomasita (Yuyu) Kelly, de cheque in ontvangst van haar kleinzoon Edwin Young, die supervisor is op de afdeling economy & planning van Coastal.*

Inbraak Esso jeugdclub

ORANJESTAD — Voor de eerste maal in veertig jaar tijd werd er in de ESSO jeugdclub te San Nicolas ingebroken. Hierbij verdwenen materiaal dat door de jeugd gebruikt wordt. Oprichter Gerard Schouten uitte zijn verontwaardiging over dit ongewenste bezoek en deed een beroep op de onverlaten de gestolen goederen terug te brengen.

Nu MEP met klacht tegen AVP

ORANJESTAD — Nauwelijks is de 'Commissie toezicht schone verkiezingscampagne' bekomen van de behandeling van de AVP klacht tegen een MEP tv-spot of een nieuwe klacht moet behandeld worden. Ditmaal van de MEP tegen de AVP vanwege publicaties in de media *Esaki ta MEP di Nel Sushi*. In MEP-kringen wordt deze advertentie beledigend genoemd. Voorts werd een brief gezonden naar de voorzitter van de commissie Hans Schnog, die de MEP tv-spot een randgeval noemde. Volgens de MEP is dit niet de beslissing van de gehele commissie. Volgens de MEP wordt gesteld dat de tv-spot getolereerd kon worden omdat deze niet in strijd is met de werkelijkheid noch beneden peil is.

Van het AVP-lid in de commissie mr. Eddy Croes werd een verklaring ontvangen, waarin de AVP de lage campagne van de MEP betreurt. Gewezen wordt op een aantal advertenties met een afkeurenswaardige, misschien kan zelfs gezegd worden vieze inhoud, die hoogstwaarschijnlijk afkomstig is van de MEP. Uitvoerig gaat Croes nog eens op de inhoud van die advertenties in, die volgens hem in strijd zijn met de overeenkomst die de politieke partijen, waaronder ook de MEP, tekenden. Croes stelt dat de AVP zich met dit soort advertenties niet bezighoudt en zich er alleen op richt haar programma bekend te maken.

Ook OLA-leider Glembert Croes reageerde op de MEP tv-spot waarvan hij meent dat de MEP denkt dat zij de AVP is. Met nadruk stelt Croes dat de OLA aan dit soort zaken niet deelneemt. Ook geen fanfare van stickers heeft zoals andere partijen, maar een oprechte verkiezingsstrijd voert met het vaste voornemen om voor de belangen van het volk op te komen.

De Toezichtcommissie behandelde gisteren de door de MEP ingediende klacht en kwam tot de conclusie dat het door de AVP gebruikte woord 'sushi' negatief is en tegen de bestaande overeenkomst van de politieke partijen om een schone campagne te voeren. De meerderheid van de commissie deed een beroep op de politieke partijen, in dit geval op de MEP en AVP, om de in geding zijnde spots in te trekken en te zorgen dat dit soort spots niet meer als advertentie verschijnen.

Geanimeerd zilveren SIMAR feest

ORANJESTAD — In de Papiamento-room van het Radisson hotel herdacht de onderwijsvakbond SIMAR het feit dat een kwart eeuw geleden uit vijf bestaande vakbonden de SIMAR werd opgericht. Tijdens de receptie werden gelukwensen aangeboden waaronder ook die van de Curaçaose vakbondsleider Errol Cova.

Voorzitter Jaime Mata ging in op de 25 geslaagde jaren van de SIMAR en benadrukte dat de vakbond er is en ook zal blijven. Belangrijk noemde hij het dat de SIMAR vanaf haar oprichting op haar leden kon rekenen. Er moet echter nog veel gebeuren. Volgens de voorzitter is op Aruba niet iedereen er van overtuigd dat er realistische en democratische deelname moet zijn.

Voorts bestaat onvoldoende aandacht bij de werkgevers voor een groot aantal zaken zoals: inwerkingtreding pensioenfonds, gebrek aan respect voor de beslissingen van de rechter; de onderwijswetgeving is nog onvoldoende; erkenning van diploma's; de toestand van de schoolgebouwen laat veel te wensen over, terwijl onderwijskrachten onder moeilijke omstandigheden leven. Hun salaris werd de afgelopen tien jaren niet aangepast; de taak van de onderwijskracht is zwaarder geworden; in zijn dagelijks werk wordt de onderwijskracht geconfronteerd met het feit dat de normen en waarden van ons volk degenereren.

Voorzitter Mata wees erop dat er nog veel meer punten zijn op dit gebied, doch dat hij op deze feestavond zich ertoe wilde beperken door een beroep te doen op de werkgevers meer begrip te tonen voor de wensen van de SIMAR. Wensen waarin gevraagd wordt de juridische positie te regelen, de kwaliteit van het leven en werken van de onderwijskrachten zodanig te wijzigen dat het werken een plezier wordt. Hij besloot met op te merken, dat een land afhankelijk is van de vorming van haar mensen. Wannneer wij Aruba inderdaad vooruit willen helpen dan moet voldoende aandacht worden besteed aan de motor van het onderwijs, de onderwijskracht. Hij nodigde Madonna Stephens als eerste presidente van de SIMAR uit om het jubileumboekje in ontvangst te nemen.

Hierna volgde een receptie en een jubileumbal, waarbij Claudius met zijn OREO band de muzikale omlijsting voor zijn rekening nam.

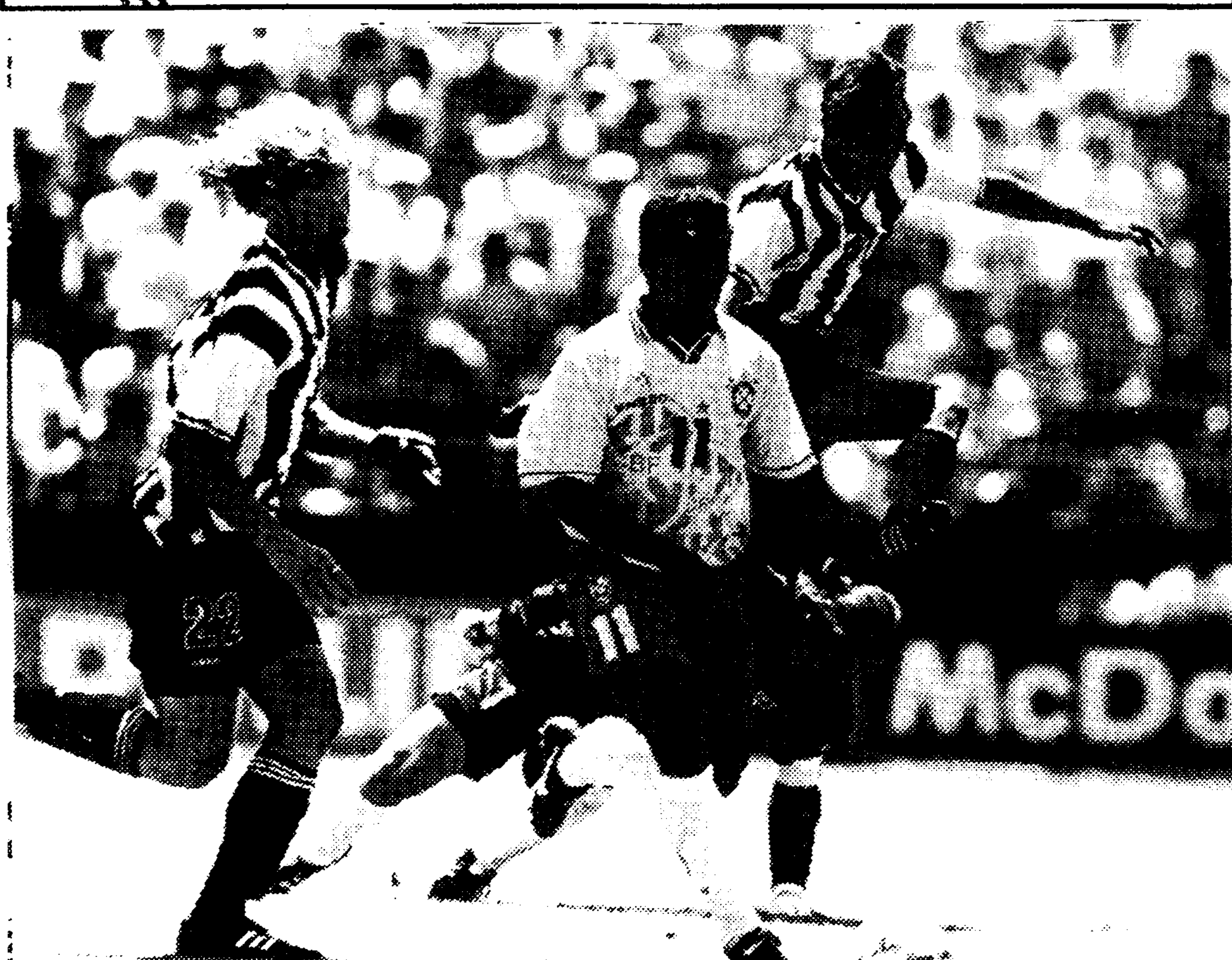
Gedetineerde in cel overleden

ORANJESTAD — De 27-jarige gedetineerde B.F. werd in de ochtenduren van maandag in zijn cel op de politiewacht te Oranjestad onwel en overleed korte tijd later. Hij was op 26 juni jl. met zijn broer R.F. (23) aangehouden in verband met onderzoek in een drugszaak. Op 28 juni werd de aanhouding met zes dagen verlengd. Zij zaten samen in een cel.

Omstreeks één uur in de ochtend werd het politiepersoneel in Oranjestad gealarmeerd omdat een gedetineerde op de deur van zijn cel sloeg. Ter plaatse vond de politie in de cel, waarin de twee broers waren opgesloten, een man op de grond liggen, die in ernstige toestand verkeerde. De gehele dag zou B.F. zich niet goed gevoeld hebben, zo verklaarde zijn broer aan de politie. Direct werd alarm geslagen. Dr. De Cuba was spoedig ter plaatse en kon slechts de dood constateren.

De oorzaak kon niet meteen worden vastgesteld en het stoffelijk overschot werd in beslag genomen om er sectie op te verrichten. Het werd door Funeraria Zepp Wever naar de 'morgue' gebracht.

WK94



■ STANFORD — Romario (borstnummer 11) was wederom de grote man voor Brazilië in de achtste finale op het WK-Voetbal. De oud-PSV'er tekende voor een mooie pass en zijn teamgenoot Bebeto maakte geen fout: 1-0. De Amerikanen trachtten nog gelijk te maken, doch slaagden er niet in door te breken. Op de foto wordt Romario achtervolgt door Lalas, die een goede wedstrijd speelde voor de VS.

Voetballers zijn creatief en houden van show

Kritische fans staan altijd achter hun Brazilië in elke WK-wedstrijd

SAN FRANCISCO — Een voetballer ontwikkelt zich naar de aard van zijn volk. Met andere woorden: Een Braziliaanse voetballer is creatief, atletisch, houdt van stijl en show. Vandaar dat het Braziliaanse voetbal juist de meeste supporters ter wereld heeft. Bij elk WK, het Zuidamerikaanse land is het enige land dat aan elke eindronde deelnam, sluiten kritische fans uit alle landen zich aan bij de nationale ploeg. Dat omdat die selectie het spel beoefent zoals dat is bedoeld. Zaterdag speelt Brazilië in Dallas tegen Oranje in de kwartfinale van het WK-Voetbal.

Gedurende de gehele historie van de wereldtitelstrijd, 64 jaar lang, heeft Brazilië voetballers voortgebracht die tot de verbeelding spraken.

Ze luisterden naar illustere namen als Djalma Santos, Nilton Santos, Leonidas, Garrincha, Tostao, Rivelino, Gerson of de grootste aller tijden 'El Rey' Pelé.

De Braziliaanse maatschappij levert nu eenmaal veel gespreksstof op. Een nogal gespleten samenleving, vooral in de grote steden waar de beste spelers opgroeien. Krottenwijken staan soms pal naast de luxeuze appartementencomplexen waar bewakers de straatjongens op een afstand houden. In een smerige oorlog zijn al duizenden van die jongens vermoord. Vaak door politieagenten die in hun vrije tijd 'opruiming' houden in opdracht van de middenstand.

STRAATJONGEN

Zo'n straatjongen was ook Romario, afkomstig uit een van de vele *favela's* in Rio de Janeiro. Met allerlei klusjes verdiende hij een paar *cruzeiro's*, waarvoor hij zich vaak moest laten vernederen door de gulle gever. Voetbal maakte hem onafhankelijk, waarnaar hij zich soms ook gedraagt. Goed kunnen voetballen is voor dergelijke ventjes de redding. Vrijwel elk knulletje voetbalt in Brazilië. Op het strand, op straat. Wie niet goed genoeg is, kan altijd nog in het doel gaan staan. De reden waarom Brazilië door de jaren heen een fantastische keeper ontbeerde, hoewel de weinig beproefde Taffarel pas één doelpunt incasseerde.

Het Braziliaanse voetbal is de laatste jaren geteisterd door geldgebrek en schandalen, gevolg van de verzengende economische crisis. Talent koos massaal voor Europa. Het doet de liefhebber van het sambavoetbal wel eens pijn dat de nationale ploeg tegenwoordig nogal Europees getint voetbal laat zien. Frivoliteit op de vleugels is allang verleden tijd, zekerheid achterin is primair. Brazilië heeft genoeg van de mislukkingen op het WK. In schoonheid sterven, dat moet over zijn.

De meeste voorzetten komen van de links- en rechtsachter, Leonardo en Jorginho. Het middenveld bleek in drie duels de zwakste linie. Raí, ooit de machtige spelverdeler van Sao Paulo, kwijnde bijna weg bij Paris Saint Germain (PSG) en is verbannen naar de rechtshalf positie. Tegen de Amerikanen zat hij zelfs op de bank. Op links dwingt dribbelaar Zinho weinig of, volgens hemzelf omdat hij teveel gebakken zit aan de linkerflank. Dunga en Mauro Silva zijn sterke controleurs.

Al voor het toernooi haakten een paar sterke verdedigers af. Brazilië pronkt met zijn voorhoede, Romario en Bebeto, klein maar zeer gevreesd als het gesmeerd loopt.

ONTSPANNEN

Vooraf was de verwachting dat Brazilië de grootste tegenstander van Brazilië zou zijn. De sfeer vier jaar geleden in Italië bijvoorbeeld was dramatisch. In Los Gatos, de standplaats van de ploeg gedurende de eerste ronde, waren de Brazilianen vooral ontspannen. Hun eenheid willen ze aangeven door hand in hand het veld te betreden. Hoezo, Romario een probleemkind? Hij bespeelt de sambatrommel en belt met zijn draagbare telefoon de wereld rond. "Verder is hij een rustige jongen", zegt de FIFA-begeleider.

De pers zorgde voor de meeste ophef, door bondscoach Carlos Alberto Parreira aan te vallen op zijn selectie. Eigenlijk was dat voor het toernooi al het geval, want waarom nam hij Edmundo niet mee zoals diens vriend Romario wilde? Of Valdo van PSG. Het was opvallend hoe hels het fluitconcert voor Parreira was toen de omroeper alle namen afriep voor het eerste duel tegen Rusland

Twee zeges (ook tegen Kameroen) temperden de kritiek, maar na het gelijke spel tegen Zweden is de machine weer in werking getreden. Brazilië wil zo graag zijn vierde wereldtitel, dat bij de minste of geringste tegenslag paniek uitbreekt. Parreira riep donderdag nog dat hij zijn eigen weg moet gaan, anders zou hij snel gek worden. Het feit dat Raí is geofferd tegen de Verenigde Staten, zegt misschien wel iets over de macht van de publieke opinie.

Brazilië tegen Nederland is op papier een prachtige affiche. Aanvallers tegen aanvallers. De laatste onderlinge ontmoeting dateert van december 1989, toen de KNVB zijn jubileum dacht op te luisteren met een prachtige pot voetbal. Jammer dan. De meeste Nederlandse internationals waren ziek, zwak of misselijk. Een veredeld Vitesse verloor met 1-0, door een doelpunt van Careca.

Op het WK speelden Nederland en Brazilië twintig jaar geleden een legendarische partij in Dortmund, met een plaats in de finale als inzet. Nederland won met 2-0, door Neeskens en Cruijff. Rinus Israël, assistent van bondscoach Dick Advocaat anno 1994, viel in dat duel in voor Neeskens.

Supporters zorgen voor onrust in Den Haag

DEN HAAG — Feestende voetbalfans hebben maandagavond de Haagse binnenstad op z'n kop gezet. Ze gooiden een onbekend aantal winkelruiten in, staken een auto in brand en trokken plunderend door de Grote Marktstraat. De mobiele eenheid trachtte tevergeefs hen tot kalmte te dwingen. Drie politiemensen raakten licht gewond.

Naar schatting ruim 1.500 personen gingen kort na de wedstrijd Nederland - Ierland de straat op in Den Haag. Hoe groot de groep raddraaiers precies was, kon de politiewoordvoerster niet zeggen. Evenmin was bekend hoe groot de aangerichte schade is. Rond elf uur werd het volgens de politie 'rustig'. Er waren toen twintig mensen aangehouden.

Ook in Utrecht waren doldrieste supporters op de been. Daar sneuvelden in het centrum tien tot vijftien winkelruiten. Honderd tot honderdvijftig relschoppers hielden het verkeer enige tijd op. De politie verrichtte geen arrestaties. Ze probeerde de groepen met zachte hand uiteen te drijven en op de feestvierders in te praten. Volgens een woordvoerder waren de rellen meer een uiting van 'baloriigheid' dan van vernielzucht. "Er is zeer zeker alcohol in het spel."

In Amsterdam en Rotterdam bleef het rustig. In Amsterdam ontbraken zelfs de grote, feestende drommen op straat. In Rotterdam heerste wel merkbare uitbundigheid, maar volgens de politie was de sfeer ronduit 'gezellig'.

Het Haagse Groenlinks-raadslid Kwant was na de wedstrijd in de binnenstad van Den Haag en heeft zich mateloos opgewonden over de in zijn ogen 'lakse' houding van de politie. "Onder het oog van agenten werden zes ruiten ingegooid en tv-toestellen de winkels uitgedragen. Een cameraman van RTL4 kwam ten val en werd geschopt en geslagen. Omstanders moesten hem redden, de politie deed niets", aldus het geëmotioneerde raadslid.

Kwant kondigde aan vragen aan het College van Burgemeester en Wethouders te stellen. "Straks als ik wat rustiger ben. Ik ben nu nog ontzettend pissig." Zijn boosheid ontstond overigens vorige week al, na de wedstrijd Nederland - Marokko. Die avond kon de politie nauwelijks voorkomen dat tientallen supporters een winkel bestormden. Maar ook toen waren de agenten volgens hem te afwachtend.

★ De Zweedse international Kenneth Anders tekende voor een **driejarig contract** bij de Franse club Caen.

Bondscoach Advocaat een tevreden mens

Bergkamp reageert opgelucht: 'Iedereen werkte keihard'

ORLANDO — Met een zucht van verlichting heeft Dennis Bergkamp geconstateerd dat Oranje op de goede weg is. "We hebben een geweldige inzet getoond. Door iedereen is keihard gewerkt. Dat was het verschil met de voorgaande drie wedstrijden." Met het bereiken van de laatste acht van het belangrijkste toernooi ter wereld was bondscoach Dick Advocaat na Nederland - Ierland een tevreden man. "Bij ons was de bereidheid tot op de bodem te gaan. Dat gaf de doorslag."

Ook Frank de Boer had dat gemerkt: "Het was de laatste paar trainingen al te zien. Iedereen ging er weer ouderwets in en ook ik voelde me ineens een stuk beter. Waarschijnlijk is iets van de druk van de ploeg afgevallen nadat we de eerste ronde doorkwamen."

Ronald Koeman sloot zich daarbij aan. "Dat we ons voor de achtste finales plaatsten betekende een soort van bevrijding. Door de winst tegen Ierland hebben we min of meer ons doel bereikt. De laatste acht op dit toernooi, dat is goed. Meer dan ooit kunnen we de volgende ronde vrij-uit spelen. Het kan best zijn dat van dit elftal nog het een en ander te verwachten is."

Bergkamp, opnieuw de belangrijkste man, was vooral te spreken over de eerste helft. "Daarin is zeer goed gespeeld, van onze kant waarschijnlijk het beste tot nu toe. Iedereen speelde goed in positie, de aanvallen waren prima, er kwamen kansen. Gewoon een gevolg van het feit dat iedereen goed functioneerde. Het heeft ook niet zoveel met het systeem te maken. In deze vorm kunnen we haast iedereen onder druk zetten."

Wim Jonk sloot zich daarbij aan. "We moeten van duel tot duel bekijken wat het beste is. Het voordeel van vandaag was dat de spitsen de ruimte creëerden. Daardoor konden we vanaf het middenveld de ballen kwijt. Het positiespel was voor de rust zeer goed verzorgd. In die fase hebben we ook de wedstrijd naar ons toegetrokken."

"Iedereen was heel agressief", zei Frank de Boer. "We hadden deze wedstrijd alles voor elkaar over. Alleen in de slotfase kregen we het moeilijk. Veel jongens zaten er volledig doorheen. Als we de bal naar voren knalden kwam hij net zo hard weer terug. Het was zwaar, maar het is gelukt."

Tijdens het zware slot kreeg Marc Overmars voor het eerst in zijn leven last van kramp. "Er lag de laatste twintig minuten ineens zoveel ruimte en ik wilde zo graag scoren, maar het ging gewoon niet meer. Het is een grandioos gevoel de laatste acht te hebben bereikt. We hebben het vooral te danken aan onze agressiviteit. Gewoon alle duels willen winnen, daar gaat het om."

Frank Rijkaard, de vorige wedstrijd nog gepasseerd, ging zelfs letterlijk door tot hij er bij neerviel. Na het eindsignaal lag hij nog minutenlang *dizzy* op de grasmat. "We hebben hard gewerkt en weinig weggegeven. Het was goed. Of het zwaar was? Ach, het ging."

Bondscoach Dick Advocaat, die in alle experimenten van de laatste dagen koos voor drie aanvallers, sprak van een geslaagde tactiek. "Onze spitsen zijn er in geslaagd de tegenstander onder druk te houden. Daardoor konden de Ieren niet in hun spel komen." Vooral van de eerste helft had de bondscoach genoten. "We hebben gedomineerd en zeer goed gespeeld. De Ieren hebben bijna geen kans gehad. Het geluk dat we kregen, dwongen we af. Ik moet het hele elftal complimenteren."

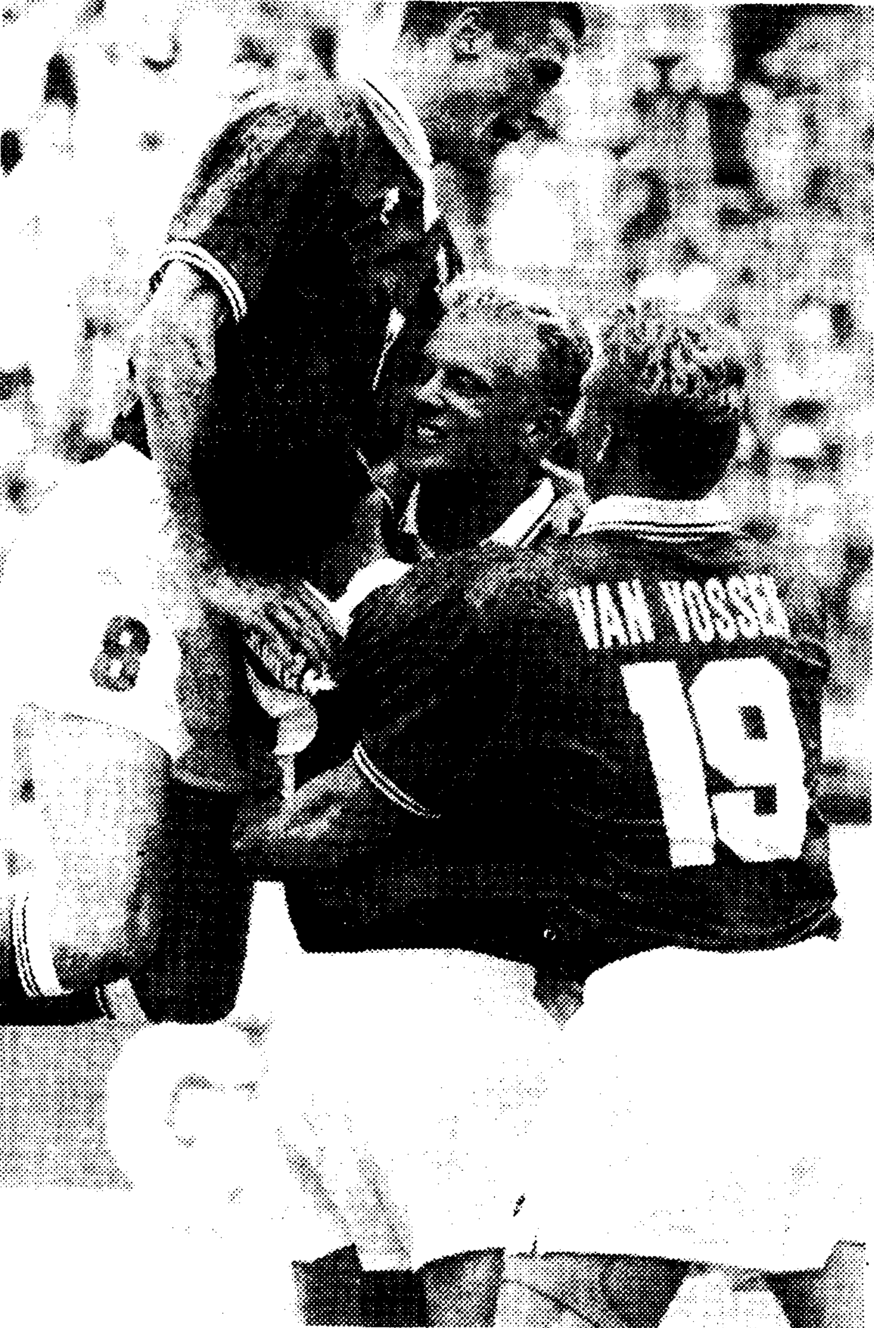
"Natuurlijk was het logisch dat zij na de rust kwamen. Ze gingen met lange ballen werken. Ondanks de toenemende vermoeidheid hebben we ook in die fase nauwelijks mogelijkheden weggegeven. Daarover ben ik zeer te spreken. Dat we iets terug moesten was logisch."

De 2-0 voorsprong bij rust had Advocaat nog geen zekerheid gegeven. "Van dit soort tegenstanders weet je dat ze doorgaan tot het bittere einde. Ze zijn inderdaad blijven knokken tot ze erbij neervielen. Tegen Marokko kregen we kort na de rust een doelpunt tegen omdat de concentratie even weg was. Daarvoor heb ik gewaarschuwd. De jongens zijn bij de les gebleven. In de slotfase hadden wij gewoon nog twee keer moeten scoren."

Bondscoach Jack Charlton, de legendarische coach van de Ierse voetballers, heeft na de nederlaag tegen Oranje afscheid van Amerika genomen op de wijze zoals hij dat op ieder toernooi doet. Ongeveer een uur na afloop stapte hij nog een keer het veld op, waar alle Ierse fans nog uit volle borst de *'boys in green'* zaten toe te juichen. Charlton nam zijn strooien hoed af en sprak: "Jongens, het was mooi, bedankt. We hebben genoten."

Phelan en doelman Bonner waren de boosdoeners in het Ierse kamp, maar niemand veroordeelde ze. "Wat moet ik ze zeggen?", vroeg Charlton zich af. "Ze weten allebei dat ze schuldig waren aan de doelpunten van Nederland. In de rust heb ik gezegd: Ga het veld op en *'do the job'*. Het is voetbal, daarin horen nu eenmaal fouten."

■ORLANDO — *Dennis Bergkamp (tweede van rechts) wordt door zijn teamgenoten gefeliciteerd, nadat hij het eerste doelpunt scoorde voor Nederland. Op een pass van de goed spelende Marc Overmars bracht Bergkamp Oranje met een harde tik op voorsprong. Verder op de foto Wim Jonk, teamgenoot van Bergkamp bij Inter, Marc Overmars (nummer 7) en Peter van Vossen (rugnummer 19).*



Dallas warmer dan Orlando

ORLANDO — Bij winst op Ierland is Dallas de volgende pleisterplaats voor Oranje. Toch zal in dat geval de selectie nog zeker twee dagen blijven hangen op Lake Nona, al een week of twee het toevluchtsoord in Orlando.

"In Dallas is het nog warmer", gaf Advocaat op als reden. Dat kan wat worden. "We hebben lang geprobeerd de problemen rond de hitte naar de achtergrond te verdringen, maar het is verschrikkelijk moeilijk hier te spelen. We treffen het niet. Orlando en Dallas zijn de steden met de beroerdste temperaturen."

Volgens Advocaat zit er echter niets anders op dan de hitte te accepteren. "Ik heb altijd gezegd dat het niet kan, maar we kunnen er niets aan doen. Feit is dat bepalende spelers op een gegeven moment het ene been niet meer voor het andere kunnen zetten. Dat is geen onwil, dat is overmacht."

WK-notities

★ Andoni Zubizarreta speelt in het nieuwe seizoen voor FC Valencia. De Spaanse nationale doelman, 32 jaar, werd onlangs **afgedankt** door coach Johan Cruijff van FC Barcelona. Zubizarreta tekende in Chicago, waar hij het WK speelt, een contract voor twee jaar.

★ De Marokkaanse bondscoach Abdellah Blinda wijzigt zijn verdediging voor de belangrijke confrontatie tegen Oranje vandaag. Doelman Khalil Azmi en verdediger Nourredine Naybet maken respectievelijk plaats voor Zakaria Alaoui en Rachik Nekrouz. Dit was wel **het enige nieuwtje** dat de Marokkanen prijsgaven. De hekken bleven bij de afsluitende training voor publiek en pers gesloten terwijl de bondscoach in een krant liet weten dat de training vanaf elf uur toegankelijk zou zijn voor toeschouwers.

★ Saudi-Arabië hoopt een **echte voetbalnatie** te worden. De Arabieren willen een liga naar Italiaans model op touw zetten. "De allerbeste spelers uit Arabische regio en Afrika moeten bij ons komen spelen", zei Saleh Nasser, functionaris van de Saudische voetbalbond.

★ De blessure, die Roberto Baggio dinsdag in de wedstrijd Italië - Mexico (1-1) opliep, geneest voorspoedig. Team-arts Andrea Ferretti achtte het **niet noodzakelijk** foto's te laten maken van het gekwetste linkerbeen.

Na 2-0 zege op Ierland

Oranje na zestien jaar opnieuw in kwartfinale

ORLANDO — Het Nederlands elftal heeft voor het eerst sinds 1978 de laatste acht van het WK-Voetbal gehaald. Oranje versloeg maandag in Orlando de Ieren met 2-0. Zaterdag is in Dallas de kwartfinale tegen de voetbalselectie van Brazilië. Ierland was voor rust de makste tegenstander die het Nederlands elftal in de Verenigde Staten trof. Trage verdedigers en een schutterende doelman zorgden al voor de rust voor de beslissing.

Babb en Phelan onderschatten in de elfde minuut de snelheid van Marc Overmars. Zijn pass naar Dennis Bergkamp was er één uit het boekje, de aanvaller van Inter scoorde beheerst: 1-0. Vier minuten voor de pauze liet Bonner een afstandsschot van Bergkamp's clubgenoot Wim Jonk op kinderlijke wijze door de vingers glippen.

De voorsprong was terecht, Nederland was de betere ploeg. Op de flanken dolden Overmars en Peter van Vossen hun directe tegenstanders Phelan en Kelly. Met iets meer precisie hadden Frank Rijkaard, Bergkamp en Van Vossen het laatste restje onzekerheid bij Advocaat al eerder weggenomen. De bondscoach was voor de achtste finale een twijfelaar. Uiteindelijk besloot hij toch maar tot een aanvallende speelwijze, het beste produkt van het Nederlands voetbal. Het bleek lonend.

In verdedigend opzicht moest Oranje vooral beducht blijven voor de eigen gemakzucht. Keane probeerde het tweemaal, een vrije trap van Staunton bracht Ed de Goey niet in verlegenheid, Frank de Boer assisteerde de doelman bij een poging van Houghton. De Ieren leken op hun tandvlees te lopen, maar bleken in de tweede helft alsnog over een restantje adem te beschikken.

De Goey was een sta in de weg. Pas in de laatste minuut lag de bal in het net achter de Feyenoorder. McGrath was al teruggefloten door de Deense scheidsrechter Mikkelsen, die in het sportieve duel alleen Ronald Koeman de gele kaart toonde. Aan de andere kant liet Bryan Roy, ingevallen voor de uitgeputte Van Vossen, twee kansen op 3-0 onbenut.

Uiteindelijk haalde Nederland zonder schade de laatste acht. Tijdens een wereldkampioenschap lukte dat voor het laatst zestien jaar geleden in Argentinië. Toen stoomde Oranje door naar de finale. In 1982 en 1986 kwam Nederland niet door de voorronden, in 1990 was Duitsland in de achtste finale in Milaan met 2-1 te sterk.



■*STANFORD — Bebeto (zie foto) scoorde op een pass van Romario tegen de Amerikanen en bewees nogmaals dat Romario en hij een zeer gevreesd aanvalsduo op het WK vormen. Brazilië speelt zaterdag in de kwartfinale tegen het elftal van Oranje, dat met 2-0 won van Ierland.*

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (**vakantieperiode juli-augustus**); toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden: maandag t/m vrijdag van 09.00-14.00 uur; zaterdag en zondag van 14.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DINSDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
19.30 uur Lagun Stars vs Amstel Brewers -**Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

Na blunders op WK-Voetbal

FIFA stuurt twee arbiters naar huis

DALLAS — De Zwitser Kurt Rothlisberger en de Italiaan Pierluigi Pairetto hebben tijdens het WK-Voetbal hun laatste wedstrijd gefloten. De FIFA was ontevreden over het optreden van het arbitrale tweetal in de achtste finales Duitsland - België en Roemenië - Argentinië. Rothlisberger gaf maandag toe dat hij België een strafschop had onthouden.

In de 70ste minuut verzuimde de Zwitser namelijk naar de stip te wijzen toen de Duitse verdediger Helmer de Belgische spits Weber ten val bracht. "Ik ben fout geweest", verklaarde de scheidsrechter in een brief aan de Zwitserse krant Blick.

"De Belgen hadden gelijk toen ze een strafschop wilden hebben. Op het veld stond ik circa 25 meter van het gebeurde. Brehme en Helmer stonden in de weg, waardoor ik niet alles kon zien. Ik moest in een fractie van een seconde een beslissing nemen. Nu ik het op de televisie heb teruggezien, kan ik me de boosheid van de Belgen voorstellen", aldus Rothlisberger.

Bergkamp en Jonk scoren voor Nederland

Oranje knokt tot het einde en wint verdiend van stugge Ieren

ORLANDO — De ideale schoonzonen, verzameld in de selectie van het Nederlands elftal, hebben op de wereldtitelstrijd drie wedstrijden nodig gehad om de essentie van het spel te leren. "Vandaag hebben we geknokt tot we er bij neervielen. Mooi, hè", sprak Frank de Boer. In de achtste finale van het met de dag fraaier wordende WK in Amerika, versloeg Oranje de stugge Ieren met 2-0. Veel belangrijker was dat de spelers doorgingen tot ze er letterlijk bij neervielen.

Met uitzondering van het eerste half uur was het spel niet groots. De wil echter om te winnen viel van de gezichten af te lezen. Dennis Bergkamp heeft het elftal op 'scherp' gekregen. Langzaam maar zeker begint hij te behoren tot de betere spelers van het toernooi.

De speler van Internazionale de Milan is niet de man van de grote mond buiten het veld, wel van de actie er binnen. "Een persoonlijkheid maakt zich waar in het stadion, nergens anders", was altijd zijn repliek, als iemand vroeg naar zijn bescheiden opstelling. In de Verenigde Staten is hij zijn gelijk aan het halen.

In vrijwel alle beslissende acties van Oranje in 'tango Orlando' speelde Bergkamp een vooraanstaande rol. Hij eist voortdurend de bal op, neemt zijn verantwoordelijkheid, werkt als een paard, bijt zelfs van zich af als het moet. Kenners hebben in hem altijd de schaduwspits gezien. Johan Cruijff zei jaren geleden al in Bergkamp de opvolger van Marco van Basten te zien. Het liefst zo dicht mogelijk in de buurt van het doel, waar hij inderdaad sinds twee duels staat.

Maar bovenal was Nederland versus Ierland het verhaal van de vleugelspitsen. Marc Overmars hervond zijn vorm waarnaar hij bij Ajax een jaar op zoek was geweest. Peter van Vossen bracht met zijn onorthodoxe stijl zelfs de *no-nonsense* brigade van Jack Charlton in verwarring. Ze bewezen het gelijk van bondscoach Dick Advocaat, die altijd in de drie-spitsen aanpak is blijven geloven.

Ook achterin was Oranje zekerder dan in de drie voorgaande duels. Voor de eerste keer koos Advocaat voor een viermans defensie. Het kwam het overzicht in de verdediging ten goede. Op rechts zorgde Aron Winter voor prima ondersteuning, waardoor Ronald Koeman, Stan Valckx en De Boer minder hoefden te lopen en ondanks het overwicht van de Ieren na de rust vrij weinig kansen weggaven.

Zo overleefde Oranje Orlando, waar het op de slotdag overigens aanmerkelijk minder heet was dan in de weken ervoor. Maar het heeft ongelooflijk veel kracht gekost. Van Vossen en Witschge gaven zoveel dat ze nauwelijks nog op hun benen konden blijven staan, Overmars kreeg voor de eerste keer in zijn leven last van kramp, Frank Rijkaard lag na het eindsignaal nog minuten lang aangeslagen en uitgeput op het veld. Hoe het brok onverzettelijkheid Valckx in het slopende duel overeind bleef, was een raadsel.

En Oranje was '*lucky*'. Hoe kan het anders, met negen al dan niet oud-Ajacieden in de basis. Na elf minuten kopte Phelan verkeerd terug, waardoor Overmars de openingstreffer van Bergkamp kon inleiden. Kort voor rust verkeek Bonner zich totaal verkeerd op een afstandschot van Wim Jonk. De andere speler van Internazionale de Milan. De blunder van de geroutineerde doelman, in de Citrus Bowl bezig aan zijn 76ste interland, gaf de doorslag.



Amerikanen hopen tevergeefs op een wonder

Aanvalsduo Romario en Bebeto leidt Brazilië naar 1-0 zege

SAN FRANCISCO — Voor de beste 22 Amerikaanse voetballers betekende maandag de achtste finale van het WK de limiet. Het elftal van Brazilië won met 1-0 van de VS. Het verschil tussen de twee teams was het aanvalsduo Romario en Bebeto. In de Verenigde Staten is voetbal bijzaak, de doorsnee Amerikaan werd deze weken hooguit nieuwsgierig door het fanatisme van het samenraapsel dat het nationale belang diende. In Brazilië is voetbal hoofdzaak, dag en nacht, genetisch bepaald. In de confrontatie tussen beide uitersten kon de *outsider* slechts hopen op een wonder. De wetten der logica beslisten anders.

Barzilië meldt zich als de eerstvolgende tegenstander van het Nederlands elftal. Die wedstrijd in de kwartfinales vindt plaats op zaterdag in Dallas, Texas.

In de eerste helft leek een verrassing tot de mogelijkheden te behoren. De Amerikaanse spelers legden in San Francisco hun rechterhand bij het aanhoren van het volkslied op het hart. Vrijheidsstrijders in naam van de *stars and stripes*, op de vierde juli, de dag van de onafhankelijkheid nog wel.

Exact zes jaar na de toewijzing van het WK door de FIFA.

Op technisch niveau wisten de Amerikanen zich bij voorbaat kansloos, niemand ter wereld kan met een voetbal jongleren als de kinderen van de Copacabana. Op basis van opofferingsgezindheid is echter veel oppositie mogelijk. Dooley was dicht bij de openingstreffer. De Amerikaan, die het liefst Duits spreekt, tikte de bal na een voorzet van Ramos voorlangs Taffarel en doel.

De Brazilianen schrokken, merkten met fraaie hoogstandjes alléén niet in het toernooi te kunnen blijven. De favorieten worstelden met hun zenuwen. Mazinho en Jorginho gingen zich te buiten aan overtredingen, Quiniou trok tweemaal geel. Doordrongen van de noodzaak tot buffelen, leidde het Braziliaans ontwaken wel tot een toename van de concentratie. Aldair, Marcio Santos en Bebeto verprutsten de kansen. Goed uitgespeeld, maar overhaast afgerond.

Kort voor de rust dreigde het zelfvertrouwen der Brazilianen een tik te ontvangen. Plots stonden er nog maar tien spelers in het veld. Leonardo en Ramos verstrikten in elkaars armen aan de zijlijn, de linksachter uit Sao Paulo reageerde met een even felle als rake elleboogstoot. De Franse scheidsrechter twijfelde geen moment: Rood.

Nog voor de rust liet Romario zien dat tien tegen elf niet altijd beslissend hoeft te zijn. De oud-PSV'er acceleerde op zijn geheel eigen wijze langs voetbalhippie Lalas en schoot de bal tegen de paal. Na de rust kreeg Romario nog twee kansen op een weerzien met vriend Stan Valckx. Zijn bewegingen waren oogstrelend, zijn afwerking haperde.

Ramos was intussen met een hersenschudding weggedragen. Zijn vervanger heette Eric Wynalda. Amerikaan, Friese voorouders, prof in Saarbrücken. Hij kwam één keer oog in oog met Taffarel, maar de bal was onbereikbaar. De Amerikaanse aanvallers kwamen voorts nauwelijks meer in beeld. Ernest Stewart, Brabander in de Californische zon, sloofde zich vergeefs uit. De komst van Wegerle voor Perez baatte weinig.

De Brazilianen wachtten er lang mee, maar een kwartier voor tijd prikten zij de Amerikaanse ballon dan toch door. Weer was de klasse van Romario van doorslaggevende betekenis. Ditmaal niet als afwerker, maar als aangever. Bebeto profiteerde. Romario de Souza Faria gunde José Roberto Gama de Oliveira de eer. Bebeto, zijn artiestennaam, weende onlangs toen zijn club Deportivo La Coruña de Spaanse titel aan Barcelona moest laten. In San Francisco stonden de twee, sinds de Olympische Spelen in 1988 een gevreesd duo, aan de basis van het vervolg op het WK.

Met de 1-0, mager maar verdiend, toonde Brazilië zich hoogst opgelucht. De Amerikanen haalden ook het einde niet met een compleet elftal. Clavijo, de 37-jarige verdediger, kreeg voor een overtreding op Romario zijn tweede gele kaart. Romario hielp Quiniou daaraan te herinneren.

Verdedigers Valckx en Koeman gewaarschuwd

Romario vormt in kwartfinale dé bedreiging voor Nederland

SAN FRANCISCO — De grootste kenner van het Nederlandse voetbal onder de Brazilianen is tevens hun beste speler: Romario de Souza Faria. Hij spreekt zelfs keurig Nederlands, met een grappige lispel. Romario blonk uit tegen de VS en was de aangever van de pass die later door Bebeto in het winnende doelpunt werd omgetoverd. Voor de oud-PSV'er Romario wordt het zaterdag ongetwijfeld een weerzien met oude bekenden uit Nederland.

Met een Braziliaanse vlag rond het lijfje gedrapeerd liep Romario zijn ereronde in het Stanford Stadium van Palo Alto. Met een karakteristieke démarrage langs Lalas en co, een kwartier voor tijd, bracht hij partneraanvaller Bebeto in stelling. "Het was een fantastische pass van Romario", zei de matchwinner.

De manier waarop de Brazilianen hun vreugde na het doelpunt uitten, was veelzeggend voor hun opluchting. Het kostte scheidsrechter Quiniou alle moeite Bebeto terug te halen voor de aftrap. Meer dan een helft lang voetbalde Brazilië met tien man, nadat Leonardo tegenstander Ramos had geveld met een elleboogstoot. Branco lijkt zijn logische vervanger tegen Oranje.

Vooruit kijkend zei Bebeto: "Tegen Holland zal het weer moeilijk zijn, maar we kunnen winnen." Voor Romario was het de eerste keer in vier duels dat hij niet scoorde. "Het was erg zwaar tegen die hechte verdediging, maar we speelden met het hart. Winnen is het enige dat telt, het maakt niet uit wie de doelpunten maakt. Ook niet tegen Nederland. We moeten vanaf nu alleen denken aan die wedstrijd."

Zoals Romario Nederland kent, zijn Nederlandse verdedigers bekend met zijn klasse. Zijn ongelooflijke snelheid op de eerste meters, zijn korte draai, zijn schijnbare nonchalance, zijn afwezigheid als ware hij op een andere planeet, zijn bijna altijd scherpe neus voor doelpunten, zijn sterke lichaam waaraan de bal nauwelijks is te ontfutselen. Met Ronald Koeman, tegenwoordig ploeggenoot bij Barcelona, speelde hij al een jaar samen bij PSV.

Stan Valckx, wie weet zijn bewaker zaterdag, was een van de weinige voetballers met wie Romario in Eindhoven ook privé omging. De Limburger, net als de Carioca niet vies van een avondje op stap, was een keer op vakantie in Rio de Janeiro, waar Romario hem de stranden en andere *highlights* van de stad liet zien. Dat zijn er nogal wat.

Maar hoeveel moeite had Brazilië met het gastland, dat eerder Colombia naar huis stuurde. De drievoudig wereldkampioen was niet indrukwekkend, maar wel oneindig veel beter dan de vrij simpele Amerikanen. Toch bleef altijd de waas van een sensatie hangen, zolang het 0-0 bleef. Het zou niet de eerste keer zijn dat Brazilië zich liet verrassen.

De Amerikanen startten zonder druk. Wie zou hen wat kwalijk nemen als ze zouden verliezen van het almachtige Brazilië ? De ploeg waarvan Willem II'er Ernie Stewart vooraf had gezegd dat hij die als enige niet wilde treffen in de tweede ronde. Zonder welke aanvallende bedoeling dan ook vatten de Amerikanen het karwei op. Stiekem hoopten ze op een gelijkspel, waarna de tegenstanders in de serie strafschoppen wel eens konden bezwijken onder de druk. Zoals Bebeto niet durfde toen hij Deportivo La Coruña het Spaans kampioenschap moest bezorgen.

Bondscoach Carlos Alberto Parreira had Raí, matig in vorm, vervangen door Mazinho. Op het middenveld van de Brazilianen echter lagen weer de problemen. Alleen de defensief ingestelde Mauro Silva is onomstreden. Waar twaalf jaar geleden de middenvelders Zico, Cerezo en Falçao de wereld lieten smullen, zijn de fijnproevers tegenwoordig vooral aangewezen op de voorhoede. De vervanging van de apathische Zinho door Cafú, vijf minuten voor het doelpunt, was misschien wel een aanwijzing voor het duel met Nederland.

Het gevaar van Brazilië kwam zoals gebruikelijk vooral via Leonardo en Jorginho zich aanvallend opstelden. Toen de eerste zich vergreep aan Ramos, kantelde de wedstrijd. Opvallend genoeg naar de kant van Brazilië, dat aan felheid won. Romario knalde nog voor rust tegen de paal. Waar de Amerikanen in de eerste helft nog wel eens in de buurt van Taffarel verschenen, was dat na rust definitief afgelopen. Brazilië was met tien man aanmerkelijk beter dan met elf. Zoals Italië met z'n tienen toesloeg tegen Noorwegen.

Drie keer was Romario dicht bij zijn vierde doelpunt van het toernooi. Eerst haalde Dooley een bal weg van de lijn, even later stond hij bij zijn lobje over keeper Meola buitenspel. De derde kans was de gemakkelijkste. In plaats van echter zijn traditionele puntertje onder de doelman te produceren, een soort *snooker*stoot, wilde hij de keeper passeren. Zijn laatste passeerbeweging, vlak voor tijd, leverde Clavijo zijn tweede gele kaart (dus rood) op. Toch was Romario voor de derde keer in vier duels man van de wedstrijd. Zaterdag staat hij er weer, tegen Koeman en Valckx.

Fifa maakt eind aan verwarring over gele kaarten

DALLAS — De wereldvoetbalbond FIFA heeft een einde gemaakt aan de verwarring over de strafmaatregelen inzake gele kaarten. Spelers die in de drie groepswedstrijden van de eerste ronde twee keer de gele kaart zien, worden automatisch één duel geschorst. Dit kan de wedstrijd voor de achtste finale zijn.

Spelers met slechts één gele kaart in de drie wedstrijden van de eerste ronde gaan met een schoon strafblad naar de achtste finale, of naar huis.

Op Nederlandse jeugdkampioenschappen

Camillo Berenos vestigt twee nieuwe zwemrecords

WILLEMSTAD — Uit Nederland werd maandag bericht ontvangen dat de deelname van zwemmer Camillo Berenos aan de Nederlandse Jeugdkampioenschappen uitermate succesvol is geweest. Na Enith Bregitha in de jaren zeventig is het nu Berenos die Curaçao voor het Nederlandse zwempubliek op de kaart zet. De jonge zwemmer die op zes nummers uitkwam, gaf de Nederlandse jeugd het nakijken. Hij won alle keren goud en vestigde 'en passant' twee Nederlandse leeftijdsrecords.

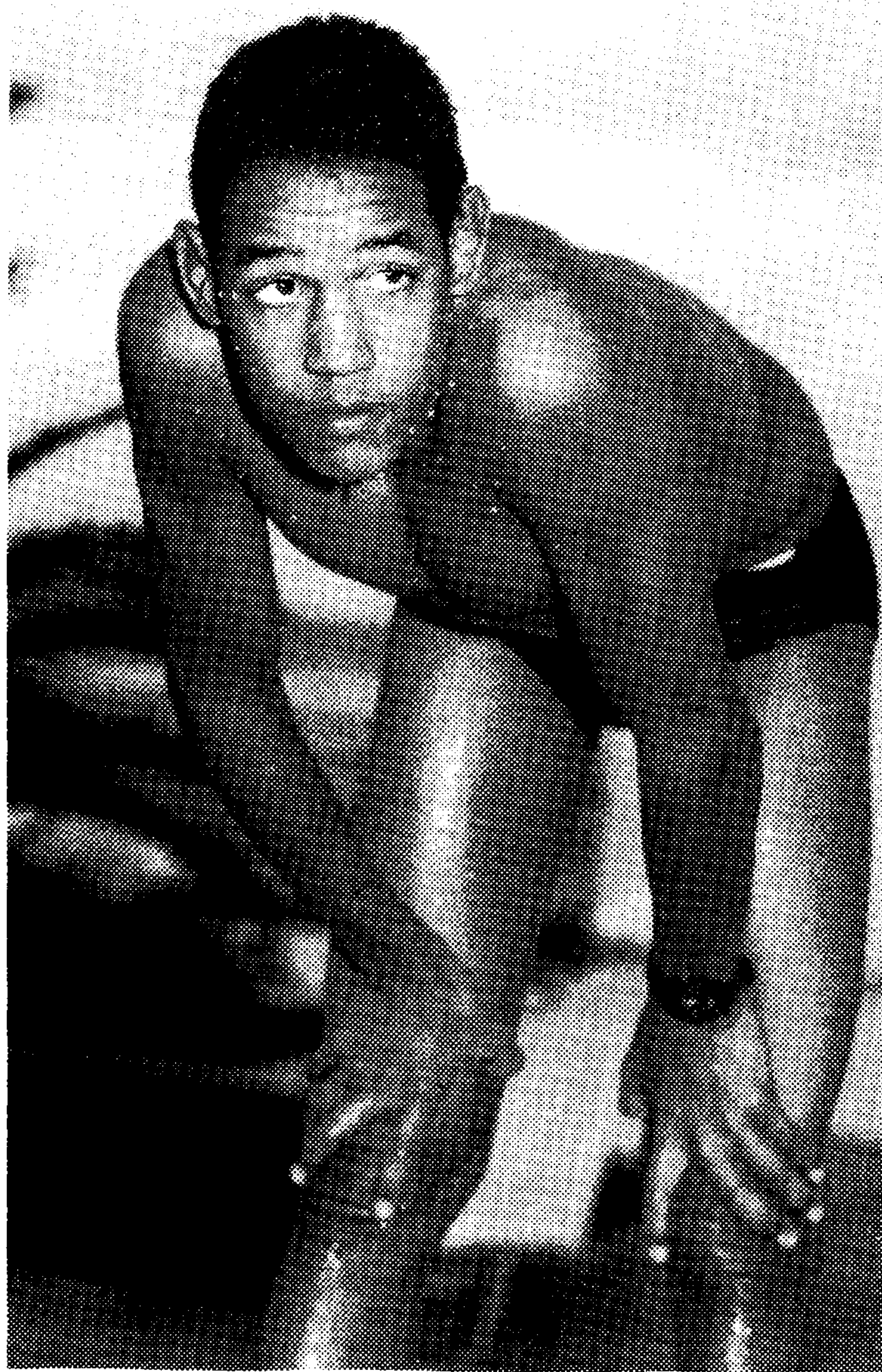
De records waren op de honderd meter schoolslag en de 200 meter schoolslag met de tijden 1:10.66 en 2:31.76. De tijden van de winnaar van het zilver waren respectievelijk 1:12.79 en 2:38.59.

De andere nummers waarop Camillo Berenos uitkwam, waren de 200 meter wisselslag, tijd 2:19.34, (nummer twee 2:22.41), de 400 meter wisselslag 4:53.61, (nummer twee 5:07.53) de 400 meter vrije slag 4:26.11 (nummer twee 4:29.33) en de 1500 meter vrije slag 17:15.36 (nummer twee 17:54.26). Al deze tijden met uitzondering van de 100 meter schoolslag zijn voor Berenos ook nieuwe Antilliaanse juniorenrecords in de leeftijd 13/14 jaar. Zijn tijd op de 400 meter wisselslag is tevens een nationaal Antilliaans record.

Berenos was ongetwijfeld de grote verrassing van de Nederlandse kampioenschappen. Hij vertrok veertien dagen geleden naar Holland en trainde verder bij zijn gastvereniging, Dolfijn, in Amsterdam, onder de hoede van de bekende Nederlandse trainer en ex-Olympisch zwemmer, Kees Vervoorn. Hij ging mee naar het trainingskamp in België in Oostende en reisde op vrijdag met de ploeg naar Eindhoven voor deelname aan de Jeugd N.K.

Verschillende, in Nederland woonachtige bekende Antilliaanse oud-zwemmers, te weten Andrew Solomon, Ryan en Garrick Jansen en Jean Philippe de Lannoy begaven zich ook naar Eindhoven om de verrichtingen van Berenos gade te slaan. Zij werden niet teleurgesteld, want Camillo Berenos was het gesprek van de dag. Hij werd door de Nederlandse zwembond uitgeroepen tot *overall winner* en kreeg als prijs en walkman cadeau.

Aanstaande dinsdag keert Berenos terug uit Nederland om zich bij zijn club Sithoc onder leiding van zijn Engelse coach Mark Crouch, verder voor te breiden op de Caribische kampioenschappen die van 12 tot en met 15 juli in Jamaica worden gehouden. Berenos' reis werd mogelijk gemaakt dank zij de steun van Sedreko.



■ *WILLEMSTAD —Camillo Berenos gaf in Nederland de concurrentie het nakijken. Hij vestigde twee zwemrecords op de Nederlandse Jeugdkampioenschappen en eindigde verder hoog in het eindklassement. Berenos is een talentvolle zwemmer van Zwemvereniging Sithoc.*

Maandag tijdens de 81e Tonde van Frankrijk

Twijfelachtige Jean-Paul van Poppel breekt eindelijk door

BOULOGNE-SUR-MER — Vol twijfels begon hij aan zijn achtste Tour de France. Op zijn massieve benen durfde hij niet meer te rekenen. Jean-Paul van Poppel deed de spierbundels te kort. Aan de noordwestkust van Frankrijk bleek zijn sprint nog alles behalve versleten. De laatste jump was voldoende om de Duitser Olaf Ludwig met millimeters van de etappezege af te houden. De inwoner van het Belgische Poppel boekte zijn negende ritzege.

Van Poppel viert op 30 september zijn 32ste verjaardag. Het laatste jaar merkte hij dat zijn ooit zo gevreesde wapen begon te roesten, de macht uit zijn benen wegvloeide. "Niet vreemd voor iemand die jarenlang met zijn krachten heeft gesmeten", luidde de simpele conclusie.

Sprinten, een zenuwenkwestie. Zoeken naar een plaats in het peloton, elleboogstoten incasseren en uitdelen, niet schromen een collega een zwieper te geven, de kans om lijf en ledematen te breken niet ontwijken. Ogen dicht voor dat ene moment. Van Poppel weet er alles van. Maar zal zich niet als een blinde in de strijd gooien.

Negen Tour-etappes won hij. "De eerste zes in twee jaar", keek hij maandagmiddag terug op die succesvolle periode in 1987 en 1988. "Toen deed ik alles op pure kracht. Nu kijk ik meer naar een goede positie, niet naar het wiel van een bepaalde renner. Zo ben ik nooit te werk gegaan."

Met twijfels vertrok hij naar de Tour. Tegen sprintbeesten als Nelissen, Jalabert en Abdoesjaparov dacht hij geen kans meer te hebben. "Dat bleek vorig jaar al." Toen haakte hij af na de tiende etappe. "Ik merkte dat mijn sprintvermogen was verminderd. Mijn inzicht is echter goed, altijd goed geweest."

In de 81ste Tour de France moest de overwinning dan maar op een andere manier tot stand komen. Meesluipen met een groepje, zoals hij in de Midi Libre deed. Maar ze kennen hem te goed. Zondag deed hij het meeste werk in een kopgroep met Frison en landgenoot Mulders, maandag probeerde hij het in de slotfase opnieuw. Met Anderson, Chiesa, Peter de Clercq en Roberto Petito. Het lukte opnieuw niet.

"Ik voelde me goed. Als ik wacht, dan fietsen ze me misschien in de laatste tweehonderd meter naar huis. Heb ik niets", legde hij zijn aanvallende rijstijl van de laatste dagen uit. Het leverde hem zondag de bolletjestrui op, als leider van het bergklassement. Die trui stond hij een dag later probleemloos af.

Door zich toch maar weer te mengen in de massaspurt. Zonder aan de vreselijke ontknoping van een dag eerder te denken. De verschrikkelijke klap aan de finish in Armentières, die de Belg Nelissen en de Fransman Jalabert zwaar gewond uit de strijd wierp, kwam geen moment in hem op. "Elke sprint is anders, een heksenketel. De afgelopen tien jaar heb ik zoveel valpartijen meegemaakt, daar wen je aan. Maar dat toch steeds weer dezelfde mensen vooraan zitten, begrijp ik ook niet."

Van Poppel kreeg aan de Franse kust te maken met de Duitser Ludwig. "In de finale begon het toch weer te kriebelen. Ik voelde me nog goed. Ludwig kwam gewoon te vroeg op kop. Ik had de juiste positie gekozen." Toch was hij na de streep niet zeker van zijn zaak. Zittend op een stoeprand vroeg hij alle omstanders of al een winnaar was aangewezen. De jury nam de tijd. Felicitaties weigerde hij in ontvangst te nemen. "Ik wil niet teleurgesteld worden." De finishfoto bracht uitkomst. Van Poppel drukte zijn wiel met millimeters voorsprong op Ludwig over de streep.

Het record van Joop Zoetemelk, Jan Raas en Knetemann, die tien etappes wonnen in de Tour de France, komt binnen handbereik. Van Poppel durfde er voor de Tour niet aan te denken. "De scherpte is een beetje weg. Op de negende had ik eigenlijk al niet meer gerekend. Nu moet ik er toch rekening mee gaan houden. Enkele goede sprinters zijn al weg. Hoe jammer dat ook is."

Zijn contract bij Festina, dat vorig jaar ploegleider Jan Gisbers na de Giro d'Italia en Steven Rooks na een zwarte Tour op straat zette, loopt af. Financiële problemen, zoals andere coureurs bij het team van de autoritaire horlogebaas Rodriguez meemaakten, bleven de sprinter bespaard. "Ik heb er niets van gemerkt. Maar ik ben weer te koop", zei hij met een vette grijns.

Groot Kwartier met 6-0 verslagen

Momon Martina leidt Santa Rosa naar zege

WILLEMSTAD — Edmond (Momon) Martina personificeerde gisteravond het verschil tussen Sta Rosa Indians en Groot Kwartier Stars. Ofschoon niet zo actief meer, excelleerde hij op de werpheuvel en leidde hij zijn team naar een zeer kostbare 6-0 overwinning op het uitstekend draaiende Groot Kwartier negental. De Indians evenaarden met dit resultaat het record van de GK-ploeg en hebben eveneens hun achterstand op lijstaanvoerder Sta Maria Pirates tot slechts één wedstrijd teruggebracht.

Het publiek werd gisteravond vergast op één van de best gespeelde wedstrijden van het seizoen. De wedstrijd werd gedurende de eerste zes innings volkomen gedicteerd door de pitchers. De stand was na tweemaal zes slagbeurten nog onaangetast. Momon Martina was supereffectief: Hij stond in de eerste zeven innings weliswaar drie honkslagen toe, maar het aantal slagmannen van de tegenpartij dat in deze innings aan slag verscheen, bleef beperkt tot het minimum van 21.

Starter Polonius schitterde ook gedurende de eerste zes innings. Aan het begin van de zevende inning werd hij vervangen door Deron Clara. Dit bleek achteraf geen fortuinlijke wissel voor de GK Stars. Met behulp van drie vrije lopen lieten de Indians vier punten aantekenen. Dit allemaal op slechts één honkslag, een double van Renato da Costa Gomez. In de negende inning deed het Sta Rosa-negental er voor alle zekerheid nog twee runs bij op honkslagen van Hugh Lopez, Mitchel Kinburn en Jandry Balentina.

De eindcijfers waren: 6-9-0 en 0-6-2. Momon Martina eindigde als winnende pitcher en Deron Clara als verliezer. Martina gaf geen enkele vrije loop weg wat een zeldzame prestatie is.

De Sta Rosaploeg heeft thans evenals K Stars een record van 15-7. Zij staan één wedstrijd achter koploper Sta Maria Pirates (16-6). Op twee wedstrijden volgt Royal Scorpions.

Franse topjockey bij drugsactie gearresteerd

PARIJS — Bij een grootscheepse actie heeft de Franse politie een drugslijn opgerold tussen Amsterdam en Chantilly, ten noorden van Parijs. Twintig personen werden gearresteerd, onder wie de Franse topjockey Dominique Boeuf. De 26-jarige Fransman is het bezit en het gebruik van drugs ten laste gelegd. Het gaat daarbij voornamelijk om cocaïne en heroïne.

Boeuf was in 1991 winnaar van de belangrijkste onderscheiding in de Franse rensport, de Gouden Zweep. Vorige maand reed hij zijn zesduizendste race.

Volgens de politie is Boeuf niet de enige Franse jockey die zich heeft schuldig gemaakt aan drugsgebruik. Op korte termijn zullen enkele collega's van Boeuf zich voor hetzelfde vergrijp bij de Franse justitie moeten verantwoorden.

Competitie Karateschool Henri Cougon

Armandtrading en Becker winnen karatetoernooi

WILLEMSTAD — Karateschoolhouder Henri Cougon hield onlangs wederom een karate competitie in de gymnastiekzaal van de St. Jozef Mavo. De gevechten tussen de diverse zeer jeugdige karateka's trokken veel bekijks. In de categorie Junioren bij de gevorderden won Jessica Armandtrading het toernooi, terwijl bij de beginnelingen in de groep twaalf- en dertien-jarige jongens Jonathan Becker kampioen werd.

Henri Cougon is een van de meest bekende karatetrainers op Curaçao. Op zijn school wordt karate Kyokushin gedoceerd aan de jonge karateka's. De karateschool van Cougon is aangesloten bij de International Karate Organization Kyokushinkai Honbu-Tokyo in Japan.

Er werden in diverse categorieën gevochten tijdens het kampioenschap geörganiseerd door Henri Cougon. De wedstrijdleiding had een zware taak de gevechten, in de elf leeftijdsgroepen, in goede banen te leiden.

In de categorie Junioren ging Jessica Armandtrading er vandoor met de kampioenstitel. Ze vocht een uitstekend toernooi en verwees haar grootste concurrent Henriquez Links naar de tweede plaats. Links bewees ook een talentvolle karateka te zijn. Derde beste karatebeoefenaar bij de Junioren werd Victor Hooi.

Bij de twaalf- en dertienjarigen was het Jonathan Becker die het voor het zeggen had bij het Kyokushin karatetoernooi van Karateschool Henri Cougon. Ze vocht zich overtuigend naar de eerste plaats. De tweede plaats werd ingenomen door Byron Thompson.

De eindstand bij de beginners: (4/5 jaar) 1. Marvin Pereira, 2. Christopher Tromp en 3. Schulderich Vicario; (6 jaar) 1. Jair Gijsbertha, 2. Gydrich Bomberg en 3. Guidinho Tecla; (7 jaar) Herlinda Hanson, 2. Jeaneau Adriana en 3. Jonathan Roosberg; (8 jaar) 1. Gino Pieter, 2. Tyron Benschop en 3. Ellard Manuela; (9/10 jaar) 1. Junior Provence, 2. Hermina Hanson en 3. Lindley Coffie; (11 jaar) 1. Ednardo Lindeborg, 2. Leroy Peterson en 3. Jairo Vlijt; (12/13 jaar) 1. Jonathan Becker en 2. Byron Thompson.

Bij de gevorderden zag de eindstand in de diverse leeftijdsgroepen er als volgt uit: (6 jaar) 1. Sylvester Martina, 2. Ulrich Hernandez en 3. Dustin Eisden; (7 jaar) 1. Urchany Hernandez, 2. Eduardo Alvarez en 3. Rodney Niles; (8/9 jaar) 1. Nathaniel Pereira, 2. Dwight Texeira en 3. Malcolm Pieternela; (10 jaar) 1. Ruengelo Richards, 2. Larry Clara en 3. Ismael Concalvez; (Juniors) Jessica Armandtrading, 2. Henriquez Links en Victor Hooi.



■ *WILLEMSTAD — Karateschoolhouder Henri Cougon hield onlangs een karatecompetitie voor zijn jonge pupillen. De gymzaal van de St. Jozef Mavo werd druk bezocht. Op de foto vlnr de winnaars in de groep voor zevenjarige karateka's bij de gevorderden: Eduardo Alvarez (subkampioen), Urchany Hernandez (kampioen) en Rodney Niles als derde beste karateka. Op de andere foto een actiemoment tussen twee zeer jonge karateka's van de Karateschool.*



Voor WK-wedstrijd Oranje-Brazilië

Nog niet bekend hoeveel fans kaartjes krijgen

ORLANDO — Het is nog volstrekt onduidelijk over hoeveel kaartjes het Oranje-legioen zaterdag kan beschikken in Dallas, waar het Nederlands elftal uitkomt in de kwartfinale. De KNVB heeft recht op minimaal 4000 toegangsbewijzen. Volstrekt onvoldoende om aan de grote vraag te voldoen.

Diverse Nederlandse reisbureau's zijn maandagavond na de zege op Ierland al begonnen in Amerika meer kaarten los te weken voor het duel in Texas. Het is echter de vraag of dat lukt, want op enkele duizenden kaarten na zijn alle wedstrijden in de kwartfinales uitverkocht.

Woordvoerder Lassche van de Nederlandse politiedelegatie in de Verenigde Staten rekent er op dat minimaal zesduizend Oranje-fans in de Cotton Bowl op de tribune zullen zitten.

"Vergelijkbaar met het aantal Nederlandse toeschouwers tegen Ierland. Een aantal supporters trekt zonder kaartje van Orlando door naar Dallas. De meesten maken zich daar echter niet ongerust over. De praktijk leert dat kort voor de wedstrijd meestal nog honderden kaartjes boven de zwarte markt hangen. Uiteindelijk gaan die tegen kostprijs of zelfs nog iets daaronder weg. De kans is groot dat zoiets ook in Dallas weer het geval is."

Valpartij zeer discutabel in de Ronde

Sprinters bepalen beeld van de Tour de France

BOULOGNE-SUR-MER — Zware valpartijen in La Vuelta de España, de Giro d'Italia en de Tour de France. Zijn de sprinters op hol geslagen, spelen zij op de aankomstparcoursen met levens? Of falen de veiligheidsmaatregelen? Het Tourpeloton is in de ban van de sprint en van de risico's die aan het gespecialiseerde werk kleven. De zware valpartij aan het einde van de eerste etappe van de Tour liet maandagochtend zijn littekens na.

De nacht had de wonden van Armentières niet geheeld, de opwinding over het door een fotograferende agent veroorzaakte sprintdrama niet verstomd. De Belg Nelissen lag, volkomen de kluts kwijt zijnde, in een ziekenhuis in Lille, de Fransman Jalabert mag blij zijn dat de medische wetenschap tegenwoordig enorm veel schade kan repareren.

En de opmerking van Tourdirecteur Jean-Marie Leblanc dat de sprint-specialisten kamikaze-piloten zijn, deed bij een aantal renners en ploegleiders het bloed helemaal koken. Peter Post was woedend na het voorval dat hem Nelissen, zijn speerpunt in de Ronde, ontnam. Collega Manolo Saiz van Once was totaal verbijsterd door de uitspraken van de oudrenner en voormalig journalist.

"Leblanc moet inzien dat de renners belangrijker zijn dan de Tour zelf. Hij kan deze valpartij niet afdoen met de opmerking dat sprinters kamikaze-piloten zijn. Er moet iets gebeuren", eiste de Spaanse baas van Erik Breukink.

Een aangekondigd onderzoek van het ministerie van Justitie was volgens hem niet voldoende. "Als dit in de Vuelta zou zijn gebeurd, was er oorlog uitgebroken", riep Saiz. "Een dooddoener", reageerde Theo de Rooy, ploegleider in de formatie van Post op de opmerking van Leblanc. "De Tour-directie heeft verantwoordelijkheden naar de renners toe. Je kunt niet alle risico's afdekken. Een kind dat oversteekt heb je niet in de hand. Je mag wel verwachten dat de aankomstzone volledig veilig is."

Over een eventuele schadeclaim was bij Histor nog niet nagedacht. "Bij wie, op welke manier", legde De Rooy het probleem uit. "Een dergelijke juridische strijd neemt jaren in beslag", voegde Walter Planckaert, de eerste ploegleider van Histor, toe. De verwijtende vinger wees echter niet alleen in de richting van de Tour-directie. Ook het rijgedrag van Nelissen kreeg forse kritiek.

Jean-Paul van Poppel, maandag winnaar van de massasprint in Boulogne-sur-Mer, meent dat renners die van hun lijn afwijken zwaardere straffen moeten krijgen. "Nu krijgen renners twee weken schorsing als ze vijf tellen aan een auto gaan hangen. Iemand die het hele peloton de dranghekken instuurt, zetten ze terug naar de laatste plaats.

Officieren van justitie Donker en Van Delft verlaten Curaçao

Blote mannen en 'echte' mensen voor de tafel

Beiden haalden zich in hun Curaçaose tijd de wrok van de tegenpartij op de hals. Officieren van justitie David van Delft (43) en Huibert Donker (38). Van Delft vluchtte met zijn gezin naar St. Maarten toen 'zijn gevangene' Kenny Rampenburg tijdens een begrafenis al schietend de benen nam en hem bedreigde. Donker kreeg allerlei beschuldigingen naar zijn hoofd geslingerd, omdat hij als een van de eersten de witteboordencriminaliteit aanpakte. Een rechtszaak wegens smaad en laster durfde zijn opponent, mr. Marius Römer, bij nader inzien niet aan. Het is niet Donkers leukste herinnering aan Curaçao. Ondanks deze zwarte bladzijden verlaten beide heren deze maand met een weemoedig gevoel Curaçao.

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

Donker moest het ontgelden toen hij fraude in de volksgezondheid bij de kop pakte. Sommige Papiamentstalige kranten stonden bol van de haat die hij jegens de hoofdverdachte zou koesteren. Hij had al eerder gemerkt dat men op dit eiland moeilijk de zaken van de personen weet te scheiden. Dat vindt hij jammer. "Je probeert als officier van justitie gewoon je werk zo goed mogelijk te doen, en dan word je door het slijk gehaald".

Hij heeft er destijds toch maar zijn schouders over opgehaald en is doorgegaan. Dat resulteerde in een grote fraudezaak, de zogenaamde botikazaak, waarin de rechter geen malse straffen oplegde. Het geschreeuw erom heen begrijpt Donker wel. "Het aanpakken van grote fraudezaken was nog niet zo vaak gebeurd en er waren per slot van rekening mensen bij betrokken die maatschappelijk gezien op hoge posten zaten".

"Een knap stuk werk", zegt Van Delft over die zaak. "Het was een grote fraudezaak die 'rond' aan de rechter kon worden aangeboden".

"Mede dankzij het baanbrekende werk van de Inspectie voor de Geneesmiddelen", vult Donker aan, die altijd zeer trots is geweest op 'zijn' mensen van de Inspectie.

FRAUDEONDERZOEK

Hij is zeer tevreden dat bij het Openbaar Ministerie (OM) de laatste jaren de mening heeft postgevat dat niet alleen de kleine misdaad bestreden moet worden. "Die wordt door het publiek natuurlijk wel als groot ervaren, maar het is belangrijk dat er ook aandacht is gekomen voor grootschalig fraudeonderzoek. Zo was er bij voorbeeld de Kodelakwestie, de 'oude waterschulden'. In die zaak is het weliswaar niet tot een veroordeling gekomen, maar daar gaat het niet om. Wel om het feit dat we de ruimte hebben genomen om dit soort onderzoeken te doen".

"Aan het aanpakken van witteboordencriminaliteit is men hier nog niet gewend. Dat wordt vooral door de politiek als uiterst bedreigend ervaren", meent Van Delft. "Als je een choller pakt, vindt iedereen dat prachtig, gaat het om een hooggeplaatste, dan valt men languit over je heen".

"Maar het OM gaat door op deze ingeslagen weg", zegt Donker. "Kijk maar naar Wathey. Een aantal politiemensen heeft inmiddels al een meerdaagse [illegible] doorlopen; een hele goede zaak".

Van Delfts onaangenaamste herinnering aan zijn tropenverblijf is de ontsnapping van Kenny Rampenburg. Vanuit de gevangenis had die de officier al regelmatig schriftelijk bedreigd. Ook uit brieven van andere gedetineerden bleek wel dat Van Delft voor deze gevangene moest oppassen. Na een tip had de directie zelfs een door Rampenburg gefabriceerd mes in diens cel gevonden. In het hout stonden de woorden *Van Delft, it's your day* gekerfd.

Toen Rampenburg zich in november 1992 tijdens de begrafenis van zijn moeder al schietend een weg naar de vrijheid baande, begon voor Van Delft en zijn gezin de nachtmerrie. De eerste week doken zij nog op Curaçao onder. Een open brief in een Papiamentstalige krant, waarin Kenny aankondigt 'nog bepaalde zaken met bepaalde mensen op het eiland te willen vereffenen', deed hen besluiten Curaçao te verlaten. Mede op last van de procureur-generaal vertrok Van Delft met vrouw en drie dochters naar St. Maarten. "Een vervelende tijd".

PALMBOOM

De dreigende taal klink wat onwezenlijk op het terras aan zee, waar we plaats hebben genomen. Het restaurant in de Boogjes net achter het Stadhuis is een favoriete plek van Donker, waar hij in de afgelopen jaren menige lunch heeft verorberd. Beiden denken even aan het kille klimaat dat hen te wachten staat, al heeft Donker daar minder moeite mee dan Van Delft. Op het terras ontbreekt een palmboom. Gelukkig, zeggen ze. "Iedereen in Nederland heeft toch al de indruk dat wij hier al die jaren onder de palmbomen hebben gelegen. Nou, niets is minder waar. We hebben hier hard gewerkt".

Harder en anders dan in Nederland. Wat er zo verschillend is aan het werken op het Curaçaose parket? Van Delft is daar kort in: "De werkomstandigheden zijn onvergelijkbaar".

"Je bent in vele opzichten een pionier", vult Donker aan. "Je moet alles zelf doen. Er bestaat geen enkele juridische ondersteuning. Dat betekent dat we hier zelf onze dagvaardingen en verwijzingen moeten schrijven, alle voorgeleidingen zelf verwerken. Maar we hebben gelukkig wel een hele integere ondersteuning gehad van de administratie. Dat vind ik echt. Van de dames IJs en Snijders bij voorbeeld".

"En mevrouw Antonia, met haar heb ik de laatste tweeënhalf jaar fantastisch kunnen samenwerken", zegt Van Delft. "Ze is integer, loyaal en assertief. Aan een half woord had ze genoeg. En Donker en ik zijn zeer veeleisend; we blijven naar perfectionisme streven". Dat beaamt Donker: "In die zin zijn we aardig gelijkgezind".



Officieren van justitie Huibert Donker (l.) en David van Delft (r.).

TEGENPOLEN

Verder zijn het elkaars tegenpolen: de uitbundige, buitengemeen kleurrijke Van Delft, die heel soms wat knorrig overkomt en de ingetogen, ietwat voorzichtige Donker, die echter wel keihard uit de hoek kan komen. Juist om die reden konden ze waarschijnlijk zo goed met elkaar overweg. Er is menig lief en leed gedeeld in de eerste twee kamers van de officierengang, waar zij hun domicilie hadden.

Hun werkterrein was ook verschillend. Van Delft was contactofficier van de gevangenis, officier van justitie voor Bonaire en leidde het [illegible] onderzoek [illegible] bij Sociale Zaken. "Daar hebben we vreselijk mee geworsteld en het was natuurlijk een hele teleurstelling dat daar niets is uitgekomen. Er waren signalen dat er van alles mis was bij die dienst, juridisch gezien hadden we echter te weinig houvast om die signalen te onderbouwen. Er waren gewoon complete dossiers zoek".

Als contactofficier heeft Van Delft serieus werk gemaakt van klachten van gevangenen, vooral over mishandelingen. De reactie daarop was nogal heftig. "In een geval van een rituele mishandeling van drie gedetineerden bij voorbeeld heb ik aanhouding gelast. Nou, dat leidde tot een staking van het gevangenispersoneel van vier dagen. Bij Sociale Zaken gebeurde trouwens iets soortgelijks. Ik deed in overleg met de leiding onderzoek in het archief en er volgde een *walkout*".

BONAIRE

Op het zustereiland Bonaire speelt de problematiek met de jongeren volgens officier Van Delft enorm. Het eiland is duidelijk niet meer het onschuldige kleine zusje van weleer. "De tijd van de geitediefstal hebben we daar al lang achter de rug. Het gaat nu om geweld, chollers en de bekende zaken die met drugs te maken hebben. De twee tot drie keer in de maand dat ik er was, waren absoluut niet te veel. De problemen groeien met de dag en dat vergt zichtbare justitiële zorg. De mensen vinden het bovendien goed dat je er bent".

Prima contacten had hij er met de plaatsvervangend officieren van justitie Walter Coffie en Herman van Windt die onlangs plotseling overleed. Coffie is 'een gouden kracht', die volgens collega Donker een ridderorde verdient. "De man is hoofd van de burgerlijke stand en besteedt al jaren enorm veel tijd aan dit werk tegen een symbolisch bedrag", aldus Van Delft. "Hij doet alle voorgeleidingen en zorgt voor de verdere afwikkeling".

Nu hij toch namen noemt: reclasseringsambtenaar Karl Welvaart is ook zo'n man. Met hem had Van Delft eveneens een uitstekende samenwerkingsrelatie. "Met z'n tweeën hebben we een aantal zaken geregeld, zoals de vroeghulp. Direct na een arrestatie krijgt Welvaart een telefoontje, zodat hij in een zo vroeg mogelijk stadium allerlei zaken in de sfeer van de hulpverlening kan doen. Dat is uniek voor de hele Nederlandse Antillen".

SLAVERNIJ

"Verder heeft Welvaart op het gebied van de alternatieve sancties inmiddels acht projectplaatsen gecreëerd, waar veroordeelden te werk kunnen worden gesteld. In de meeste gevallen volgt de rechter hierin wel het advies van de officier van justitie. Ik moet echter tegelijkertijd vaststellen dat de mentaliteit van de gemiddelde Antilliaan een goede dienstverlening in de weg staat. Die ziet op tegen werken zonder vergoeding. De associatie met terugval op de slavernij is er en men moet leren dat het daar niet om gaat, maar om een alternatief voor zitten".

Een leerproject, dus een opleiding volgen in plaats van gevangenisstraf, is de nieuwste alternatieve maatregel op Bonaire.

Nu Van Delft eenmaal over Bonaire aan de praat is, komt collega Donker er niet meer tussen. Er is op dat eiland in die paar jaar ook zo veel gebeurd: een geldboete-inningsactie bij voorbeeld, samen met parketsecretaris Udo Zijlstra en de heer Luyten van de eilandsontvanger Bonaire. Wie niet betaalde werd ingesloten. Dat bleek echter nauwelijks nodig.

POLITIEKOGEL

Een van de moeilijkste onderzoeken van Van Delft vond ook al op Bonaire plaats: welke weg legde de politiekogel af die vorig jaar tijdens de Gran Marcha een dode tot gevolg had? Advocaat Bijkerk schreeuwde direct moord en brand over politiegeweld en aan Van Delft en rechter Wit de taak om in die grimmige sfeer mensen te verhoren. "Bijkerk had tot een boycot opgeroepen en niemand wilde getuigen. Wit heeft iedereen dus laten dagvaarden en toen hebben we in marathonzittingen in drie dagen meer dan vijftig mensen verhoord".

Twee reconstructies en nog eens twintig verhoren verder kwamen Wit en Van Delft tot de conclusie dat hier van een 'gruwelijk ongeluk' sprake moest zijn geweest. *Case closed.*

Intussen neemt het gebruik van vuurwapens op de Antillen echter wel hand over hand toe. Het probleem wordt met de dag nijpender. Donker houdt zich er al jaren mee bezig en vindt het ook erg belangrijk dat het OM daar aandacht aan schenkt. "Het lijkt hier wel een wildwest. Naar schatting circuleren er 30.000 illegale vuurwapens op het eiland. Dat is gewoon veel", zegt hij droogjes.

LEGER

Van Delft: "Daar kun je een heel leger mee uitrusten. Dat is toch te gek?".

Donker is blij dat de regering heeft ingezien dat er iets aan gedaan moet worden. Een jaar geleden is de vuurwapenverordening gewijzigd. "Op basis daarvan kan het OM veel krachtiger tegen illegaal wapenbezit optreden. Als we een wapen vinden betekent dat voorarrest tot aan de zitting. En de gevangenisstraffen mogen er tegenwoordig best zijn.". Ook de controle van de wapenhandel wordt flink aangepakt. En heus niet omdat Amerika in januari een embargo op wapenexport naar de Antillen heeft uitgevaardigd. "Controle was al prioriteit, het embargo heeft het alleen maar versneld. Zo kwamen we erachter dat een lokale schietvereniging onder het mom van beoefening van de schietsport mensen aan machtigingen wist te helpen voor het dragen van vuurwapens. Dat zijn uitwassen waaraan we nu een halt toeroepen".

Een commissie is zelfs bezig het vuurwapenbeleid aan te scherpen terwijl Donker in samenwerking en overleg met de politie heeft gewerkt aan een nieuwe geweldsinstructie voor de politie. "Aan dat laatste schietincident op het Stadhuis zie je maar weer hoe belangrijk het is dat een agent weet hoe hij met een vuurwapen 'moet' omgaan". Daarom is een duidelijke normering van de geweldstoepassing van groot belang. Het totstandbrengen daarvan - samen met de politie - is een van de leukste dingen die ik hier heb gedaan".

HAVENOVERLEG

Op een heel ander terrein ligt Donkers bemoeienis met de haven. Sinds drie jaar is er elke twee maanden 'havenoverleg' tussen de vertegenwoordigers van alle instanties, die iets met de haven te maken hebben: politie, douane, Haven Veiligheidsinspectie (HVI), Scheepvaartinspectie, CPA, marine en natuurlijk OM. Op beleidsmatig niveau worden zaken als havenvervuiling door olie en bij voorbeeld het bunkeren aangekaart. De wijze van optreden gebeurt in een structurele samenwerking en de opsporingsactiviteiten van met name de HVI worden volgens Donker 'keurig door ons afgedaan', waarna de opgelegde boetes worden betaald.

"Alleen, we werken nog steeds met het oude Havenreglement, omdat de Marpolwet wel aangenomen, maar niet van kracht is. Dat betekent nog steeds een maximale boete van 5000 gulden. Dat is *peanuts* voor de rederijen. Maar ja, de aanzet voor beleidsmatig werken is in elk geval gedaan. Ook modernisering van de verouderde wetgeving is in voorbereiding".

De leden van het havenoverleg houden verder toezicht op de zorg voor toeristenschepen, op de barkjes en op het fruitafval dat de drijvendemarktjongens soms wat al te makkelijk in de Annabaai werpen.

Dat rommelige waar ze al die jaren zoveel kritiek op hadden zullen de beide officieren straks in Nederland vermoedelijk nog wel eens missen. Betekeningen van de dagvaardingen die op het laatste moment binnenkwamen, ad hoc beslissingen, regels waar niemand zich aan houdt. Als je hier maar lang genoeg woont, ga je er soms bijna van houden.

Wat ze straks op het OM in Roermond (van Delft) en Utrecht (Donker) het allermeest zullen missen is voor beiden zonneklaar. Als uit een mond roepen ze: 'de mensen!'.

BLOTE KERELS

"Ik heb nog nooit zulke levendige voorgeleidingen meegemaakt als op Curaçao", zegt Van Delft. "Ik heb ook nog nooit zoveel blote kerels voor mijn bureau gehad", laat hij er met een stalen gezicht op volgen. "Ze gesticuleren, zweren bij hun moeder en trekken zonder enige gêne hemd en broek uit, als ik vraag waar ze mishandeld zijn. Dat is in Nederland volstrekt ondenkbaar". Blote mannen zien Van Delft en Donker vooral sinds bekend is dat zij serieus werk maken van klachten over mishandelingen. Van Delft: "Meestal klagen ze ten onrechte, dus dan zeg ik, laat maar eens zien. Nou, daar gaan ze, hup uit de kleren".

"Ach ja", verzucht Donker, "de mensen zijn hier echte mensen. Kijk maar om je heen. Ze zijn vrolijker, kleurrijker".

"Maar zo *dushi* als ze zijn, ontaarden ze wel veel sneller in agressie, dat blijkt telkens weer", relativeert Van Delft.

Wat ze nog meer zullen missen? De zon en mijn *Sunfish* (Van Delft); het duiken (Donker). En de resultaten van justitieminister Atacho. Wat ze tot nog toe van hem gezien hebben ziet er gelukkig goed uit. Hij is serieus, praktisch concreet en regeert met verstand van zaken. Bovendien heeft hij geen kapsones. Dus kunnen ze alleen maar wensen dat hem lukt waarnaar hij streeft. Kunnen zij tenminste een beetje met een gerust hart het eiland verlaten.

Rotary prijs voor Bach-koor

WILLEMSTAD — De Curaçao Rotary Club Award 1994 is uitgereikt aan Frank Francisca en het Bach-koor. De prijs, die eerder werd toegekend aan de pianist Edgar Palm, de schrijver Boeli van Leeuwen en de beeldhouwer Yubi Kirindongo, krijgen koor en dirigent voor de volharding die zij de afgelopen 12 jaar heeft getoond en voor de goede ontvangst door het publiek.

Ruim tien jaar al kunnen muziekliefhebbers op Goede Vrijdag genieten van de uitvoering van gedeeltes uit de Matthaus Passion van J.S. Bach. Sinds 1982 staat het Bach-koor onder leiding van Frank Francisca. Sinds enige jaren wordt het koor ook begeleid door het Antilliaanse begeleidingsorkest onder leiding van Aya en Ivan Landheer. Momenteel studeert het koor het oratorium 'Die Schöpfung' in van de componist Joseph Haydn.

Amnesty kraakt aanhouden asielzoekers Australië

SYDNEY — De mensenrechtenorganisatie Amnesty International heeft in een brief aan premier Paul Keating geprotesteerd tegen het Australische asielbeleid. Buitenlanders die zonder visum het land binnenkomen, worden in Australië tot vier jaar opgesloten in afwachting van de behandeling van hun asielaanvraag.

Amnesty vraagt Keating de zogeheten Migratiehervormingswet te wijzigen. Deze wordt in september van kracht en bevestigt deze omstreden praktijk. De mensenrechtenorganisatie wijst erop dat politiek vervolgde buitenlanders vaak niet de mogelijkheid hebben van tevoren een Australisch visum aan te vragen. Australië zegt dat het aanhouden van asielzoekers een noodzakelijke maatregel is in het kader van de grensbewaking. Het beleid dient ook als afschrikking tegen pogingen illegaal het land binnen te komen, aldus de autoriteiten. Een groep van 89 Cambodjaanse bootvluchtelingen eist een schadevergoeding van de regering, omdat zij van 1989 tot 1992 in Australische cellen hebben gezeten.

Niet betrokken geacht bij couppoging:

Ex-premier El Mahdi van Sudan weer op vrije voeten

[illegible] autoriteiten [illegible] hebben [illegible] van het [illegible] [illegible] was [illegible] door de [illegible] Sudan [illegible] wel dat de [illegible] niet betrokken [illegible] samenzwering [illegible] werd [illegible] andere verdachten [illegible] door de [illegible] regering [illegible] drie [illegible] de U[illegible] Mahdi.

T[illegible] van [illegible] achten [illegible] een [illegible] onder[illegible] [illegible] wering [illegible] van een niet nader genoemd buurland. Vermoedelijk gaat het om Egypte. El-Mahdi is dit jaar al vijf maal gearresteerd. Hij was de laatste gekozen regeringsleider van Sudan en leidde een coalitieregering van 1986 tot de militaire staatsgreep van juni 1989, waarbij generaal Omar Hassan Al-Bashir aan de macht kwam.

De militaire regering wil van Sudan een strenge islamitische eenheidsstaat maken, in weerwil van hardnekkig verzet in het zuiden en westen van het land.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14 00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08 00-12 00/ 14 00-18 00 uur, vrijdag van 08 00-12.00/ 14 00-17.30 uur
Rincon:
woensdag van 14 00-18 00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur

* * * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel: 8508): maandag t/m donderdag van 07 30/12 00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12 00/13.30-16 00; zaterdag gesloten
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07 30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07 30-12 00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten

* * * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

* * * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel : 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14 30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden

* * * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13 30-14.30 uur, spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26 Tel : 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08 00-12 00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * * *

NIEUWO-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimei 36(
Aanvangstijd van de dienst **zondag** om 11 30 uur

* * * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd J. Abraham 15, tel 8204 (na 18 00 uur tel: 8342).

* * * * * * * * * *

Naar voorbeeld van Barbados

Natuur-paspoort is steun voor ontwikkeling eco-toerisme

KRALENDIJK — Consultant Michael Scantlebury van Cooper & Lybrand op Barbados weet zich gesteund door de Caribbean Tourism Organization (CTO) in zijn bewering dat een evenwichtige ontwikkeling van het toerisme slechts mogelijk is bij een bedrijfsmatige benadering van dat toerisme. Tijdens de CTO-conferentie op Bonaire gewaagde Scantlebury al van een *heritage passport* op Barbados. Dat bleek daar een waardvol hulpmiddel voor de bevordering an toeristische attracties, die ten slotte belangrijk zijn in historisch en ecologisch opzicht. Het Tourism Corporation Bonaire (TCB) gelooft, dat een natuurpaspoort ook op Bonaire zijn diensten zou kunnen bewijzen.

Volgens Scantlebury werd in 1961 de Barbados National Trust (BNT) opgericht. Niet primair met winst als oogmerk, maar meer bedoeld voor het behoud van alle mooie en historische locaties. De BNT beheert inmiddels acht van dergelijke plekken op Barbados en genereert inkomsten uit de toegangsprijzen, de verkoop van fruit van de tuinen, de verkoop van boeken en literatuur, donaties en lidmaatschappen,

In 1991 raakte de BNT door bepaalde omstandigheden in een moeilijk financieel vaarwater. Om uit die maalstroom te geraken, besloot men een nieuw idee te lanceren. Dat werd het zogenaamde *heritage passport*, dat aantrekkelijke kortingen bood bij het bezoek van diverse locaties die beschouwd worden als restanten van culturele en historische overlevering. Het paspoort biedt de bezoekers bovendien een tastbare herinnering.

Het paspoort werd een juweeltje met schitterende foto's, zodat het boekje zelf al een belangrijk promotioneel toeristisch produkt is geworden. Om het ingeburgerd te krijgen, werd het bestaan ervan allereerst bekend gemaakt bij de lokale bevolking en de reiswereld. Via de Barbados Tourism Authority en andere kreeg het concept vervolgens verdere bekendheid in de daarvoor relevante toeristenmarkten voor het eiland, met name de Verenigde Staten.

Al doende werd duidelijk dat dit produkt minder interessant was voor de cruisetoeristen die te kort blijven om verschillende plaatsen te kunnen bezoeken. Daarom is er voor die groep een aangepast paspoort gemaakt. Het originele en meest uitgebreide paspoort kost 25 dollar en bevat informatie over vijftien attracties; het kleine paspoort kost twaalf dollar en biedt de keuze uit vijf toeristische attracties.

PLANMATIGE AANPAK

Het resultaat is, dat over een bepaald aantal jaren het paspoort een geslaagd middel is gebleken om de initiatieven te steunen voor het behoud van historische locaties en deze aantrekkelijk te maken voor buitenlandse bezoekers. Daarnaast is het een belangrijke bron van inkomsten geworden voor de BNT. Volgens de woorden van Scantlebury in de tweede week van mei op Bonaire gehouden CTO-congres kunnen er verschillende conclusies getrokken worden. Hij noemt onder andere dat een goed produkt van een redelijke prijs en goed gepresenteerd een belangrijk middel is om het eco-toerisme te bevorderen.

Daarnaast zegt hij wel dat er voldoende tijd uitgetrokken zal moeten worden voor de uitwerking van het idee. Gevolgd door een evaluatie en een aanpassing van het programma naar de eisen, die de markt die geëxploreerd wordt, stelt. Ten slotte gelooft Scantlebury dat het paspoort essentieel is voor een planmatige voorbereiding voor optimaal gebruik van de aanwezige deskundigen op het gebied van toerisme en de financiële middelen.

ECO-PASPOORT

Na afloop van de conferentie is in kleinere kring van gedachten gewisseld of het zinvol zou zijn, om naar het voorbeeld van Barbados ook een paspoort in te voeren voor Bonaire. Daarin kunnen dan ook de attracties van het Flamingo-eiland worden opgenomen. Dat kan bijdragen tot het behoud van de natuur op het land, in de lucht en in de zee en de plaatsen op Bonaire, die worden beschouwd van enige historische waarde.

De TCB is bereid het voortouw te nemen over de invoering van een dergelijk pasoort onder de naam van 'Bonaire Eco Paspoort'. Voorwaarden van het TCB-team is wel, dat ook andere hun steentje zullen bijdragen om het project tot een succes te maken.

Water voor Ruandese vluchtelingen



■ *BISESERO - Tutsi-kinderen dragen flessen met water in het vluchtelingenkamp van Bisesero in het westen van Ruanda. In dit kamp worden ruim duizend vluchtelingen beschermd door Franse troepen die deelnemen aan de Operatie Turquoise.* *(AFP-satellietfoto)*

MEXICO-STAD - Bij een aardbeving met een kracht van 5,9 op de schaal van Richter zijn maandag aan de westkust van Mexico zeker twee mensen om het leven gekomen.

De slachtoffers vielen in de zuidelijke stad Oaxaca. Ze raakten bedolven onder een muur die als gevolg van de 45 seconden durende beving instortte, aldus het persbureau Notimex. Het is niet bekend of er meer slachtoffers zijn gevallen of schade is aangericht.

Het epicentrum van de beving lag op het zuidelijke puntje van de kust van de staat Oaxaca, nabij de stad Puerto Angel. De schok werd ook elders in het land gevoeld, zoals in de 360 km. noordelijker gelegen hoofdstad Mexico-stad.

Bestuurscrisis opgeheven

Nieuw BC van Paboso, PDB en onafhankelijken

KRALENDIJK— De raadsvergadering maandagmiddag kon zich ondanks de voetbalwedstrijd Brazilië - VS voor de World Cup toch verheugen op een grote belangstelling. Overigens voornamelijk van de zijde van de oppositie die aanwezig wilde zijn bij de vervallenverklaring van de gedeputeerden. Dat ging echter niet door, aangezien de gedeputeerden staande de vergadering hun ontslag indienden. Er werden drie nieuwe gedeputeerden gekozen, die in het Bestuurscollege de Partido Boneriano Sosial (Paboso), de Partido Democratico Boneriano (PDB) en de twee onafhankelijke raadsleden vertegenwoordigen.

Het was de Union Patriotico Boneriano (UPB) die nog alle kans had om met één van de beide partijen of met de onafhankelijke Arthur Domacassé een nieuwe coalitie te vormen. De partij deed ook wel voorkomen dat dit zou doorgaan, maar plotseling werd toch gekozen voor de oppositiebanken. Voor de oppositiepartijen bleek dat geen probleem, want binnen een uur was de nieuwe coalitie van de Paboso, PDB en de beide onafhankelijke leden in de raad tot een akkoord gekomen.

Tijdens de persconferentie later op de middag zei partijleider Jopi Abraham dat er een crisissituatie was ontstaan en dat de gedeputeerden in de wilde weg gunsten verleenden, terreinen weggaven en enorme kosten maakten.

"En een crisissituatie vraagt om een crisis-oplossing. Daarom konden de oppositiepartijen elkaar snel vinden. Wij zijn er trots op, dat dit op korte termijn gerealiseerd kon worden. De taak van het nieuwe Bestuurscollege zal nu een inventarisatie zijn op korte termijn en het terugdraaien van beslissingen van het ex-UPB-Bestuurscollege, dat volledig tegen het belang van de bevolking heeft gewerkt", aldus Jopi Abraham.

Het Bestuurscollege wordt gevormd door Nochi Willem (Paboso), Arthur Domacassé (onafhankelijk) en Robbie Beukenboom (buiten de raad). De laatste bleek, zoals bekend, bij de laatste Statenverkiezingen voor de PDB de grootste stemmentrekker na partijleider Jopi Abraham.

Regering negeert Moiwana '86 over Surinaamse vluchteling

DEN HAAG/PARAMARIBO - Een vroegere lijfwacht van de Surinaamse luitenant-kolonel E. Boerenveen, H. Aboikonie, moet Nederland definitief verlaten. De ministeries van Buitenlandse Zaken en van Justitie hebben het oordeel van de mensenrechtenorganisatie Moiwana '86 over deze man naast zich neergelegd. Dat blijkt uit een brief van minister Kosto (Justitie).

Aboikonie vluchtte zeven jaar geleden naar Nederland, nadat hij van Bouterse en Boerenveen was overgelopen naar het junglecommando van Brunswijk. Aboikonies broer kwam in 1986 om het leven. Hij zou vermoord zijn door de toenmalige legerleiding rond Bouterse.

Aboikonie's asielverzoek was sinds 1987 blijven liggen. Nadat inlichtingendiensten hem begin dit jaar echter als informant hadden gebruikt voor het Haagse gerechtelijk vooronderzoek tegen Bouterse en Boerenveen (cocaïnehandel), kreeg Aboikonie te horen dat hij voor 1 mei naar Paramaribo terugmoest.

Tussenkomst van Groenlinks bood nog enig uitstel, maar na 'nogmaals grondig naar deze zaak gekeken' te hebben, besloot Kosto dat het doek voor de Surinamer zou vallen. "Nieuwe feiten of omstandigheden die aanleiding geven de verwijdering alsnog achterwege te laten, zijn niet naar voren gekomen", schreef de minister op 16 juni aan Groenlinks.

Kosto kwam tot zijn oordeel na 'uitvoerig overleg' met Buitenlandse Zaken. Dat departement vond het verantwoord Aboikonie terug te sturen. De Nederlandse ambassade in de Surinaamse hoofdstad had Moiwana immers om een mening gevraagd. Op de dag dat Kosto zijn brief schreef, kon Buitenlandse Zaken echter nog niet weten hoe dit mensenrechtenbureau dacht over een gedwongen terugkeer van de vroegere militair.

Moiwana-directeur G. de Miranda verklaarde maandag vanuit Paramaribo: "Ons standpunt is dat wij niet in staat zijn te verklaren dat Aboikonie bij terugkeer in Suriname geen gevaar zal lopen. Dat heb ik een ambassademedewerker de afgelopen week meegedeeld." Dat was dus twee weken na Kosto's brief.

De reden voor de afwijzing van het asiel is dat de Surinamer enkele malen is veroordeeld voor drugshandel en mishandeling. In een geheim psychiatrisch rapport van Justitie staat dat Aboikonie tot zijn vergrijpen is gekomen, doordat hij een trauma heeft opgelopen na de moord op zijn broer. De zeer lange periode van onzekerheid over zijn asielverzoek heeft volgens de arts eveneens bijgedragen tot 's mans wangedrag.

Kosto geeft toe dat exleden van het junglecommando bij terugkeer naar Suriname problemen kunnen ondervinden 'van de militairen rond Bouterse.' Volgens hem geldt dat niet voor Aboikonie. Waarop hij dat baseert, maakt de bewindsman in zijn brief niet duidelijk.

Vervolg van pag. 1

instemming met een onderzoek naar een centrumrechts kabinet ongevraagd alvast vergezeld te doen gaan van een onomwonden weigering mee te werken aan een onderzoek naar een centrumlinks kabinet. In zijn brief noemde Brinkman een dergelijk onderzoek "overbodig", omdat volgens de CDA-leider de verkiezingsuitslag van 3 mei, waarbij de beide regeringspartners CDA en PvdA een ruime Kamermeerderheid van 103 zetels zagen wegsmelten naar een minderheid van 71 zetels, een dergelijke coalitie voor het CDA onmogelijk maakt. "Een zo duidelijke uitspraak van de kiezers mogen we eenvoudig niet negeren," aldus Brinkman later in een toelichting.

Ondertussen heeft PvdA-leider Kok aan Brinkman gevraagd zijn standpunt ten aanzien van een centrumlinkse regering nog eens te herzien. In het landsbelang zou Brinkman een andere beslissing dienen te nemen, zo meent Kok. Eerder had de CDA-goeroe Piet Steenkamp verklaard dat het totaal onjuist was in dit stadium van de kabinetsformatie al vast te stellen dat men over een minderheidskabinet nadenkt. Zijn partijgenoot Brinkman is kennelijk een andere opvatting toegedaan.

Straf gesteld op lidmaatschap Rode Khmer:

Cambodjaans kabinet verdeeld over verbod

PHNOM PENH - Een dag na een verijdelde couppoging hebben leden van de Cambodjaanse regering maandag gepleit voor een verbod van de terroristische beweging Rode Khmer. Uit het feit dat niet alle ministers voor een verbod zijn, blijkt onenigheid binnen het kabinet over de verdere handelwijze tegen de rebellen.

Zondag wankelde de regering van premier Norodom Ranariddh na een poging tot staatsgreep van zijn halfbroer Norodom Chakrapong, een voormalig ministerpresident. Tegenstanders van het Rode Khmer-verbod, onder wie minister van Buitenlandse zaken Norodom Sirivudh en minister van Financien Sam Rainsy, zijn ondergedoken uit vrees voor vergeldingsacties. Zij brachten hun familie in veiligheid in het buitenland.

In de hoofdstad van Cambodja, Phnom Penh, bleef het maandag rustig. Er was geen sprake van extra veiligheidsmaatregelen. "De bedreiging is nu voorbij", aldus premier Ranariddh. Zijn broer Chakrapong was onmiddellijk na zijn arrestatie uitgewezen naar Maleisie op bevel van zijn vader, koning Sihanouk. De tweede aanvoerder van de coup, exminister van Binnenlandse zaken Sin Song, zit in Cambodja vast.

De Rode Khmer verklaarde via de eigen radiozender dat de staatsgreep slechts "theater" was van de regering als voorwendsel om haar tegenstanders uit te kunnen schakelen. Het wetsontwerp voor een verbod van de Rode Khmer-beweging bepaalt onder meer levenslange celstraffen voor leden en een langdurige opsluiting voor sympathisanten. Maar voor laaggeplaatsten in de organisatie is amnestie mogelijk in de eerste twee maanden na afkondiging van de wet.

Critici van het ontwerp wijzen op de willekeur van de regeling. Elke regering krijgt een middel in handen om alle politieke tegenstanders monddood te maken, menen de ministers Sirivudh en Rainsy. Zij pleiten voor een betere naleving van de mensenrechten.

Ook koning Sihanouk is tegen de wet, omdat die de deur dichtslaat voor verdere vredespogingen. Verder doorkruist een verbod ook de plannen om samen met de Rode Khmer een regering van nationale eenheid te vormen, onder Sihanouks leiding.

Bonn: Veel minder asielaanvragen

BONN — Het aantal asielaanvragen in Duitsland is sterk gedaald. In de eerste helft van 1994 waren dat er nog maar 62.802. Dat is een daling van 72 procent ten opzichte van dezelfde periode in 1993. Toen vroegen 224.099 personen politiek asiel aan. Minister van Binnenlandse zaken Manfred Kanther (CDU) benadrukte bij de presentatie van de cijfers dinsdag in Bonn dat deze 'op een indrukwekkende manier' verduidelijken dat het nieuwe asielrecht zijn deugdelijkheid heeft bewezen.

SOFIA — Het hoofd van de Bulgaarse spoorwegen, Atanas Tonev, is vrijdag ontslagen. Hij wordt beschuldigd van betrokkenheid bij de schending van de VN-boycot tegen Klein-Joegoslavië met Bulgaarse tankwagons.

Dat heeft een regeringswoordvoerder in de hoofdstad Sofia dinsdag meegedeeld. In december hadden VN-waarnemers de Bulgaarse regering erop gewezen dat tankwagons met aardolie de Bulgaars-Servische grens passeerden.

ZOEKERTJES

NISSAN BUSJE, bouwjaar '89, goed onderhouden en gekeurd t/m 1994, prijs f.13.500,-. Tel.: 37[illegible].

LADA 1600, bouwjaar '87, Europese uitvoering, medio juli beschikbaar, NAf. [illegible]. Tel.: [illegible].

BUICK SKYLARK, 198[illegible], full equipped. [illegible] (na 19.00 uur).

WEGENS VERTREK: Hyundai Sonata 1991, [illegible], 45.000 km, prijs f.19.375,-; Tel.: 676491/372567.

DAIHATSU ROCKY softtop, bj. '88, 50.000 km, in zeer goede staat, eerste eigenaar. Tel.: 370057.

WANDBORDEN CURAÇAOSE landhuizen. Monumentenzorg. Tel.: 377243.

ANTIEKE KAST f.4.500,-; vergrotingsapp. met plank f.275,-; maxi cosi 2000 (met verkleinkussen en zonnekap), z.g.a.n. f.100,-; babydraagzak (nieuw) f.35,-; babybouncer (nieuw) f.75,-; babylig/schommelstoeltje f.35,-; bouwstroomplaat met waterbestendige stopcontacten f.[illegible]. Tel.: [illegible]78.

FORD [illegible] bouwjaar 1985 [illegible] Tel.: 676983 (na 18.00 uur).

SUZUKI JEEP, bwjr. '84, prijs [illegible]. Tel.: 674593 (na 19.00 uur).

SONY STEREOTOREN + cd-speler voor f.475,-. Tel.: 678254 (na 6 uur 's middags).

WEGENS OVERCOMPLEET: [illegible] diverse sierkussens in turkoois en zalmtinten; [illegible] quilted spreien in zalm en turkoois. Tel.: [illegible] of [illegible].

EEN [illegible] f.150,-. Tel.: 372910.

MAZDA [illegible], 2 ltr. injection, 1991, slechts 26.000 km, [illegible]. [illegible] 11. Tel.: 682839 of 6[illegible]71.

1 [illegible] f.250,-.

1 Mazda 323 f.5.800,-; 1 Datsun Sunny f.4.800,-. Tel.: [illegible]4381 ([illegible]).

LADA 1600 bouwjaar [illegible] met stereo. NAf.5.500,-. Tel.: [illegible].

WEGENS VERTREK gezocht voor onze betrouwbare hulp huishoudelijk werk voor 4 ochtenden (of 2x2). Tel.: 673685 of 676815.

HULP IN de huishouding 2 ochtenden per week, omgeving Janthiel, maar liefst met eigen vervoer. Inl. tel.: [illegible].

OPROEP
MTS-er
zoekt met spoed
WERK
Tel. 605155
377315

Geen tijd om te koken?
Unt teveel fast-food?
Gebruik dan
Herbalife
als een volwaardige gezonde maaltijd.
Tel. 682318
('s avonds)

LEI PA TUR

NIEUW VAN
CLARINS
PARIS
ELYSIUM
een zachte eau de toilette voor dames.
Exclusief bij
PENHA
Heerenstraat
Airport
Salinja Galleries
Caribbean Hotel

VIP CLUB
CELLULAR PHONE & CAR RENTAL
Cellular Phone Rental
- Excellent rates
- Convenient rental terms
- Featuring state-of-the-art phones
- Prompt and reliable
- Business & personal services experience
- Major credit cards

Car Rental
- Excellent rates
- Daily weekly monthly
- Free pick-up & delivery
- Free mileage
- New cars
- Major credit cards accepted
- Open on Saturdays

THE RENTALS PROFESSIONALS!
Rental location: Louise de Colignylaan 11 - Phones: 602235/601134 Fax.: 367790

Te huur:
Princess Beach Resort, Curaçao
Te bevragen
tel. 377408

NOW OPEN
UNITED COLORS OF BENETTON. FACTORY OUTLET
30% - 50% - 75% DISCOUNT
Shopping Center 77
Jan Noorduynweg

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.

Ged. gem. of ongem. Rustige buurt Telefoon aanwezig
Inlichtingen: tel. 624[illegible] of 654346

Gemeubileerd
TE HUUR
van
12/7 t/m 18/8
Naf. 2000,-
Eventueel ook
AUTO TE HUUR
Inl.: 376144

Problemen met je haar?
Kom even langs bij
Mamita
tel. 623233

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel: 672059, Sta. Rosa

COMPUTERTAFEL
Inl.: Tel.: 367007 / Fax.: 378780
Dr. Evertszweg 15
Wij accepteren:
Visa / Master en Kompa Leon.

Te koop
Mooi gezellig
BANKSTEL
donker hout
EETKAMERSET
naturel kleur hout,
met rieten zitvlak
[illegible] kleur rose
Inl. tel. 854126

AMIGOE
TELEFOONNUMMERS
Redactie:
674744
Advertentie:
674524

TE KOOP
CHEVROLET
PICKUP C10 1977
gekeurd 1995 - 6 cylinders - nieuwe accu - uitlaat - [illegible]
Tel.: 375724

TE HUUR AANGEBODEN
't Valkennest
Apartments
Rustiek gelegen, artistiek ingerichte appartementen omgeven door een weelderige, tropische tuin, voor kort- en langerverblijvers. Tevens autohuur en duiken mogelijk.
Aantrekkelijke week- en maandtarieven (all-in).
Voor verdere inlichtingen:
Tel: 682259 - Fax: 680145

ABC
TRANSLATIONS
Vertaalburo, Oficina para traducciones, Oficina di tradukshon
Fast and reliable service.
Tel. 373125 Fax. 375726, Margrietlaan 21
Dagelijks vanaf 2 uur n.m. Weekend ook bereikbaar.

Voor een appel en een ei krijgt u prutswerk
Voor een fatsoenlijk tarief echter vakwerk.
Voorkom ellende met uw elektrische installatie en werk met de vakman.
Neem een besluit. Kies
VOORUIT
Rozenweg Tel. 378961 Fax. 370281

ZWANGERSCHAPS- & OUDERSCHAPSEDUKATIE
Zwangerschapskursussen:
vanaf 5 maanden:
zwangerschapsgymnastiek
zwangerschapsvoorlichting
Plaats: Koredor/Sundance: woensdagavond
vanaf 6 maanden:
geboortevoorbereiding
ademhalingstechnieken
ontspanningstechnieken
Plaats: Dr. Taamskliniek: zaterdagochtend.
Ook Kraambegeleiding thuis na de bevalling mogelijk.
Informatie: Zwangerschapsedukatie, tel. 605017.

PRACTICAL ENGLISH COURSES
a. English for Commerce;
b. English for Business;
c. English Conversation
[illegible] NOW!
ABC TRANSLATIONS & COURSES
Tel.: 373125 [illegible] Fax: 375726

DE SUPER VAKANTIE STUNT BEGINT WEER!
[illegible] SABI OAW Duikbrevet bij de Ultimate Dive voor slechts 350,- en als klap op de vuurpijl maak je ook kans om een [illegible] te winnen. Aarzel niet en bel nu:
THE ULTIMATE DIVE TEL. [illegible]

De SPLASH
Summer Special

Happy Hour
EXCLUSIVE
Wine - Cheese - Models
the best of the best
the ultimate collection
[illegible] the 8th of July '94
from [illegible] 7 p.m.
+ Surprise Gift

TE KOOP

THE BEST
SBN Doormanweg [illegible]
Tel: 377[illegible]

Echtpaar zonder kinderen ZOEKT
WONING

TE HUUR
APPARTEMENTEN

601613

Mariaplein

Heeft u ook familie in Suriname of in Nederland?
lekkernijen etc. etc.
SUN CARGO N.V.
Onze openingstijden zijn:
maandag t/m vrijdag van 09.00 am - 17.00 p.m.
[illegible] SunCargo N.V.

[illegible] verloot Restaurant Pinocchio [illegible]

TOERNOOI VOOR JONGEREN

KOERSEN CENTRALE BANK

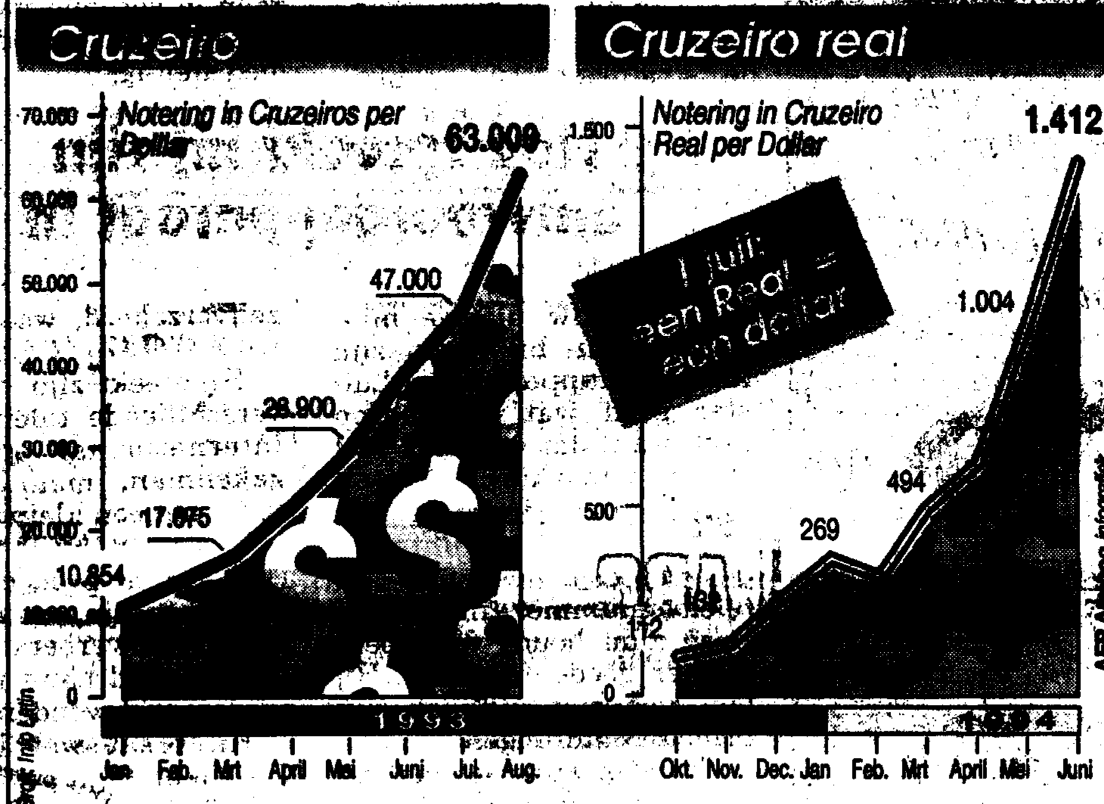
NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 5 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.260	1.280	1.300
PND STERLING	2.675	2.730	2.790
NED GLD (per Nf. 100)	99.47	100.19	100.99
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	133.08	133.80	134.60
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	31.47	32.57	33.27
DUITSE MARK (per Dm. 100)	111.21	112.43	113.23
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.81	1.11	1.17
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	179.70	180.56	181.36
ECU (per Ecu 100)	-.-	215.57	216.37

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 16 juni-17 juli
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.51% Eff. rendement 4.50 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.94% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.70% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.86% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.07% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.32% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.24% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.74% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.05% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.19% Eff. rendement 7.05 % Eiland



FINANCIEEL NIEUWS

Weinig aandelen op winst

AMSTERDAM — Na een positieve opening vanochtend zakten de aandelenkoersen later in de morgen toch weg. Weinig aandelen stonden op winst. Opmerkelijk was de koersverbetering tegen de stroom in van Van Ommeren (tankopslag), die drie dubbeltjes aan zijn koers toevoegde op Nf 49,10.

De handel volgde de op de Londense Liffe verhandelde *Bundfuture*, een termijnpapier met als onderliggende waarde de Duitse tienjarige *Treuhandlening*. Aanvankelijk was die Future iets beter, maar rond 11.15 uur stond het papier op vijf dubbeltjes verlies. De AEX-index op de Amsterdamse hoofdmarkt was rond die tijd al 2,24 punten kwijtgeraakt op 385,58. Ook deze beursbarometer was de ochtend hoger geopend.

Ook de obligatiemarkt was aan de verliezende kant. De dertigjarige staatslening (tegen 7,5 procent) liet zich midden op de ochtend 0,75 punt ontglippen op 98,55. De tienjarige (5,75 procent) stond rond 11.15 uur 0,35 punt lager op 90,90. Verder bood de dollar niet veel soelaas. Die was slechts een fractie beter, maar staat nog steeds op een laag niveau van Nf 1,7915.

De buitenlandse beurzen deden het niet veel beter dan de Amsterdamse. Londen stond rond 11.15 uur negentien punten onder het slotniveau van gisteren, na eerder op de ochtend nog even een plusje te hebben laten zien. Frankfurt was 22 punten lager. Internationaal wordt uitgekeken naar de beslissingen van de monetaire autoriteiten in de Verenigde Staten (vandaag), in Duitsland en naar hetgeen de zeven grootste industrielanden (G-7) aan het eind van de week aan afspraken maken, onder meer over de dollar.

De handel was in Amsterdam 'heel dun', aldus een handelaar. Toen het tij bij het overheidspapier in de loop van de ochtend keerde, kwam er wat aanbod van de professionele handel. Wat optiehandelaren boden aandelen aan en ook daghandelaren.

Koopadvies of niet, zo'n beetje alle aandelen gaven ruimte prijs. DSM, dat maandag nog vier gulden aantrok en de afgelopen tijd de wind in de rug had door verscheidene koopaanbevelingen, liet Nf 1,50 vallen op Nf 132. KLM, ook volgens deskundigen koopwaardig, zakte tachtig cent tot Nf 50,80. ABN AMRO, ook zo'n aanradertje volgens enkele effectenkantoren, moest zestig cent missen op Nf 59,80.

Hoogovens was Nf 1,30 lager op Nf 73, Hunter Douglas raakte een gulden kwijt op Nf 77,50. Koninklijke Olie was een gulden minder op Nf 188,60. KPN verloor twee dubbeltjes op Nf 49,50 bij een zeer kleine omzet van 54.000 stukken.

Koffieprijzen in Nederland verhoogd

UTRECHT — Douwe Egberts verhoogt voor de derde keer dit jaar de koffieprijs. Vanaf woensdag moet de consument ongeveer 35 cent meer voor een pak koffie van 250 gram betalen, zo heeft Douwe Egberts (DE) bekendgemaakt.

Het winkelconcern Albert Heijn volgt de stap van concurrent DE. Op 11 juli wordt de koffie daar ook 35 cent duurder.

De koffiebrander Douwe Egberts, die ruim 70 procent van de Nederlandse markt controleert, schroeft zijn prijzen op in verband met de aanhoudende stijging van de koffieprijzen op de wereldmarkt. Die grondstofprijzen gaan flink omhoog, omdat vorst grote schade heeft toegebracht aan de oogst in Brazilië, de grootste koffieproducent ter wereld.

Volgens woordvoerder Romer van Douwe Egberts is de consument nog niet terughoudend bij de aankoop van koffie. "Historisch gezien is koffie niet duur", zegt hij. In 1977 moest de koffiedrinker maar liefst Nf 6,50 voor een pak koffie op tafel leggen. Vanaf woensdag betaalt de consument voor een pak Aroma Rood ongeveer Nf 3,40. DE voert de merken Douwe Egberts, Van Nelle en Kanis & Gunnink.

Wel worden de winkelprijzen steeds sterker verhoogd. Begin januari werd het pakje koffie vijftien cent duurder. Begin juni trok de prijs aan met ongeveer twee dubbeltjes. Toen al verklaarde de maatschappij dat de wereldmarkt voor het donkerbruine genotsmiddel 'zenuwachtig was'.

Een woordvoerster van Albert Heijn denkt niet dat er massaal zal worden gehamsterd. "Tijdens de vorige prijsverhogingen werd er wel wat extra ingeslagen, maar veel was dat niet."

Eind vorige week werd bekend dat de Duitse koffiegigant Jacobs zijn koffieprijs met ruim een mark zal verhogen. In tegenstelling tot bij DE zal de Duitse klant de prijsverhoging pas in augustus opmerken. Eerst worden de oude, goedkopere voorraden opgemaakt, zo verklaarde Jacobs.



Dollarkoers toch tamelijk stabiel

AMSTERDAM — De dollarkoers toonde zich vanmorgen kort na de opening van de handel op de Europese valutamarkt tamelijk stabiel. De Amerikaanse munteenheid noteerde op de wisselmarkt van Amsterdam om 10.00 uur Nf 1,7915 na een koers van Nf 1,7900 aan het eind van gisterenmiddag.

De valutahandelaren keken afwachtend uit naar de vergadering van het beleidsbepalende orgaan van de Amerikaanse Centrale Banken. Dat zou later op de dag de rente kunnen verhogen om de dollarkoers omhoog te helpen. Of dat gebeurt en of dat inderdaad het gewenste resultaat heeft, moet nog worden afgewacht.

De markt heeft al een Amerikaanse renteverhoging met 0,5 procentpunt meegenomen in haar verwachtingen, zodat een verhoging van 1,0 procentpunt pas echt enig effect sorteert. Een dergelijk forse verhoging bergt echter het risico in zich van een verkoopgolf op de aandelen- en obligatiemarkt.

Sommige handelaren rekenen daarom op een voorzichtige verhoging van 0,25 procentpunt waarmee de Centrale Banken van de VS een signaal afgeven aan de leiders van de zeven grootste industrielanden (G-7), die eind deze week in Napels bijeenkomen. Of zij in de Italiaanse havenstad inderdaad zullen besluiten tot een gezamenlijke actie over te gaan om de dollarkoers op te vijzelen staat nog allerminst vast.

De VS, Japan en Duitsland zijn verdeeld over het vraagstuk van de wisselkoersen. In Duitsland wordt de Amerikanen verweten de wereld [illegible] opdraaien voor de [illegible] problemen van de VS. Of de Duitse Centrale Bank tijdens haar vergadering op donderdag tot een renteverlaging overgaat, waarop de VS hebben aangedrongen, valt dan ook nog te bezien. Japan wil wel graag een gecoördineerde actie, omdat het land momenteel erg veel last heeft van de hoge koers van de yen in verhouding tot de lage dollarkoers.

De yen klom vandaag licht tegenover de dollar tot boven de grens van 99 yen. De Centrale Bank van Japan zou weer dollars hebben aangekocht. Nadat de koers van de yen gestegen was, gingen ook de aandelenkoersen op de effectenbeurs van Tokyo over een breed front omhoog.

Franse topindustrieel achter de tralies

PARIJS — Voor de tweede keer in korte tijd is een Franse topindustrieel achter de tralies beland. Pierre Suard van de Alcatel-Alsthom-groep [illegible] maandag vast in [illegible] met de aanleg van een veiligheidsinstallatie in zijn vroegere Parijse woning.

[illegible] Suard [illegible] in de Parijse voorstad [illegible]. De veiligheidsinstallatie ter waarde van [illegible] frank (bijna Nf [illegible]) is door het dochterbedrijf Alcatel-Cit [illegible]. Daarvoor zou [illegible] hebben [illegible].

Suard is de tweede Franse topindustrieel die in opspraak is gekomen. Eind mei werd de bestuursvoorzitter van de Schneider-groep in Brussel gearresteerd, op verdenking van onder meer [illegible] van geschrifte en oplichting. Didier Pineau-Valenciennes werd na bijna twee weken op borgtocht vrijgelaten.

Alcatel vond de arrestatie 'schandelijk'. Suard had zijn huis laten beveiligen op dringend advies van de autoriteiten na de moord op Renault-topman Georges Besse. Besse werd in 1986 doodgeschoten door linkse terroristen van Action Directe.

De toenmalige minister van Industrie, Alain Madelin, bevestigde maandag voor de radio dat hij indertijd industriëlen had opgeroepen om veiligheidsmaatregelen te treffen. Suard was destijds bestuursvoorzitter van Compagnie Generale d'Electricité die later werd geprivatiseerd en daarna de Alcatel-Alsthom-groep werd.

Het aandeel Alcatel-Alsthom noteerde op de Parijse effectenbeurs maandag flink lager. De slotnotering van 541 frank was meteen de laagste van dit jaar. Het concern is actief op het gebied van telecommunicatie en de levering van spoorwegmaterieel zoals de TGV-treinstellen. De omzet bedraagt ongeveer vijftig miljard gulden. Er werken ongeveer 200.000 mensen.

Mogelijke fraude bij Deutsche Bank

FRANKFURT — Het Openbaar Ministerie in Duitsland gaat in de zaak van de spoorloos verdwenen vastgoedmagnaat Jürgen Schneider nu ook de handel en wandel van medewerkers van de Deutsche Bank na. Bekeken zal worden of tegen hen een gerechtelijk onderzoek naar fraude en oplichting kan worden gestart, zo heeft Justitie laten weten. Schneider heeft bij de Deutsche Bank een schuld van 1,2 miljard mark achtergelaten.

Het Openbaar Ministerie baseert zich op rapporten, die de Deutsche Bank zelf en het onafhankelijke economische onderzoeksbureau Wollert-Elmendorff onlangs hebben opgesteld. Het onderzoek [illegible] Schneider [illegible] hebben [illegible] matievoorzieningen [illegible] controle stonden [illegible] verhouding tot [illegible] de bank [illegible].

Vol[illegible] deze [illegible].

De Deutsche Bank stelde aan de hand van haar eigen onderzoek vast, dat geen aanwijzingen bestaan voor 'oneerbaar gedrag' bij haar medewerkers. Niettemin hebben twee van de vier directieleden van de hypotheekdochter Centralbodenkredit, Detlev Rode en [illegible] dick, vorig week hun ontslag ingediend. [illegible] Klaas Peter [illegible], directielid van de Deutsche Bank en prins Michael von Sachsen-Weimar, staflid van de Deutsche Bank [illegible] te zullen [illegible] bank [illegible] ook andere [illegible] trokken.

Jürgen Schneider en zijn vrouw verdwenen kort voor Pasen. [illegible] van 5 miljard [illegible]. Ook had Schneider nog [illegible]

[illegible] in Madrid [illegible] partijen de onderhandelingen over [illegible] *management buy out* in september af [illegible].

Philips [illegible] eerder [illegible] rekenen met scherpe concurrentie uit Japan.

MENSEN

■ *Melissa Russel, oud-leerlinge van het Radulphus College, heeft onlangs haar Bachelors graad behaald in de klinische en industriële psychologie. Melissa slaagde cum laude aan de Universidad Sagrado Corazon in Santurce, Puerto Rico.*

Walking gezonder dan joggen

Reeds enige jaren is **walking** de fitnessrage in de Verenigde Staten. Dat is iets sneller lopen dan normaal, terwijl u tegelijkertijd met de armen mee zwaait. Walking schijnt ook gezonder te zijn dan joggen. Doordat de hele voet op de grond komt worden de beengewrichten niet zo zwaar belast. Bovendien worden er meer spieren gebruikt dan bij joggen, waardoor er mee calorieën worden verbrand.

Tekenen van te veel stress

Als u last hebt van meer dan één van deze symptomen, hebt u last van ernstige **stress** en wordt het hoog tijd wat ontspanning te zoeken:

U hebt koude handen, terwijl anderen dat niet hebben.

U bloost meer dan gewoonlijk.

U wordt boos over dingen waar u geen controle over hebt.

U praat sneller dan normaal, u hebt steeds haast en u bent ongeduldig.

Uw nekspieren zitten vast en voelen stijf aan als u uw hoofd heen en weer beweegt.

U spant uw kaakspieren constant.

Vrouwen lijden onder ruzies

Na een hevige **echtelijke ruzie** gaan mannen vaak weer gewoon over tot de orde van de dag, terwijl vrouwen er over blijven piekeren. Zelfs zo dat ze er ziek van kunnen worden. Dat is de conclusie van een Amerikaans onderzoek.

Mannen verdringen nog steeds hun gevoelens en concentreren zich op andere zaken. Vrouwen lijden er zo onder dat hun immuniteitssysteem verzwakt, waardoor ziektekiemen de kans krijgen toe te slaan.

Verslaafd aan chocolade

Heerlijk **chocolade**. Maar helaas ook zo dikmakend. Honderd gram melkchocolade bevat meer dan 560 calorieën. En nu blijk je ook verslaafd aan chocolade te kunnen raken. Dat heeft de Amerikaanse professor Richard Wurtmann ontdekt.

Chocolade zorgt er namelijk voor dat in de hersenen meer serotonine vrijkomt. Dit hormoon zorgt voor een beter humeur. En omdat je er steeds vrolijker van wordt, ga je er steeds meer van eten. Vooral meisjes en vrouwen met liefdesverdriet snoepen chocolade. Zo komen ze kilo's aan. In Duitsland noemen ze dat heel toepasselijk 'verdrietspek'.

Nieuw record oceaanzeilers

De Frans-Zwitserse **zeezeiler** Laurent Bourgnon heeft een nieuw record gevestigd door in zijn eentje de Atlantische Oceaan over te steken.

Bourgnon, die vorige week in New York het ruime sop had gekozen, passeerde dinsdag met zijn trimaran de 'Primagaz' om 00.29 uur Kaap Lizard, aan de Engelse kust. De oversteek duurde zeven dagen, 34 minuten en 42 seconden.

Hiermee brak hij op overtuigende wijze het uit 1990 daterende record voor solozeilers van de Fransman Florence Arthaud, die negen dagen en 21 uur nodig had om hetzelfde traject af te leggen. Ook versloeg Bourgnon het record van Bruno Peyron, die er in 1992 negen dagen en 19 uur over deed, maar dat was niet officieel.

Paul McCartney goed voor één miljard

Paul McCartney lacht zijn muzikale collega's ook in zaken uit. De ex-Beatle is naar schatting goed voor meer dan één miljard gulden. Voor hem betekende zijn muzikale carriere een opstapje naar het zakendoen in het groot. Paul staat aan het hoofd van onder andere een muziekuitgeverij.

Ook zijn echtgenote is niet onbedeeld. Linda Eastman is de enige erfgename van Kodak.



■ *Voor het tweede achtereenvolgende jaar heeft het RK-schoolbestuur aan leerlingen, die met uitstekende resultaten zijn geslaagd, een certificaat overhandigd. Maar liefst aan 41 jongeren viel deze eer te beurt. Op de foto ontvangt een van de best geslaagden haar certificaat uit handen van Mirtha Zimmerman, lid van het Schoolbestuur.*

Vrouw levert tong verkrachter in

Een jonge vrouw in Bangkok kwam op het politiebureau de **tong** van de man inleveren, die haar zojuist had verkracht. Ze was zo bang geweest dat ze hem tijdens de gedwongen tongzoen finaal doormidden had gebeten, waarop de bruut gillend was weggerend.

Elton John samen met moeder de baas

Elton John runt zijn zaken samen met zijn moeder. En die zaken omvatten een voetbalclub, kunst, platenmaatschappijen en onroerend goed. Elton staat, met goedvinden van zijn moeder, bij Happenstance, zijn eigen BV, voor 25 miljoen gulden per jaar op de loonlijst.

Maar als het hem goed gaat, heeft hij voor een ander ook wel wat te missen. Onlangs gaf hij alle leden van het orkest dat hem begeleidde een gouden Rolex-horloge cadeau, omdat ze het zo goed hadden gedaan. Het zakenkapitaal van Elton John wordt geschat op 210 miljoen gulden.

■ *Het Rooms Katholiek Schoolbestuur heeft de leraren en secretaressen op de BVO/NO scholen geëerd. Op de foto de directeur van de rooms-katholieke scholen, Ronald Statia, waarnemend directeur Imro van Wilgen en Gennaro Jean Louis samen met enkele leraren en secretaresses.*



Gevangenisstraf voor kussen

Wie iemand ongewenst kust loopt het risico op acht jaar **gevangenisstraf** en een fikse boete. Waar? In Nederland.

In 1989 werd een man tot 7.500 gulden en twee maanden gevangenisstraf veroordeeld door de rechtbank in Dordrecht, omdat hij tijdens kantooruren een werkster had gezoend. De maximale straf voor een dergelijk vergrijp is die voor aanranding: acht jaar.

Record zoenen

Regelmatig worden er pogingen ondernomen om het **record** langdurig zoenen te verbeteren. Er worden zelfs hele zoenmarathons voor georganiseerd. Maar de langste kus aller tijden heeft volgens het Guiness Book of Records tot op heden zeventien dagen en 10 en een half uur geduurd. Wie durft?

Slechte adem Bruce Willis

Kim Basinger, de echtgenoot van acteur Alec Baldwin, weigerde tijdens filmopnamen haar tegenspeler Bruce Willis te zoenen. De blonde actrice vond het ronduit verschrikkelijk om dit te doen. Volgens haar heeft 'die vent nog nooit een tandenborstel gebruikt'.



■ *De voorzitster van de Fundashon Lechi di Mama Korsou, Martha Wansink, ontvangt uit handen van dr. Hengeveld een substantiële donatie. Hengeveld was onlangs met vakantie op Curaçao. In Nederland werkt de arts voor de organisatie 'Borstvoeding Natuurlijk'.*

Een leguaan als huisdier

Nieuwe rage in de Verenigde Staten: Een **leguaan** als huisdier. Dierenwinkels kunnen de vraag naar deze diersoort uit de tijd van de dinosaurussen niet aan. Ze worden voor minstens vijftig dollar per stuk verkocht. Een enthousiaste leguaanbezitter somt de voordelen op. "Een leguaan maakt niets kapot, bedelt niet aan tafel en besnuffelt gasten niet. Ze zijn met weinig tevreden en ze vinden het heerlijk om urenlang, liggend in een hangmatje, te slapen in de zon."

Tiener na 282 misdaden veroordeeld

Een 15-jarige Britse jongen die al 282 misdaden op zijn kerfstok had, is veroordeeld tot acht maanden gevangenisstraf, nadat hij een man in het hoofd had gestoken met een schroevedraaier.

De Britse krant *The Independent* meldde dat de **kleine crimineel**, afkomstig uit Wales, sinds zijn tiende jaar gemiddeld één overtreding per week beging.

Zo werd hij onder meer gearresteerd wegens diefstal, inbraak en geweldpleging. Ook had hij al eerder een winkelier met een mes in de nek gestoken en was hij in een rechtszaal twee agenten te lijf gegaan.

KLM mocht zwangere stewardessen niet ontslaan

Het vliegverbod uit 1990 van de KLM voor zwangere stand-by **stewardessen** en meldingsplicht voor zwangerschap waren onrechtmatig. Dat heeft het gerechtshof in Amsterdam bepaald.

De KLM besloot in 1990 stewardessen die in verwachting waren aan de grond te houden. Belasting met nachtvluchten, tijd- en temperatuurverschillen waren daarvoor al redenen, maar de directe aanleiding was een Amerikaans onderzoek over gevaren van kosmische straling.

De KLM heeft de regeling in maart dit jaar weer veranderd, omdat is gebleken dat de stralingsrisico's twijfelachtig zijn. Zwangere stewardessen hebben nu de keus tussen doorvliegen of grondwerkzaamheden, met daarbinnen de mogelijkheid tot gedeeltelijke tewerkstelling.

De vereniging van freelance cabine personeel had ondertussen een juridische procedure lopen. Zij vond de bepaling over ontslag bij zwangerschap en de meldingsplicht discriminerend. Het gerechtshof heeft nu bepaald dat de KLM ontoelaatbaar onderscheid tussen mannen en vrouwen heeft gemaakt. De eis de zwangerschap te melden vindt het hof te ver gaan in verband met de privesfeer van een dergelijke mededeling.

Hoe spreekt hij zijn antwoordapparaat in

U belt uw nieuwe minnaar, maar hij heeft zijn **antwoordapparaat** aan. Luister goed wat hij daarop zegt, want dat verraadt veel over zijn karakter:

Kort maar krachtig van 'Ik ben niet thuis, kunt u na de pieptoon uw naam en telefoonnummer inspreken. Deze man houdt van openheid en goede manieren. Hij laat zich niet snel van zijn principes afbrengen.

Voor hij spreekt laat hij eerst een muziekje horen. Deze man houdt van afwisseling en avontuur. Hij is zelfverzekerd, weet wat hij wil.

Hij steekt zijn verhaal in verschillende talen af. Een internationaal opererende zakenman, maar ook een man met een klein hartje.

Een grappige boodschap. Deze man probeert altijd geestig te zijn, om zijn onzekerheid te verbergen. Hij is voortdurend bang niet leuk te worden gevonden.

Hij praat wat hakkelig. Deze man blijft gewoon zichzelf, doet zich niet beter voor dan hij is. Een toegewijd trouw iemand.

Archeologische vondst Koning David

Een inscriptie met een vermelding van het huis van David is in Israël gevonden tijdens opgravingen in de vroegere stad Dan. Het is voor het eerst dat er buiten de bijbel naar **Koning David** wordt verwezen.

De inscriptie is een fragment van een overwinningszuil, die door één van de koningen van Aram is opgericht. De tekst, in het Arameës, verwijst naar de gebeurtenissen die beschreven zijn in 1 Koningen 15 : 16-20. Daar is sprake van oorlogen tussen Koning Asa van Juda en Koning Basa van Israël.

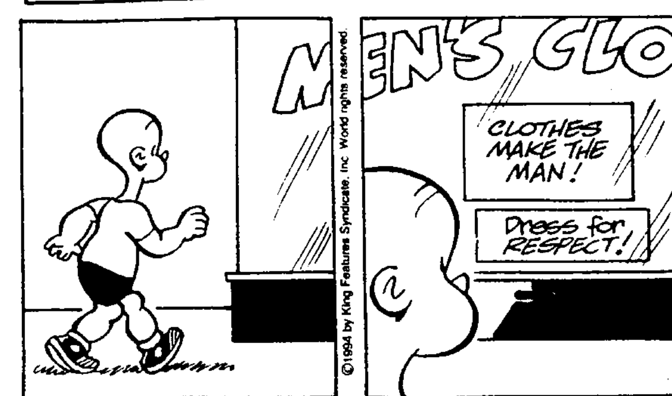
Van de oorspronkelijke tekst zijn nog dertien regels (gedeeltelijk) te lezen. Het fragment dateert naar schatting uit de negende eeuw voor Christus.

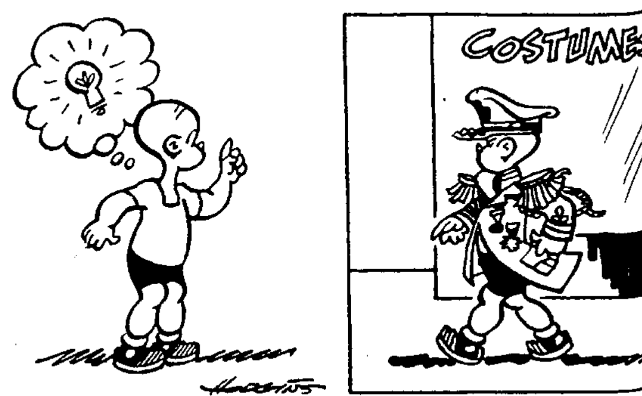
Mick Jagger doet in onroerend goed

Mick Jagger, naar schatting goed voor 250 miljoen gulden, heeft zijn geld deels belegd in onroerend goed. Bovendien regelt hij de zaken van alles wat te maken heeft met de Rolling Stones.

De oude successen van de rockgroep brengen nog steeds veel geld in het laatje maar Mick wordt nog steeds heel boos, wanneer hij 'Honky tonk woman' of 'Satisfaction' hoort (of zelf zingt), want dan rinkelt de kassa ook voor Allen Klein, de vroegere Stones-manager die nog altijd recht heeft op een deel van de royalty's. En het lukt Mick maar niet van dat contract af te komen.

HENRY ® By Dick Hodgins





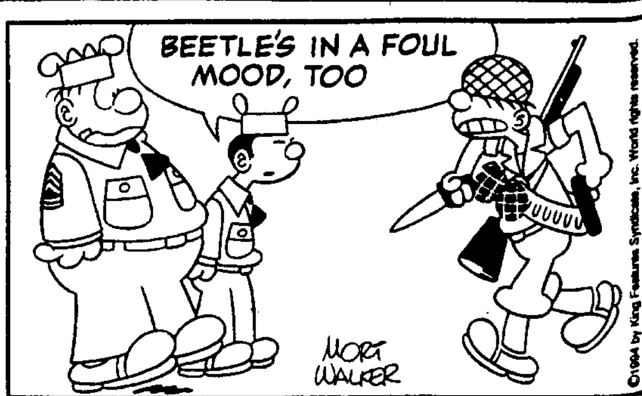
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



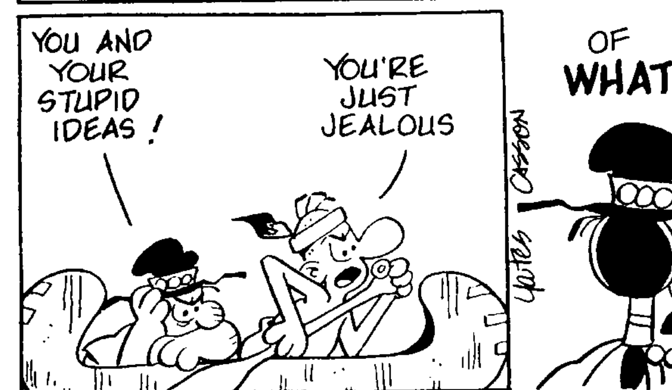


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson





AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. Tel.: 682344/682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603661 te bellen na 17.00 uur.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur.

- Huize Haiman Otrobanda: tel.: 628288: spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17; tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel.: 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711, spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fenach 9 (Koraal Specht), tel.: 618877, spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687767; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur, Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 378582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 692709; geopend van 07.00-17.00 uur.

Kantoor Bandabou: Siberie Kavel 16: open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.

Voor de wachtzuster vanaf 1 juli om 17.00 uur t/m 6 juli om 07.00 uur gelieve tel.: 692248 of page 310-1179 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.

Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.

Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Pentisia 25, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: 642788 of 601790 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Otrabanda. Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633-34-35.

Punda: Mampuritu. Sta. Rosaweg 329 (gebouw Sentro Mediko Sta. Rosa). Tel.: 674475/674750.

AMIGOE Colofon

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)

Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER

Nederland: voor gewone stukken: maandag. dinsdag. donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 688917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera (tel.: 654300/fax: 621773) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13.00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.
****

AE (kanaal 73)
DINSDAG
15.30 Banacek
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 *Movie:* Dead Water
23.00 Savagery and the American Indian
24.00 Biography
01.00 *Movie:* Dead Water
03.00 Savagery and the American Indian
04.00 Cop Rock

CBS (kanaal 75)
DINSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Rescue: 911
20.30 CBS Tuesday Night Movie
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 Forver Knight
01.35 News
02.12 CBS News Up To the Minute
05.30 CBS Morning News

ABC (kanaal 77)
DINSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Full House
20.30 Phenom
21.00 Roseanne
21.30 Coach
22.00 NYPD Blue
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

CINE (kanaal 83)
DINSDAG
16.00 *Movie:* The Great
[illegible]
17.45 *Movie:* Phase II
19.00 *Movie:* This is My Life
21.00 *Movie:* CrissCross
22.30 *Movie:* Cape Fear
01.00 *Movie:* [illegible] Story
02.45 *Movie:* CrissCross
04.30 *Movie:* This is My Life

NBC (kanaal 85)
DINSDAG
15.00 Rolanda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
21.00 Good Life
20.30 Second Half
21.00 John Larroquette
21.30 Café Americain
22.00 Dateline
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)
DINSDAG
15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.30 Major League Baseball
22.30 *Movie:* Runaway Train
24.50 *Movie:* [illegible]
02.20 *Movie:* Crazy in Love
04.20 Three Stooges
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)
DINSDAG
15.00 Thirtysomething
16.00 *Movie:* [illegible]
[illegible]
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Midnight Caller
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 *Movie:* In a Stranger's Hand
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)
DINSDAG
16.05 USA World Cup: Mexico vs Bulgarije
18.05 Tempu pa Dios
18.10 Musical Special
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.40 Telenovela: Valentina
19.05 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): Aros Crusao
19.30 Tele-Enfasis (presentator Clifford Gollo): Kanser, pusibel konsekuensia den edukashon
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws)
21.00 Wega di Number Korsou
21.03 TeleCuraçao: Against the Wind
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

WEGA DI NUMBER

5040
1361
0912

INGEZONDEN

Medische zorg in gevangenis

GAARNE ZOU ik — op persoonlijke titel —artikel 'Bewaaksters moeten bewaken, niet straffen' met als bovenkop: 'De hel van een Nederlandse 'mula' in Koraal Specht', geschreven door Jeannette van Ditzhuijzen in de Napa-editie van de Amigoe van zaterdag 25 juni. Reden voor mijn reactie is dat er nergens dan ook in haar artikel over de 29-jarige gedetineerde Nancy de Vreede uit een Nederlands provicieplaatsje een kritische kanttekening is te vinden over de nogal dramatische ervaring van de voor zes maanden opgeslotene.

Dat een gedetineerde zich pas, na door een arts te zijn onderzocht, onder de andere gevangenen kan mengen, is een maatregel die niet meer stringent hoeft te worden gehanteerd, aangezien de kans dat een nieuwkomer een ander besmet (zgn. quarantaine regeling) met de huidige medische mogelijkheden aan interventie miniem is.

De medici hebben over het feit dat zij met acht andere vrouwen een cel moet delen niet veel zeggenschap, tenzij zij zelf een nieuwe gevangenis zouden kunnen financieren. Bovendien — het klinkt sommigen wellicht onwelgevallig in de oren — bevinden we ons ook op Curaçao in een minder ontwikkeld land, aan welke zelfs Hirsch Ballin per gevangene geen cel heeft willen beloven.

Dat er na een week nog geen arts was verschenen, kan inderdaad als zodanig overkomen bij patiënte: vaak ziet de arts een aantal nieuwe statussen voor zijn neus liggen, maar zijn de patiënten zelf niet altijd aanwezig. Het kan immers zijn dat men in de eerste weken veelal druk in de weer is met andere zaken zoals bijvoorbeeld verhoor door de recherche of anderszins.

Nancy de Vreede merkt verder schamper op over de medische controle: "En weet je wat die inhield? Hij stelde mij een paar vragen en ik werd gewogen en gemeten."

Voor zover we echter weten verkeerde zij in blakende gezondheid blijkens het lichamelijk onderzoek wat wel meer was dan wegen en meten. Die enkele paar vragen (over de medische voorgeschiedenis van patiënte) niet stellen zou echter van slordigheid kunnen getuigen van de kant van de gestichtsarts; van de verwezen chirurg te horen krijgen dat patiënte onmogelijk een blinde darmontsteking kan hebben, simpelweg omdat deze al tien jaar geleden is verwijderd, kan vermeden worden, niet waar?

Maar toppunt van drama en overdrijving is het relaas van gedetineerde: "De dokter komt drie keer in de week (waarschijnlijk is bedoeld op maandag, woensdag en vrijdag. J.K.)."

De status van patiënte, nauwkeurig geteld op het aantal keren dat ze gezien is door beide gestichtsartsen, vermeldt (zonder in de privacy van Nancy te hoeven duiken) een totaal van veertien consulten in een tijdsbestek van zes maanden, exclusief het laten verrichten van lab- en röntgenonderzoek. Van de veertien consulten blijkt ze elf te hebben gehad van de arts, die ook bene op dinsdag en donderdag spreekuur heeft. Voor de resterende dagen in de week had ze ook toegang tot de andere medicus. We hebben hier echter te maken gehad met een [illegible] jonge vrouw, die naar believen bij de artsen van de gevangenis heeft kunnen consulteren. En toch weet zij te vermelden dat opgeven voor een 'bezoekje' aan de dokter (via de verpleegkundige) geen garantie is voor een oproep.

Tot besluit is het toch wel vreemd en haast Kafkaans aandoend hoe luchtig gedetineerde praat over het delict van de cocaïnesmokkel. De journalist heeft — als ware het een taboe — gemeden om te praten in hoeverre de verschrikkelijke ervaringen op zich, welke immers centraal stonden in het verhaal, een herhaling kunnen tegenhouden. De criminaliteit als gewone burgers afwijzen c.q. aanpakken mag blijkbaar niet; dat moet de politie maar doen. Veroordelen is ons evenmin toegestaan, dat is des rechters. Vragen over het waarom kan ook al niet, in dit 'superspecialistentijdperk' hebben we daar immers de pastoraal werker voor.

Het wachten is nu op een artikel in deze beschouwende krant over de naweeën van nabestaanden van slachtoffers van de alsmaar (ook wereldwijd) toenemende criminaliteit. Over hun soms nog rauwe leed, zoals van de vijf kinderen van de alleenstaande moeder, enkele maanden geleden door een volwassen puber dodelijk getrofffen in de borst, horen wij niet. De nabestaanden c.q. mede-slachtoffers van de general manager van PH zullen na de eerste periode van publieke belangstelling weldra vergeten zijn.

● J.R. KRISHNADATH,
Gestichtsarts

NASCHRIFT REDACTIE: *Wat Nancy de Vreede heeft willen signaleren is de onmenselijke behandeling door de bewakers. Klachten over moeilijke bereikbaarheid van de artsen hebben dan ook niets met de artsen, maar alles met de door haar als willekeur ervaren houding van de bewaking te maken. Of een medische keuring nodig is of niet: zij heeft wel acht dagen in haar cel opgesloten gezeten. De waanzin daarvan heeft zij willen aangeven..*

JAKARTA - Ondanks waarschuwingen van de regering hebben maandag in Jakarta opnieuw tweehonderd studenten geprotesteerd tegen het recente verschijningsverbod van een drietal tijdschriften.

De studenten verbrandden op het terrein van de universiteit een pop die de minister van Informatie Harmoko voorstelde. De afgelopen week trad de politie krachtig op tegen demonstraties. Dat gebeurde nadat president Suharto zelf had verklaard dat het afgelopen moest zijn met de protesten.

Rechtswaarborgen

TIJDENS het [illegible] debat in de Staten [illegible] wetsontwerp tot wijziging van de wetboeken van Strafvordering en Strafrecht om te komen tot het legaal afluisteren van telefoons e.d. konden, ondanks de bemerkingen over garanties voor privacy, toch nog hoge verwachtingen worden beluisterd over het effect van deze maatregelen.

Ongetwijfeld staat het Strafrecht ook in de Nederlandse Antillen onder druk. De gemeenschap is ongeduldig over de toenemende criminaliteit en eist terecht maatregelen.

Management en efficiëncy schijnen in het politieke debat over misdaadbestrijding toverwoorden te worden. Zo is ook te verklaren de discussie over nieuwe bevoegdheden voor justitie/politie.

Maar wij mogen nimmer uit het oog verliezen, zoals ook verwoord door enige statenleden, dat de rechtswaarborgen die van oudsher ook tot de opdracht van het staatsrecht behoren, in acht moeten worden genomen. De verdachten en veroordeelden dienen een eerlijk proces en een behoorlijke behandeling te worden gegarandeerd.

Emotionele uitspraken zoals doodstraf en lijfstraffen moeten worden vermeden, terwijl bij dit alles de onafhankelijke rechterlijke macht centraal moet staan bij de beoordeling van de akties ondernomen door [illegible]. Gelukkig dat [illegible] de rechter het vonnis bepaalt [illegible] ook de eis van het OM mag zijn. Wij moeten ervoor zorgdragen dat in ons beleid de verwachtingen niet overspannen raken.

JOHAN OLDENBOOM

Bliksemstraal

MET EEN staande ovatie heeft een lid van de rechterlijke macht tijdens een openbare zitting afscheid genomen van een officier van Justitie, terwijl kort daarop een ander lid van dezelfde organisatie en zittend nog wel, een opmerkelijk vonnis had geveld, waardoor die scheidende Westindische justitiefunctionaris professioneel gezien in een merkwaardig daglicht is komen te staan.

Hij vertrekt [illegible] bliksemstralen en donderslagen heeft hij in de zaak tegen de onderinspecteur van politie Wetty Kirindongo een sterk verdeeld en vernederd politiekorps achtergelaten, waarvan de gevolgen nog [illegible].

De [illegible] vertrekt [illegible] de geschiedenis zal wel [illegible] of er meer sprake is geweest van een tweede Baliem Vallei met donderslagen en 'gun salvo's'.

JOHAN OLDENBOOM

Van ons is heengegaan:

Mevr. de Weduwe Francisca Jansen-Sillé
(bekend als "Shon Máma").

Namens: haar kinderen
Hubert en Griselda Jansen-Sorel
Greta Jansen
Astrid en Herman Lina-Jansen
Sonia Jansen

haar broer : Hector Sillé

haar kleinkinderen : Usally Jansen en familie
Nouri en Arabella Jansen
Lucas en Joreen Lina
Marbega Kuster en familie

haar nichten : Nilca Ignatia en familie
Sira Ignatia
Brigida Guanipa en familie

Verdere familieleden : Feliz Jansen en familie, Maria Jansen en familie, familie Sillé, familie Fluonia, Sorel, Lina, Ina Bula en familie, Yolanda Sillé en familie.

De begrafenis vindt plaats op woensdag, 6 juli 1994, om 4.00 uur p.m., vertrekkende vanuit Posada El Tributo, (O.), naar de Rooms-Katholieke begraafplaats aan de Roodeweg. Gelegenheid tot condoleren vanaf 12.00 uur 's middags in de aula van Posada El Tributo, Otrobanda. Vóór de begrafenis, zal er een Heilige Misoffer worden opgedragen in El Tributo (O.).
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Konforme ku boluntat di Dios nos ta partisipá morto di:

Prisca Yolanda Cheri-Margarita

(mihó konosí komo Yolanda èks-werkster na M.T.S. òf Yolanda yu di defuntu Juja ku tabata bende kos dushi bou di de Castro Building)

Akto di entiero ta wòrdu anunsiá despues.

Ku hondo pena famianan ta partisipá fayesimentu di

Eric Rufino Daantje

mihó konosí komo Daan ku tabata traha na Arbeidszorg òf Daan ku tabata bende number pa Joe Black.

Dia di entiero lo wòrdu anunsiá despues.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met vanmiddag vroeg nog enkele plaatselijke buien. In de komende nacht en morgenochtend, half tot zwaar bewolkt met enkele regen- of onweersbuien.

Matige tot vrij krachtige, vooral in buien af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en 34 knopen).

WEEROVERZICHT:

De activiteit van de intertropische convergentiezone is gedurende de afgelopen 24 uur toegenomen boven het noorden van Venezuela. Als gevolg hiervan kwamen gistermiddag en ook vandaag nog enkele verspreide buien tot ontwikkeling.

Een storing in deze zone bevond zich vanochtend boven het uiterste zuidoosten van het Caribisch gebied en verplaatst zich in westelijke richting. Op de nadering van deze storing zal naar verwachting de bewolking op de Benedenwindse eilanden in de komende nacht verder toenemen. Uit deze bewolking zullen enkele regen- of onweersbuien vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	26	2.2
Bonaire	zwaar bewolkt	31	27	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	27	0.0
Sint Eustatius	half bewolkt	31	26	[illegible]
Sint Maarten	zwaar bewolkt	31	27	[illegible]
Atlanta	regen	[illegible]	23	[illegible]
Bogotá	zwaar bewolkt	[illegible]	08	[illegible]
Kingston	zwaar bewolkt	[illegible]	26	[illegible]
Miami	licht bewolkt	[illegible]	[illegible]	[illegible]
New York	nevel	28	[illegible]	0.0
Paramaribo	half bewolkt	34	[illegible]	2.6
Port-of-Spain	zwr bwlkt na rgnbui	32	[illegible]	2.3

Clinton aan vooravond Oost-Europa-reis:

NAVO uitbreiden met Oosteuropese landen

WARSCHAU - De Amerikaanse president Clinton heeft zich maandag in een interview met de Poolse televisie uitgesproken voor uitbreiding van de NAVO met landen in Oost-Europa. Over het precieze tijdstip moet echter overeenstemming bestaan bij alle lidstaten, aldus Clinton twee dagen voor het begin van zijn Europa-reis die in Warschau begint.

Verscheidene ex-communistische Oosteuropese landen spraken zich de afgelopen tijd uit voor aansluiting bij de NAVO. De kwestie ligt echter gevoelig door de Rus[illegible] tot [illegible] de NAVO [illegible] gemeenschappelijke oefeningen houden met Oosteuropese landen in het kader van het 'partnerschap voor vrede', een regeling voor [illegible] samenwerking met de NAVO, echter zonder [illegible] garanties.

Pas na de militaire oefeningen [illegible] wie [illegible] de NAVO [illegible] jaar te [illegible], aldus de president.